General Indications for Usage

BG ……2

CS ……10

DA ……17

DE ……24

EL ……31

EN ……39

ES ……46

FI ……53

FR ……60

HR ……67

HU ……74

IT ……81

NL ……88

NO ……95

PL ……102

PT ……109

RO ……116

SK ……123

SL ……130

SR ……137

SV ……144

RU ……151

UA ……160

AR ……168

BG 2

ИНСТАЛИРАНЕ 3
Преди първоначална употреба 3
Условия на обкръжаващата среда.....3
Нивелиране на уреда.....4
Преместване на уреда 4
СЪВЕТИ ЗА СЪХРАНЕНИЕ НА ХРАНА 4
Съвети за съхраняване на храна в хладилника.....5
Съвети за замразяване на прясна храна 5
Съвети за съхраняване на храна във фризера 5
ГРИЖА И ПОЧИСТВАНЕ 6
Обща информация 6
Смяна на LED лампите 6
Аларма за отваряне на вратата 6
Неизползване за дълъг период от време.....6
Прекъсване на електрозахранването 7
Наличност на резервни части.....7
ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ 7

ИНСТАЛИРАНЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Уредът е тежък. Винаги при преместването му трябва да участват поне двама души.

Преди първоначална употреба

- Отстранете всички опаковъчни материали.
- Почистете уреда с вода и мек почистващ препарат и го подсушете с мека кърпа.
- Проверете дали захранването, контактът и предпазителите са подходящи според табелката с данни.
- Проверете дали електрическият контакт е заземен и се уверете, че няма включен разклонител или удължител.
- Проверете дали щепселът ще бъде достъпен, след като уредът бъде поставен на място.
- Температурата на хладилника и на фризера се задава автоматично съответно на 4 °C и на -18 °C. Това са препоръчителните настройки. По желание може да промените тези температури ръчно. Вижте “Регулиране на температурата”.

Условия на обкръжаващата среда

- Този уред трябва да се инсталира в сухо и добре проветриво помещение.
- Не инсталирайте уреда близо до други излъчващи топлина уреди (фурни, хладилници) без изолация или на място, където ще е изложен на директна слънчева светлина.
- Ако този уред е разположен в студена среда (например барака, пристройка или гараж), работата му ще бъде засегната и това може да развали храната.

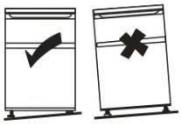
Инсталирайте този продукт в положение, при което температурата на околната среда не е по - ниска или по - висока от работната температура: в този случай уредът не работи правилно.

- **Разширен умерен климат (SN):** “този хладилен уред е предназначен за използване при температура на околната среда в диапазона от 10 °C до 32 °C”.
- **Умерен климат (N):** “този хладилен уред е предназначен за използване при температура на околната среда в диапазона от 16 °C до 32 °C”.
- **Субтропичен климат (ST):** “този хладилен уред е предназначен за използване при температура на околната среда в диапазона от 16 °C до 38 °C”.
- **Тропичен климат (T):** “този хладилен уред е предназначен за използване при температура на околната среда в диапазона от 16 °C до 43 °C”.

Нивелиране на уреда

Уредът трябва да бъде поставен на равна и твърда повърхност.

1. Наклонете уреда леко назад.
2. Завъртете крачетата по посока на часовниковата стрелка, за да повдигнете хладилника.
3. Завъртете крачетата по посока обратно на часовниковата стрелка, за да намалите височината на хладилника.



Преместване на уреда

1. Извадете цялата храна и изключете уреда от контакта.
2. Подсигурете срещу нежелано движение рафтовете и другите подвижни части в хладилника и във фризера с тиксо.
3. Не накланяйте хладилника на повече от 45°, за да избегнете повреда на охладителната система.

СЪВЕТИ ЗА СЪХРАНЕНИЕ НА ХРАНА

Поставяйте различните видове храна в различни отделения според следната таблица:

Хладилно отделение	Вид храна
Врата или рафтове на вратата на хладилното отделение	• Храни с естествени консерванти, като например мармалади/конфитюри, сокове, напитки, подправки • Не съхранявайте нетрайни храни
Чекмеджета за по-дълготрайна свежест (чекмедже за салата)	• Плодове, билки и зеленчуци трябва да бъдат поставяни отделно в кутията за по-дълготрайна свежест • Не съхранявайте банани, лук, картофи и чесън в хладилника
Среден рафт в хладилника	• Млечни продукти, яйца
Горен рафт в хладилника	• Храни, които нямат нужда от готвене, например готови за консумация храни, полуготови меса, неизядени ястия
Чекмедже(та)/тава на фризера	• Храни за дългосрочно съхранение • Долно чекмедже за сурово месо, птиче месо, риба • Средно чекмедже за замразени зеленчуци, бланширани и нарязани картофи • Горна тава за сладолед, замразени плодове, замразени тестени храни

- Препоръчително е да настроите температура от 4 °C в хладилното отделение и когато е възможно – от -18 °C във фризера.
- За повечето категории храни най-продължително време на съхранение в

хладилното отделение се постига при най-студени температури. Тъй като някои конкретни продукти (например пресни плодове и зеленчуци) може да бъдат увредени от по-студени температури, е препоръчително да ги съхранявате в чекмеджета за дълготрайна свежест, когато са налични такива. В случай че хладилникът не разполага с чекмеджета за дълготрайна свежест, настройте средна стойност на термостата.

- За замразени храни спазвайте времето за съхранение, написано на опаковката им. Това време за съхранение се постига, когато настройката спазва референтната температура на отделението (една звезда -6 °C, две звезди -12 °C, три звезди -18 °C).

Съвети за съхраняване на храна в хладилника

- Поддържайте температурата на хладилника си под 5 °C.
- Горещата храна трябва да изстине до стайна температура, преди да бъде съхранявана в уреда.
- Съхраняваната в хладилника храна трябва да бъде измита и подсушена.
- Храната, която ще се съхранява, трябва да бъде затворена правилно, за да се избегнат промени на аромата или вкуса. Препоръчително е храната да се съхранява покрита с материали, които са безвкусни, непропускливи за въздуха и водата, нетоксични и незамърсяващи, за да се избегне замърсяване или пренасяне на миризми.
- Препоръчва се да не се възпрепятстват изходите за въздух в хладилното отделение.
- Не съхранявайте прекомерни количества храна. Оставяйте пространства между храните, за да може около тях да преминава студен въздух, което осигурява по-добро и по-равномерно охлаждане.
- Оставяйте разстояние между храните и вътрешните стени, за да може да преминава въздух. По-специално, не съхранявайте храни, допрени до задната стена, тъй като могат да замръзнат.
- Процесът на узряване на някои плодове и зеленчуци (например пъпеш, папая, банан, ананас и др.) може да бъде ускорен в хладилника; затова не е препоръчително да ги съхранявате в хладилник. Узряването на много зелени плодове обаче може да бъде стимулирано за определен период. Лук, чесън, джинджифил и други кореноплодни зеленчуци трябва да се съхраняват при стайна температура.

Съвети за замразяване на прясна храна

- Фризерът е подходящ за замразяване на прясна храна и съхраняване на замразени и дълбокозамразени храни за дълго време.
- Поставете прясната храна, която искате да замразите, във фризера.
- Максималното количество храна, което може да бъде замразено за 24 часа, е посочено на табелката с данни.
- Процесът на замразяване продължава 24 часа: през този период не добавяйте друга храна за замразяване.

Съвети за съхраняване на храна във фризера

- Поддържайте температурата на фризера на -18 °C.
- Горещата храна трябва да изстине до стайна температура, преди да бъде съхранявана във фризера.
- Храна, нарязана на малки порции, ще замръзне по-бързо и ще бъде по-лесна за размразяване и готвене. Препоръчителното тегло за всяка порция е под 2,5 кг.
- Най-добре е храната да бъде опакована, преди да я поставите във фризера.
- Размразената храна не може да бъде замразявана повторно, освен ако преди това не бъде сготвена.
- Не зареждайте прекомерни количества прясна храна във фризера.
- Храна може да бъде съхранявана във фризера при температура от поне -18 °C за срок от 2 до 12 месеца в зависимост от характеристиките ѝ (напр. месо: от 3 до 12 месеца, зеленчуци от 6 до 12 месеца). Не надхвърляйте времето за съхранение на храните, препоръчвано от производителите.

ГРИЖА И ПОЧИСТВАНЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Изключвайте уреда от захранването преди почистване

Обща информация

Уредът трябва да бъде почистван на всеки четири седмици за добра поддръжка и за предотвратяване на лоши миризми от съхраняваните храни.

- Почистете вътрешността и корпуса на уреда с хладка вода и малко неутрален сапун.
- Изплакнете и подсушете с мека кърпа.
- Почистете аксесоарите само с хладка вода и неутрален почистващ препарат. Уверете се, че целият сапун е добре изплакнат и всички части са сухи, преди да ги поставите отново в уреда.
- Не почиствайте никоя от частите на уреда в миялна машина.
- Изчакайте поне 5 минути, преди да включите отново уреда, тъй като честото стартиране може да повреди компресора.

Смяна на LED лампите

Вътрешната светлина се излъчва от светодиоди (LED). За да смените лампата, моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти. Вижте “Отстраняване на неизправности”.

Аларма за отваряне на вратата

Когато вратата на уреда е оставена отворена за повече от 3 минути, ще се включи звуковата аларма за отворена на вратата. Алармата може да бъде спряна, като затворите вратата или натиснете бутона “SET” (това няма да се отрази на настройката на температурата, а само ще заглуши алармата).

Неизползване за дълъг период от време

Ако уредът не се използва за продължителен период от време:

1. извадете храната и изключете захранващия кабел;
2. почистете уреда както е описано в раздела “Грижа и почистване – Обща информация”;
3. оставете вратата и чекмеджетата/врата на фризера отворени, за да се предотврати развитието на неприятни миризми вътре.

Прекъсване на електрозахранването

В случай на спиране на тока, При прекъсване на електрозахранването храната би трябвало да остане студена в продължение на *вижте табелката с данни*. Следвайте следните съвети по време на продължително прекъсване на електрозахранването, особено през лятото:

- Отваряйте вратата/чекмеджето възможно най-рядко.
- Не поставяйте друга храна в уреда по време не прекъсването на електрозахранването.
- Ако сте получили предупреждение за прекъсване на електрозахранването и продължителността му е по-голяма от часовете, посочени на табелката с данни, направете малко лед и го поставете в горната част на хладилното отделение.
- Периодът на съхранение и хранителните качества на храните ще бъдат намалени. Всички храни, които се размразят, трябва или да бъдат консумирани, или сготвени и замразени отново (когато това е подходящо), за да се предотвратят възможни рискове за здравето.

Наличност на резервни части

- Термостати, температурни сензори, платки и светлинни източници се предлагат за минимален период от 7 години след излизане на последния уред от модела на пазара.
- Дръжки за врата, панти за врата, тави и кошници се предлагат за минимален период от 7 години, а уплътнения за вратата за минимален период от 10 години, след излизане на последния уред от модела на пазара.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

В случай на проблем, моля, проверете всички показани възможности и следвайте инструкциите по-долу, преди да се свържете с отдела за следпродажбено обслужване.

Проблем	Вероятна причина	Възможно решение
Уредът не работи	Уредът е изключен	Натиснете бутона за включване/изключване, за да включите уреда
	Щепселът не е включен в електрическия контакт	Включете щепсела

	Изгорял е предпазител или има дефектен такъв	Проверете предпазителя и го заменете, ако е необходимо
	Контактът е дефектен	Повреди на електрическата верига трябва да бъдат отстранявани от електротехник
Уредът се включва често или работи продължително време	Вътрешната или външната температура е твърде висока	Нормално е уредът да работи по-дълго
	Уредът е бил изключен за продължително време	Обикновено са необходими от 8 до 12 часа, за да се охлади уредът напълно
	Врата/чекмедже на уреда не е затворена/о плътно	Затворете вратата/чекмеджето и се уверете, че уредът се намира върху нивелирана повърхност, както и че затварянето на вратата не е възпрепятствано от храна или контейнер
Вътрешността на хладилника е мръсна и/или с лош мирис	Вътрешността на хладилника трябва да бъде почистена	Почистете вътрешността на хладилника
	В хладилника се съхранява храна със силен мирис	Опаковайте добре храната
Във вътрешността на хладилника се формира конденз	Климатът е твърде топъл и твърде влажен	Увеличете температурата
	Врата/чекмедже на уреда не е затворена/о плътно.	Затворете вратата/чекмеджето
	Контейнери с храна или течности са оставени отворени	Оставете горещите храни да изстинат до стайна температура и покривайте храните и течностите
По повърхността на хладилника от външната страна или между вратите/вратата и чекмеджето се образува конденз	Климатът е твърде топъл и твърде влажен	Това е нормално при влажен климат и ще се промени, когато влажността намалее
	Вратата/чекмеджето не е затворена/о плътно	Уверете се, че вратата/чекмеджето е затворена/о плътно
Много лед и скреж във фризера	Храните не са опаковани адекватно	Винаги опаковайте храните добре
	Врата/чекмедже на уреда не е затворена/о плътно	Затворете вратата/чекмеджето

Необичайни шумове	Уредът не е нивелиран	Регулирайте отново крачетата
	Уредът се допира до стената или до други предмети	Преместете малко уреда
LED светлините на потребителския интерфейс примигват	Един от сензорите е извън обхват	Свържете се с отдела за техническа помощ
Алармата се активира	Вратата на хладилника е отворена	Затворете вратата или заглушете алармата ръчно
Вътрешната светлинна или охладителна система не работи	LED лампата е повредена	Моля, обадете се на обслужващ център за смяна на лампата

По време на работа страничните стени и периметърът на фризерното отделение могат да бъдат горещи: това е нормално и се дължи на нормалния работен цикъл на продукта.

За да се свържете с отдела за техническа помощ, посетете уебсайта ни: https://corporate.haier-europe.com/en/

В раздела “Уебсайт” изберете марката на своя продукт и Вашата държава. Ще бъдете пренасочени към конкретния уебсайт, където може да намерите телефонния номер и формуляра за връзка с отдела за техническа помощ.

За допълнителна информация относно продукта, моля, вижте https://eprel.ec.europa.eu/ или сканирайте QR кода на енергийния етикет, предоставен с уреда

CS.....10

INSTALACE.....11

Před prvním použitím.....11
Podmínky prostředí.....11
Vyrovnání spotřebiče.....11
Přemisťování spotřebiče.....11

TIPY PRO UKLÁDÁNÍ POTRAVIN.....12

Tipy pro uchovávání potravin v chladničce.....12
Tipy pro zmrazování čerstvých potravin.....13
Tipy pro uchovávání potravin v mrazničce.....13

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.....13

Všeobecné informace.....13
Výměna žárovek LED.....14
Alarm při otevření dveří.....14
Když se spotřebič delší dobu nepoužívá.....14
Výpadek napájení.....14
Dostupnost náhradních dílů.....14

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ.....14

INSTALACE

VAROVÁNÍ! Spotřebič je těžký. Vždy s ním manipulujte alespoň ve dvou osobách.

Před prvním použitím

- Odstraňte všechny obalové materiály.
- Vyčistěte spotřebič vodou a slabým saponátem a vysušte ho měkkou látkou.
- Zkontrolujte, zda napájení, zásuvka a jištění odpovídají údajům na typovém štítku.
- Zkontrolujte, zda je síťová zásuvka uzemněná a nepoužívá se rozbočovací adaptér ani prodlužovací kabel.
- Zkontrolujte, zda je po umístění spotřebiče přístupná síťová zástrčka.
- Teploty chladničky a mrazničky jsou automaticky nastaveny na 4 °C a -18 °C. Jedná se o doporučené nastavení. V případě potřeby můžete tyto teplot změnit ručně. Viz Nastavování teploty.

Podmínky prostředí

- Tento spotřebič by se měl instalovat do suché a dobře větrané místnosti.
- Bez náležité izolace neinstalujte spotřebič do blízkosti jiných spotřebičů vytvářejících teplo (trub, chladniček), ani ho nevystavujte přímému slunečnímu světlu.
- Jestliže se tento spotřebič umístí do chladného prostředí (například do kůlny, přístavku nebo garáže), bude to mít vliv na výkon a mohlo by dojít k poškození potravin.

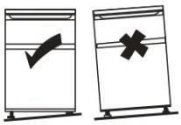
Instalujte tento výrobek do polohy, kde okolní teplota není nižší nebo vyšší než provozní teplota: v tomto případě spotřebič nefunguje správně.

- **Rozšířené mírné pásmo (SN):** „tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotách okolí v rozsahu od 10 °C až 32 °C“.
- **Mírné pásmo (N):** „tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotách okolí v rozsahu od 16 °C až 32 °C“.
- **Subtropické pásmo (ST):** „tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotách okolí v rozsahu od 16 °C až 38 °C“.
- **Tropické pásmo (T):** „tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotách okolí v rozsahu od 16 °C až 43 °C“.

Vyrovnání spotřebiče

Spotřebič by se měl postavit na rovný a pevný povrch.

4. Mírně nakloňte spotřebič dozadu.
5. Při otáčení noh doprava spotřebič stoupá nahoru.
6. Při otáčením noh doleva spotřebič klesá dolů.



Přemisťování spotřebiče

7. Vyjměte všechny potraviny a odpojte spotřebič od napájení.

8. Připevněte police a ostatní pohyblivé součásti v chladničce a mrazničce lepicí páskou.
9. Nenaklánějte chladničku v úhlu větším než 45°, aby se předešlo poškození chladicího systému.

TIPY PRO UKLÁDÁNÍ POTRAVIN

Různé typy potravin dávejte do různých prostorů podle následující tabulky:

Prostor chladničky	Typ potravin
Dveře nebo police ve dveřích v prostoru chladničky	• Potraviny s přírodními konzervačními látkami, například džemy, džusy, nápoje, chuťové přísady • Neukládejte sem rychle se kazící potraviny
Přihrádka na ovoce a zeleninu	• Ovoce, bylinky a zelenina by se měly odděleně umístit do přihrádky na ovoce a zeleninu • V chladničce neskladujte banány, cibuli, brambory a česnek
Police chladničky – prostřední	• Mléčné výrobky, vejce
Police chladničky – horní	• Potraviny, které není třeba vařit, například hotová jídla, lahůdkářské zboží, zbytky
Zásuvka(-y)/přihrádka mrazničky	• Potraviny pro dlouhodobé ukládání • Spodní zásuvka pro syrové maso, drůbež a ryby • Prostřední zásuvka pro mraženou zeleninu a hranolky • Vrchní přihrádka pro zmrzlinu, mražené ovoce, mražené pečivo

- Doporučuje se nastavit teplotu v prostoru chladničky na 4 °C a v prostoru mrazničky pokud možno na -18 °C.
- Pro většinu kategorií potravin platí, že nejdelší doby skladování v prostoru chladničky se dosahuje při nižších teplotách. Vzhledem k tomu, že nižší teploty by mohly poškodit určité potraviny (například čerstvé ovoce a zeleninu), doporučuje se uchovávat je v přihrádkách na ovoce a zeleninu, jestliže jsou součástí výbavy. Jestliže nejsou součástí výbavy, udržujte nastavení termostatu na střední hodnotě.
- V případě mražených potravin sledujte dobu skladování uvedenou na obalu. Této doby skladování se dosáhne vždy, když nastavení odpovídá referenčním teplotám prostoru (jedna hvězdička -6 °C, dvě hvězdičky -12 °C, tři hvězdičky -18 °C).

Tipy pro uchovávání potravin v chladničce

- Udržujte teplotu v chladničce pod 5 °C.
- Horké potraviny musí před uložením do spotřebiče vychladnout na pokojovou teplotu.
- Potraviny uchovávané v chladničce by se měly před uložením omýt a osušit.
- Potraviny určené k uložení by měly být náležitě uzavřené, aby se zamezilo změnám vůně nebo chuti. Doporučuje se uchovávat potraviny pokryté materiály, které jsou nechutné, nepropustné pro ovzduší a vodu, netoxické a bez znečištění, aby nedošlo ke kontaminaci nebo přenosu pachu.

- Doporučuje se nebránit výstupům vzduchu z chladničky.
- Neskladujte nadměrné množství potravin. Mezi potravinami nechávejte volné místo, aby kolem nich mohl proudit studený vzduch; pak bude chlazení lepší a rovnoměrnější.
- Mezi potravinami a vnitřními stěnami nechávejte mezery, kterými může proudit vzduch. Zejména neopírejte potraviny o zadní stěnu, protože by mohly zmrznout.
- Uchovávání v chladničce může urychlit zrání některých druhů ovoce a zeleniny (například melounů, papáji, banánů, ananasu atd.), proto se nedoporučuje skladovat je v chladničce. Nicméně uložení na určitou dobu může podpořit zrání velmi nezralého ovoce. Také cibule, česnek, zázvor a další kořenová zelenina by se měly skladovat při pokojové teplotě.

Tipy pro zmrazování čerstvých potravin

- Prostor mrazničky je vhodný ke zmrazování čerstvých potravin a k dlouhodobému uchovávání mražených a hluboce zmrazených potravin.
- Vložte do prostoru mrazničky čerstvé potraviny určené ke zmrazení.
- Na typovém štítku je uvedeno maximální množství potravin, které lze zmrazit během 24 hodin.
- Zmrazování trvá 24 hodin; během této doby nepřidávejte žádné další potraviny ke zmrazení.

Tipy pro uchovávání potravin v mrazničce

- Udržujte teplotu mrazničky na -18 °C.
- Horké potraviny musí před uložením do prostoru mrazničky vychladnout na pokojovou teplotu.
- Potraviny nakrájené na malé porce zmrznou rychleji a snáze se rozmrazují a připravují. Doporučená hmotnost každé porce je méně než 2,5 kg.
- Před vložením do mrazničky je vhodné potraviny zabalit.
- Rozmrazené potraviny již nelze znovu zmrazit, dokud se nejprve nepřipraví.
- Neukládejte do prostoru mrazničky nadměrné množství čerstvých potravin.
- Potraviny lze skladovat v mrazničce při teplotě nejméně -18 °C po dobu 2 až 12 měsíců v závislosti na jejich vlastnostech (např. maso: 3–12 měsíců, zelenina: 6–12 měsíců). Nepřekračujte dobu skladovatelnosti potravin doporučenou výrobcem.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

VAROVÁNÍ! Před čištěním odpojte spotřebič od napájení.

Všeobecné informace

Spotřebič by se měl čistit každé čtyři týdny, aby byl dobře udržovaný a zamezilo se zápachu z uložených potravin.

- Vnitřek a skříň spotřebiče čistěte vlažnou vodou a neutrálním saponátem.
- Opláchněte povrch a vysušte ho měkkou látkou.
- Příslušenství čistěte pouze vlažnou vodou a neutrálním saponátem. Než ho vrátíte zpět

do spotřebiče, ujistěte se, že jste opláchli všechen saponát a všechny součásti jsou suché.
- Nemyjte žádné součásti spotřebiče v myčce.
- Před opětovným spuštěním spotřebiče počkejte alespoň 5 minut, protože časté spouštění by mohlo poškodit kompresor.

Výměna žárovek LED

Vnitřní osvětlení je zajišťováno žárovkami LED. Chcete-li vyměnit žárovku, kontaktujte zákaznický servis. Viz Řešení problémů.

Alarm při otevření dveří

Když zůstanou dveře spotřebiče otevřené déle než 3 minuty, rozezní se alarm otevřených dveří. Lze ho vypnout zavřením dveří nebo stisknutím tlačítka SET (Nastavit) (neovlivní to nastavení teploty, pouze se tím vypne alarm).

Když se spotřebič delší dobu nepoužívá

Jestliže se spotřebič nebude delší dobu používat:

10. Vyjměte potraviny a vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky.
11. Vyčistěte spotřebič podle popisu v části „Čištění a údržba – Všeobecné informace“.
12. Nechte dveře a zásuvky/dvířka mrazničky otevřené, aby se uvnitř nevytvořil zápach.

Výpadek napájení

V případě výpadku napájení by měly potraviny zůstat bezpečně v chladu po dobu uvedenou *na typovém štítku*. Během delšího výpadku napájení se řiďte těmito tipy, zejména v létě:

- Otvírejte dveře/zásuvku co nejméně často.
- Během výpadku napájení nevkládejte do spotřebiče další potraviny.
- Pokud je výpadek napájení oznámen předem a jeho délka překračuje počet hodin uvedený na typovém štítku, vyrobte trochu ledu a umístěte ho do horní části prostoru chladničky.
- Doba skladování a poživatelnost potravin se zkrátí. Jakékoli potraviny, které se rozmrazí, by se měly buď zkonzumovat, nebo uvařit či upéci a znovu zmrazit (je-li to vhodné), aby se předešlo zdravotním rizikům.

Dostupnost náhradních dílů

- Termostaty, snímače teploty, desky s plošnými spoji a světelné zdroje budou k dispozici po dobu nejméně 7 let od uvedení posledního modelu spotřebiče na trh.
- Madla dveří, závěsy dveří, přihrádky a koše budou k dispozici po dobu nejméně 7 let a těsnění dveří po dobu nejméně 10 let od uvedení posledního modelu spotřebiče na trh.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

V případě nějakého problému zkontrolujte všechny možnosti a řiďte se níže uvedenými pokyny, než se obrátíte na poprodejní servis.

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Spotřebič nefunguje	Spotřebič je vypnutý	Zapněte spotřebič stisknutím tlačítka VYPÍNAČ
	Síťová zástrčka není zapojena do síťové zásuvky	Zapojte síťovou zástrčku
	Pojistka je spálená nebo vadná	Zkontrolujte pojistku a v případě potřeby ji vyměňte
	Zásuvka je vadná	Závady síťového napájení by měl opravovat elektrikář
Spotřebič se spouští často, nebo běží příliš dlouho	Vnitřní nebo venkovní teplota je příliš vysoká	Je normální, že spotřebič běží déle
	Spotřebič byl určitou dobu vypnutý	Normálně trvá 8 až 12 hodin, než se spotřebič úplně ochladí
	Dveře/zásuvka spotřebiče nejsou těsně zavřené	Zavřete dveře/zásuvku a ujistěte se, že spotřebič je umístěn na rovné zemi a dveřím nepřekáží žádné potraviny nebo nádoby
Vnitřek chladničky je znečištěný a/nebo zapáchá	Je třeba vyčistit vnitřek chladničky	Vyčistěte vnitřek chladničky
	V chladničce je uloženo nějaké jídlo se silným zápachem	Důkladně zabalte jídlo
Tvoření vlhkosti na vnitřním povrchu chladničky	Prostředí je příliš teplé a vlhké	Zvyšte teplotu
	Dveře/zásuvka spotřebiče nejsou těsně zavřené.	Zavřete dveře/zásuvku
	Nádoby na potraviny nebo tekutiny zůstaly otevřené	Nechte horké potraviny vychladnout na pokojovou teplotu

		a zakryjte potraviny a tekutiny
Na vnějším povrchu chladničky nebo mezi dveřmi a zásuvkou se hromadí vlhkost	Prostředí je příliš teplé a vlhké	Jedná se o normální jev ve vlhkém prostředí; až se sníží vlhkost, situace se změní
	Dveře/zásuvka nejsou těsně zavřené	Ujistěte se, že dveře/zásuvka jsou těsně zavřené
V prostoru mrazničky je silná vrstva ledu a námrazy	Potraviny nebyly náležitě zabalené	Vždy dobře zabalte potraviny
	Dveře/zásuvka spotřebiče nejsou těsně zavřené	Zavřete dveře/zásuvku
Neobvyklé zvuky	Spotřebič nestojí rovně	Upravte nastavení noh
	Spotřebič se dotýká stěny nebo jiných předmětů	Mírně posuňte spotřebič
Blikají kontrolky uživatelského rozhraní	Jeden ze snímačů je mimo rozsah	Obraťte se na linku pomoci
Pípá alarm	Dveře úložného prostoru chladničky jsou otevřené	Zavřete dveře, nebo ručně vypněte alarm
Nefunguje osvětlení interiéru nebo chladicí systém	Žárovka LED je porouchaná	Zavolejte servis se žádostí o výměnu žárovky

Během provozu mohou být boční stěny a obvod mrazicího prostoru horké: je to normální a je to způsobeno normálním pracovním cyklem výrobku.

Chcete-li kontaktovat technickou pomoc, navštivte naše webové stránky: https://corporate.haier-europe.com/en/

V části „Websites“ zvolte značku vašeho výrobku a vaši zemi. Budete přesměrováni na konkrétní webovou stránku, kde najdete telefonní číslo a kontaktní formulář technické pomoci.

Chcete-li další informace o výrobku, navštivte stránky https://eprel.ec.europa.eu/ nebo naskenujte kód QR na energetickém štítku dodaném se spotřebičem.

DA.....17

MONTERING.....18

Før første brug.....18
Forhold i omgivelserne.....18
Nivellering af køleskabet/fryseren.....18
Flytning af apparatet.....18

TIPS TIL OPBEVARING AF MADVARER.....19

Tips til opbevaring af mad i køleskabet.....19
Tips til indfrysning af frisk madvarer.....20
Tips til opbevaring af mad i fryseren.....20

PLEJE OG RENGØRING.....20

Generelt.....20
Udskiftning af LED-lamper.....21
Alarm for åben låge.....21
Længere tid uden brug.....21
Strømafbrydelse.....21
Lagerføring af reservedele.....21

FEJLFINDING.....21

MONTERING

ADVARSEL! Køleskabet/fryseren er tungt. Vær altid to personer om at håndtere det.

Før første brug

- Fjern alt emballagemateriale.
- Rengør køleskabet/fryseren med vand og en mild sæbeopløsning, og tør det af med en blød klud.
- Kontroller, om strømforsyning, stik og sikringer passer til mærkepladen og lysnettet.
- Kontroller, om stikkontakten har jordforbindelse, og at køleskabet/fryseren ikke er sat en forgrener eller forlængerledning.
- Kontroller, om der er adgang til stikket, når køleskabet/fryseren er på plads.
- Køleskabets og fryserens temperatur er automatisk stillet til henholdsvis 4 °C og -18 °C. Dette er de anbefalede indstillinger. Hvis det ønskes, kan disse temperaturer ændres manuelt. Se Juster temperaturen.

Forhold i omgivelserne

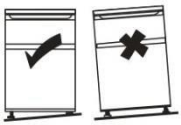
- Køleskabet/fryseren skal installeres i et tørt og veludluftet lokale.
- Opstil ikke køleskabet/fryseren tæt på andre varmeafgivende apparater (ovne, køleskabe) uden isolation eller i direkte sollys.
- Hvis køleskabet/fryseren står i kolde omgivelser (som i et skur, udhus eller garage), kan det påvirke ydeevnen, hvilket kan ødelægge fødevarerne.

Installer dette produkt i en position, hvor den omgivende temperatur ikke er lavere eller højere end driftstemperaturen: i dette tilfælde fungerer apparatet ikke korrekt.

- **Udvidet tempereret (SN)** 'Dette køleskab er beregnet til brug ved omgivelsestemperaturer i området fra 10 °C til 32 °C'.
- **Tempereret (N):** 'Dette køleskab er beregnet til brug ved omgivelsestemperaturer i området fra 16 °C til 32 °C'.
- **Subtropisk (ST):** 'Dette køleskab er beregnet til brug ved omgivelsestemperaturer i området fra 16 °C til 38 °C'.
- **Tropisk (T):** 'Dette køleskab er beregnet til brug ved omgivelsestemperaturer i området fra 16 °C til 43 °C'.

Nivellering af køleskabet/fryseren

Køleskabet/fryseren skal anbringes på et jævnt og fast underlag



13. Vip apparatet lidt bagover.
14. Drej fødderne med uret for at hæve køleskabet.
15. Drej fødderne mod uret for at sænke køleskabe.

Flytning af apparatet

16. Fjern alle madvarer og tag køleskabet/fryseren fra stikkontakten.
17. Fastgør hylder og andre bevægelige dele i køleskabet og fryseren med tape.
18. Undlad at vippe køleskabet mere end 45° for at undgå at beskadige kølesystemet.

TIPS TIL OPBEVARING AF MADVARER

Sæt forskellige madvarer i forskellige rum som i følgende oversigt:

Køleskabsrum	Type madvare
Låge eller hylder i køleskabsrummet	• Madvarer med naturlige konserveringsmidler som syltetøj, marmelade, saft, juice, drikkevarer, krydderier • Undgå at opbevare forgængelige madvarer
Grøntsagsskuffer (salatskuffe)	• Frugt, urter og grøntsager skal anbringes adskilt i grøntsagsskuffen • Undlad at opbevare bananer, løg, kartofler og hvidløg i køleskabet
Køleskabshylde - mellemste	• Mejeriprodukter, æg
Køleskabshylde - øverste	• Madvarer, der ikke skal tilberedes som serveringsklare produkter, pålæg/delikatessevarer, levninger
Fryserskuffe(r)/bakke	• Madvarer til langtidsopbevaring • Nederste skuffe til råt kød, fjerkræ og fisk • Mellemste skuffe til frosne grøntsager og chips • Øverste bakke til is, frossen frugt og bagværk

- Det tilrådes at stille temperaturen på 4 °C i kølerummet og, hvis muligt, på -18 °C i fryserummet.
- De fleste madvarer kan opbevares længere i køleren ved koldere temperaturer. Da visse produkter (som frisk frugt og grøntsager) kan tage skade af koldere temperaturer, tilrådes det at opbevare dem i grøntsagsskufferne, hvis de findes. Hvis de ikke findes, skal der holdes en gennemsnitlig indstilling på termostaten.
- For frysevarer henvises til den opbevaringstid, der er skrevet på emballagen. Denne opbevaringstid opnås, når indstillingen overholder referencetemperaturerne i rummet (en stjerne -6 °C, to stjerne -12°C, tre stjerne -18 °C).

Tips til opbevaring af mad i køleskabet

- Hold køleskabstemperaturen under 5 °C.
- Varm mad skal køle ned til stuetemperatur, før det sættes i køleskabet.
- Madvarer, der opbevares i køleskabet, skal vaskes og tørres før opbevaring.
- Madvarer, der skal opbevares, skal pakkes forsvarligt ind for at undgå lugt eller smagsafsætning. Det er tilrådeligt at holde fødevarer dækket af materialer, der er smagsløse, uigennemtrængelige for luft og vand, ugiftige og fri for forurening, for at undgå kontaminering eller lugtoverførsel.

- Det anbefales ikke at blokere for køleskabsrummets luftudtag.
- Opbevar ikke for store mængder mad. Gør plads mellem fødevarerne, så kold luft kan cirkulere omkring dem, for en bedre og mere ensartet køling.
- Sørg for et mellemrum mellem madvarerne og de indvendige vægge, så luften kan cirkulere. Undlad især at placere madvarer op ad bagvæggen, hvor maden kan blive frosset.
- Visse frugter og grøntsager (som meloner, papaya, bananer ananas mm.) bliver hurtigere overmodne i køleskabet. Derfor frarådes det at opbevare dem i køleskabet. Men modningen af meget umoden frugt kan fremmes i et vist tidsrum. Løg, hvidløg, ingefær og andre rodfrugter skal også opbevares ved stuetemperatur.

Tips til indfrysning af frisk madvarer

- Fryserummet er velegnet til at fryse ferskvarer og opbevare frosne og dybfrosne madvarer i længere tid.
- Anbring madvarer, der skal fryses, i fryserummet.
- Den største mængde madvarer, der kan fryses på 24 timer, er angivet på mærkepladen.
- Indfrysningen varer 24 timer: I denne tid må der ikke lægges flere madvarer til indfrysning.

Tips til opbevaring af mad i fryseren

- Hold frysertemperaturen på -18 °C.
- Varm mad skal køle ned til stuetemperatur, før det sættes i fryseren.
- Mad, der er delt op i mindre portioner, fryses hurtigere og er nemmere at tø op og tilberede. Den anbefalede vægt for hver portion er under 2,5 kg.
- Det er bedre at indpakke madvarer, før de lægges i fryseren.
- Optøet mad kan ikke indfryses igen, medmindre det først tilberedes.
- Læg ikke for stor mængder ferskvarer i fryseren.
- Madvarer kan opbevares i fryseren ved en temperatur på mindst -18°C i 2 til 12 måneder afhængigt af egenskaberne (f.eks. kød: 3-12 måneder, grøntsager i 6-12 måneder). Undlad at overskride den opbevaringstid, producenten anbefaler for maden.

PLEJE OG RENGØRING

ADVARSEL! Afbryd køleskabet/fryseren fra stikkontakten før rengøring

Generelt

Køleskabet/fryseren skal rengøres hver fjerde uge for god vedligeholdelse og for at forhindre dårlig madlugt.

- Rengør køleskabet/fryseren indvendigt og udvendigt med lunkent vand og et neutralt sæbemiddel
- Skyl og tør efter med en blød klud.
- Rengør kun køleskabet/fryseren med lunkent vand og et neutralt rengøringsmiddel. Sørg for, at alt sæbe er tørret af, og at alle dele er tørre, før de sættes tilbage i køleskabet/fryseren.

- Undlad at vaske nogen af de løse dele i en opvaskemaskine.
- Lad der gå mindst 5 minutter, før køleskabet/fryseren startes igen, da hyppige starter kan beskadige kompressoren.

Udskiftning af LED-lamper

Lyset i køleskabet/fryseren er af LED-typen. Kontakt kundeservice, hvis lampen skal udskiftes. Se fejlfinding.

Alarm for åben låge

Hvis lågen står åben længere end 3 minutter, høres alarmen for åben låge. Alarmen kan standses ved at lukke døren eller trykke på SET-knappen (Dette påvirker ikke temperaturindstillingen, det vil blot slå alarmlyden fra).

Længere tid uden brug

Hvis køleskabet/fryseren ikke anvendes i længere tid:

19. Tag madvarerne ud, og tag stikket ud af kontakten.
20. Rengør køleskabet/fryseren som beskrevet i afsnittet "Pleje og rengøring – Generelt".
21. Hold lågen og fryserskufferne/-lågen åbne for at forhindre dårlig lugt.

Strømafbrydelse

I tilfælde af strømafbrydelse vil madvarerne holde sig forsvarligt kolde i *se mærkeplade*. Følg disse tips ved længere tids strømafbrydelse, især om sommeren:

- Åbn lågen/skufferne så få gange som muligt.
- Læg ikke flere madvarer i apparatet under strømafbrydelsen.
- Hvis der gives varsel om en strømafbrydelse, og varigheden er længere end det antal timer, der angives på mærkepladen, så lav noget is og læg det øverst i køleskabet.
- Opbevaringstiden og madens holdbarhed forringes. Al mad, der optøs, skal enten spises eller tilberedes og fryses ned igen (hvor det er muligt) for at forhindre helbredsskader.

Lagerføring af reservedele

- Termostater, temperaturfølere, printkort og lyskilder lagerføres i mindst 7 år efter at sidste enhed af modellen er bragt på markedet.
- Dørhåndtag, lågehængsler, bakker og kurve i mindst 7 år og tætningslister til låger i mindst 10 år efter at sidste enhed af modellen er bragt på markedet.

FEJLFINDING

Prøv alle muligheder i tilfælde af problemer og følg nedenstående vejledning, før du kontakter et serviceværksted.

Problem	Mulig årsag	Mulig løsning

Apparatet virker ikke	Apparatet er slukket	Tryk på ON/OFF-knappen for at tænde apparatet
	Lysnetledningen er ikke sat i stikkontakten	Sæt stikket i stikkontakten
	Sikringen er sprunget eller defekt	Kontroller sikringen og udskift den om nødvendigt
	Kontakten er defekt	Fejl på lysnettet skal afhjælpes af en elektriker
Køleskabet kører ofte eller i lang tid ad gangen	Inde- eller udetemperaturen er for høj	Det er normalt, at apparatet kører længere
	Apparatet har været uden strøm i nogen tid	Normalt tager det 8 til 12 timer, før apparatet har kølet helt ned til køle/frysetemperatur
	En låge/skuffe i apparatet er ikke lukket helt tæt	Luk lågen/skuffen og kontroller, at apparat er sat på et vandret underlag, og at der ikke er mad eller emballage, der spærrer for døren
Køleskabsrummet er snavset og/eller lugter	Køleskabsrummet skal rengøres	Rengør køleskabsrummet indvendigt
	Der opbevares stærkt lugtende mad i køleskabet	Pak maden omhyggeligt ind
Fugtdannelse i køleskabsrummet	Klimaet er for varmt og fugtigt	Forhøj temperaturen
	En låge/skuffe i køleskabet/fryseren er ikke lukket tæt.	Luk lågen/skuffen
	Madbøtter eller flasker står åbne	Lad varm mad køle ned til stuetemperatur, og tildæk madvarer og væsker
Der samler sig fugt op køleskabets yderside eller mellem lågen/lågerne og skufferne	Klimaet er for varmt og fugtigt	Dette er normal i fugtigt vejr og ændrer sig, når luftfugtigheden øges
	Lågen/skuffen er ikke lukket tæt til	Kontroller, at lågen/skuffen er lukket tæt til
	Madvarerne er ikke tilstrækkeligt indpakket	Pak altid madvarerne omhyggeligt ind

Kraftig is- og rimdannelse i fryserrummet	En låge/skuffe i apparatet er ikke lukket helt tæt	Luk lågen/skuffen
Unormale lyde	Apparatet står ikke vandret	Juster fødderne
	Apparatet berører væggen eller andre genstande	Flyt apparatet en smule
Betjeningspanelets LED-lamper blinker	En af følerne er uden for måleområdet	Tilkald teknisk assistance
En alarm bipper	Køleskabet låge står åben	Luk lågen eller afstil alarmen manuelt
Den indvendige belysning eller køleanlægget virker ikke	LED-lampen virker ikke	Tilkald teknisk assistance til udskiftning af lampen

Under drift kan sidevæggene og omkredsen af fryserummet være varme: dette er normalt og skyldes produktets normale arbejdscyklus.

Teknisk assistance kan kontaktes på vores websted: https://corporate.haier-europe.com/en/

I afsnittet “website” vælger du dit produktmærke og dit land. Du føres til lige netop det websted, hvor du finder telefonnummeret og formularen til at kontakte den tekniske assistance.

Du finder flere oplysninger om produktet på https://eprel.ec.europa.eu/ eller ved at scanne QR-koden på det energimærke, der leveres med apparatet.

DE 24

INSTALLATION 25

Vor der ersten Inbetriebnahme 25
Umgebungsbedingungen 25
Gerät in die Waage bringen 25
Verstellen des Gerätes 26

TIPPS FÜR DIE LAGERUNG VON LEBENSMITTELN 26

Tipps für die Lagerung von Lebensmitteln im Kühlschrank 26
Tipps zum Einfrieren frischer Lebensmittel 27
Tipps für die Lagerung von Lebensmitteln im Gefrierschrank 27

PFLEGE UND REINIGUNG 27

Allgemeines 28
Austausch der LED-Leuchten 28
Türöffnungsalarm 28
Nichtverwendung für einen längeren Zeitraum 28
Stromunterbrechung 28
Verfügbarkeit von Ersatzteilen 29

FEHLERBEHEBUNG 29

INSTALLATION

WARNUNG! Das Gerät ist schwer. Transportieren oder bewegen Sie es immer mit mindestens zwei Personen.

Vor der ersten Inbetriebnahme

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.
- Reinigen Sie das Gerät mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel, und trocknen Sie es mit einem weichen Tuch ab.
- Prüfen Sie, ob die Stromversorgung, Steckdose und Sicherung den Angaben auf dem Typenschild entsprechen.
- Prüfen Sie, ob die Steckdose geerdet ist und kein Mehrfachstecker oder Verlängerungskabel angeschlossen ist.
- Prüfen Sie, ob der Netzstecker nach dem Aufstellen des Geräts zugänglich ist.
- Kühl- und Gefriertemperatur werden automatisch auf 4°C bzw. -18°C eingestellt. Dies sind die empfohlenen Einstellungen. Falls gewünscht, können Sie diese Temperatur manuell ändern. Siehe Einstellen der Temperatur.

Umgebungsbedingungen

- Dieses Gerät sollte in einem trockenen und gut belüfteten Raum installiert werden.
- Das Gerät nicht in der Nähe anderer wärmeemittierender Geräte (Ofen, Kühlschränke) ohne Isolierung installieren oder direkter Sonneneinstrahlung aussetzen.
- Wenn sich dieses Gerät in einer kalten Umgebung befindet (z. B. in einem Schuppen, einem Nebengebäude oder einer Garage), wird die Leistung beeinträchtigt, was die Qualität der Lebensmittel verderben kann.

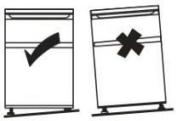
Installieren Sie dieses Produkt in einer Position, in der die Umgebungstemperatur nicht niedriger oder höher als die Betriebstemperatur ist: In diesem Fall funktioniert das Gerät nicht ordnungsgemäß.

- **Subnormal (SN):** Dieses Kühlgerät ist für die Verwendung bei einer Umgebungstemperatur zwischen 10 °C und 32 °C ausgelegt.
- **Normal (N):** Dieses Kühlgerät ist für die Verwendung bei einer Umgebungstemperatur zwischen 16 °C und 32 °C ausgelegt.
- **Subtropisch (ST):** Dieses Kühlgerät ist für die Verwendung bei einer Umgebungstemperatur zwischen 16 °C und 38 °C ausgelegt.
- **Tropisch (T):** Dieses Kühlgerät ist für die Verwendung bei einer Umgebungstemperatur zwischen 16 °C und 43 °C ausgelegt.

Gerät in die Waage bringen

Das Gerät sollte auf einer flachen und festen Oberfläche aufgestellt werden

22. Das Gerät leicht nach hinten neigen.
23. Durch Drehen der Füße im Uhrzeigersinn wird der Kühlschrank angehoben.
24. Durch Drehen der Füße gegen den Uhrzeigersinn, wird der



Kühlschrank abgesenkt.

Verstellen des Gerätes

25. Nehmen Sie alle Lebensmittel heraus und ziehen Sie den Gerätestecker.
26. Fixieren Sie die Einlegeböden und andere bewegliche Teile im Kühlschrank mit Klebeband.
27. Den Kühlschrank um maximal 45° kippen, um eine Beschädigung des Kühlsystems zu vermeiden.

TIPPS FÜR DIE LAGERUNG VON LEBENSMITTELN

Positionieren Sie verschiedene Lebensmittel in verschiedenen Fächern entsprechend der unten stehenden Tabelle:

Kühlfach des Kühlschranks	Art des Lebensmittels
Tür oder Fächer des Kühlfachs.	• Lebensmittel mit natürlichen Konservierungsstoffen, wie z. B. Marmeladen, Säfte, Getränke, Würzmittel • Lagern Sie keine verderblichen Lebensmittel.
Crisper-Schubladen (Gemüsefach)	• Früchte, Kräuter und Gemüse sollten separat in das Gemüsefach gelegt werden. • Lagern Sie keine Bananen, Zwiebeln, Kartoffeln und Knoblauch im Kühlschrank.
Kühlschrankablage - Mitte	• Molkereiprodukte, Eier
Kühlschrankablage - oben	• Lebensmittel, die nicht gegart werden müssen, wie z. B. verzehrfertige Lebensmittel, Wurstwaren, Speisereste
Gefrierschublade(n)/Auszug	• Lebensmittel für die Langzeitlagerung • Untere Schublade für rohes Fleisch, Geflügel, Fisch • Mittlere Schublade für Tiefkühlgemüse, Pommes • Oberer Auszug für Eis, gefrorenes Obst, gefrorene Backwaren

- Es wird empfohlen, die Temperatur im Kühlfach auf 4°C und, wenn möglich, im Gefrierfach auf -18°C einzustellen.
- Für die meisten Lebensmittelkategorien wird die längste Lagerzeit im Kühlfach mit kälteren Temperaturen erreicht. Da einige Produkte (z. B. frisches Obst und Gemüse) bei kälteren Temperaturen verderben können, wird empfohlen, sie, falls vorhanden, in den Schubladen aufzubewahren. Falls nicht vorhanden, stellen Sie das Thermostat auf eine mittlere Temperatur ein.
- Beachten Sie bei gefrorenen Lebensmitteln die auf der Verpackung angegebene Haltbarkeit. Diese Haltbarkeit wird immer dann erreicht, wenn die Einstellung die Referenztemperaturen im Fach (1 Stern -6°C, 2 Sterne -12°C, 3 Sterne -18°C) vorsieht.

Tipps für die Lagerung von Lebensmitteln im Kühlschrank

- Halten Sie die Temperatur Ihres Kühlschranks unter 5°C.

- Heiße Lebensmittel vor der Lagerung im Kühlschrank auf Raumtemperatur abkühlen lassen.
- Lebensmittel sollten vor der Lagerung im Kühlschrank gewaschen und abgetrocknet werden.
- Die zu lagernden Lebensmittel sollten gut verschlossen sein, um Geruchs- oder Geschmacksveränderungen zu vermeiden. Es ist ratsam, Lebensmittel mit geschmacklosen, luft- und wasserundurchlässigen, ungiftigen und verschmutzungsfreien Materialien zu bedecken, um Kontaminationen oder Geruchsübertragungen zu vermeiden.
- Es wird empfohlen, die Luftauslässe des Kühlschrankfachs nicht zu blockieren.
- Lagern Sie keine übermäßigen Mengen an Lebensmitteln. Lassen Sie Zwischenräume zwischen den Lebensmitteln, damit die kalte Luft zirkulieren kann, um eine bessere und gleichmäßigere Kühlung zu erreichen.
- Lassen Sie Platz zwischen den Lebensmitteln und den Innenwänden, damit die Luft zirkulieren kann. Lagern Sie Lebensmittel insbesondere nicht an der Rückwand, da sie einfrieren könnten.
- Der Verfall einiger Obst- und Gemüsesorten (z. B. Melonen, Papaya, Banane, Ananas usw.) kann im Kühlschrank beschleunigt werden; daher ist es nicht ratsam, sie im Kühlschrank aufzubewahren. Die Reifung von Früchten kann im Kühlschrank jedoch auch beschleunigt werden. Zwiebeln, Knoblauch, Ingwer und anderes Wurzelgemüse sollte ebenfalls bei Raumtemperatur gelagert werden.

Tipps zum Einfrieren frischer Lebensmittel

- Das Gefrierfach eignet sich zum Einfrieren frischer Lebensmittel und zur Langzeitlagerung von gefrorenen und tiefgefrorenen Lebensmitteln.
- Legen Sie die frischen, einzufrierenden Lebensmittel in das Gefrierfach.
- Die maximale Menge an Lebensmitteln, die in 24 Stunden eingefroren werden kann, ist auf dem Typenschild angegeben.
- Der Einfriervorgang dauert 24 Stunden: Geben Sie während dieser Zeit keine weiteren einzufrierenden Lebensmittel hinzu.

Tipps für die Lagerung von Lebensmitteln im Gefrierschrank

- Halten Sie die Gefriertemperatur bei -18°C.
- Heiße Lebensmittel vor der Lagerung im Gefrierschrank auf Raumtemperatur abkühlen lassen.
- In kleine Portionen geschnittene Lebensmittel frieren schneller ein und lassen sich leichter auftauen und garen. Das empfohlene Gewicht für jede Portion beträgt höchstens 2,5 kg.
- Lebensmittel verpacken, bevor Sie sie in den Gefrierschrank legen.
- Aufgetaute Lebensmittel können nicht wieder eingefroren werden, es sei denn, sie wurden erneut durchgegart.
- Legen Sie keine übermäßigen Mengen an frischen Lebensmitteln in das Gefrierfach.
- Lebensmittel können im Gefrierschrank bei einer Temperatur von mindestens -18 °C je nach Beschaffenheit 2 bis 12 Monate gelagert werden (z. B. Fleisch: 3-12 Monate, Gemüse 6-12 Monate). Überschreiten Sie nicht die von den Herstellern empfohlene Haltbarkeitsdauer der Lebensmittel.

PFLEGE UND REINIGUNG

WARNUNG! Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung

Allgemeines

Das Gerät sollte alle vier Wochen gereinigt werden, um eine gute Wartung zu gewährleisten und um schlechte Gerüche von gelagerten Lebensmitteln zu vermeiden.

- Reinigen Sie das Innere und das Gehäuse des Geräts mit lauwarmem Wasser und etwas Neutralseife.
- Wischen Sie es mit einem feuchten Tuch gründlich aus und trocknen Sie es mit einem weichen Tuch ab.
- Reinigen Sie das Zubehör nur mit lauwarmem Wasser und neutralem Reinigungsmittel. Stellen Sie sicher, dass alle Spülmittelreste abgewischt und alle Teile trocken sind, bevor Sie sie wieder in das Gerät einsetzen.
- Reinigen Sie Geräteteile nicht in einer Geschirrspülmaschine
- Warten Sie vor dem Neustart mindestens 5 Minuten, da durch häufiges Einschalten der Kompressor beschädigt werden kann.

Austausch der LED-Leuchten

Im Gerät befindet sich eine LED-Leuchte. Um die Lampe auszutauschen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst. Siehe Fehlersuche

Türöffnungsalarm

Wenn die Gerätetür länger als drei Minuten offen gelassen wird, ertönt der Türöffnungsalarm. Der Alarm kann durch Schließen der Tür oder durch Drücken der SET-Taste stummgeschaltet werden (dies hat keinen Einfluss auf die Temperatureinstellung, sondern schaltet nur den Alarm stumm).

Nichtverwendung für einen längeren Zeitraum

Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird:

28. Nehmen Sie die Lebensmittel heraus und ziehen Sie den Netzstecker.
29. Reinigen Sie das Gerät wie im Abschnitt „Pflege und Reinigung - Allgemeines“ beschrieben.
30. Lassen Sie die Türen des Kühl- und Gefrierschranks offen, um zu verhindern, dass sich schlechte Gerüche bilden.

Stromunterbrechung

Bei Stromausfall sollten die gelagerten Lebensmittel in der *auf dem Typenschild* angegebenen Zeit frisch gekühlt bleiben. Beachten Sie diese Tipps bei einer längeren Stromunterbrechung, insbesondere im Sommer:

- Öffnen Sie die Tür/Schublade so selten wie möglich.
- Legen Sie während eines Stromausfalls keine weiteren Lebensmittel in das Gerät.
- Wenn der Stromausfall vorher angekündigt wurde und die Unterbrechungsdauer länger ist als die auf dem Typenschild angegebene Anzahl von Stunden, frieren Sie im Voraus ein paar Eiswürfel oder Kühlakkus ein, und legen Sie diese beim Stromausfall oben in das Kühlfach.
- Die Lagerdauer und die genießbare Qualität der Lebensmittel werden reduziert.

Aufgetaute Lebensmittel sollten entweder verzehrt oder gekocht und (sofern geeignet) wieder eingefroren werden, um Gesundheitsrisiken zu vermeiden.

Verfügbarkeit von Ersatzteilen

- Thermostate, Temperatursensoren, Leiterplatten und Leuchtmittel sind für einen Zeitraum von mindestens 7 Jahren nach Inverkehrbringen des letzten Gerätes des Modells erhältlich.
- Türgriffe, Türscharniere, Auszüge und Schubladen für eine Mindestdauer von 7 Jahren und Türdichtungen für eine Mindestdauer von 10 Jahren, nachdem das letzte Gerät des Modells in Verkehr gebracht wurde.

FEHLERBEHEBUNG

Bei Problemen prüfen Sie bitte alle angezeigten Möglichkeiten, und befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen, bevor Sie einen Kundenservice kontaktieren.

Problem	Mögliche Ursachen	Mögliche Behebung
Das Gerät funktioniert nicht	Das Gerät ist ausgeschaltet	Drücken Sie die Taste ON/OFF, um das Gerät einzuschalten
	Der Netzstecker ist nicht an die Steckdose angeschlossen	Netzstecker anschließen
	Sicherung hat ausgelöst oder ist defekt	Prüfen Sie die Sicherung und tauschen Sie sie ggf. aus
	Steckdose ist defekt	Netzstörungen sollten von einer Elektrofachkraft behoben werden
Das Gerät läuft häufig oder zu lange	Die Innen- oder Außentemperatur ist zu hoch	Es ist normal, dass das Gerät länger läuft
	Das Gerät wurde über einen längeren Zeitraum ausgeschaltet	Normalerweise dauert es 8 bis 12 Stunden, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist
	Eine Gerätetür/Schublade wurde nicht richtig geschlossen	Tür/Schublade schließen und sicherstellen, dass das Gerät auf einem ebenem Untergrund steht und dass keine Lebensmittel oder Behälter gegen die Tür stoßen
Das Innere des Kühlschranks ist schmutzig und/oder übelriechend	Das Innere des Kühlschranks muss gereinigt werden	Das Innere des Kühlschranks reinigen
	Lebensmittel mit starkem Geruch werden im Kühlschrank gelagert	Packen Sie die Lebensmittel sorgfältig ein

Feuchtigkeitsbildung im Innern des Kühlschranks	Das Klima ist zu warm und zu feucht	Temperatur erhöhen
	Eine Tür/Schublade wurde nicht richtig geschlossen	Tür/Schublade schließen
	Lebensmittelbehälter oder Flüssigkeiten werden offen gelassen	Heiße Speisen auf Raumtemperatur abkühlen lassen und Speisen und Flüssigkeiten abdecken
Feuchtigkeit sammelt sich außen am Kühlschrank oder zwischen den Tür und Schublade	Das Klima ist zu warm und zu feucht	Das ist bei feuchtem Klima normal und ändert sich, wenn die Luftfeuchtigkeit wieder abnimmt
	Tür/Schublade nicht richtig geschlossen	Stellen Sie sicher, dass die Tür/Schublade fest geschlossen ist
Starke Eisbildung und Frost im Gefrierfach	Die Lebensmittel sind nicht angemessen verpackt	Verpacken Sie die Lebensmittel immer gut
	Eine Gerätetür/Schublade wurde nicht richtig geschlossen	Tür/Schublade schließen
Ungewöhnliche Geräusche	Das Gerät steht nicht gerade	Stellen Sie die Füße neu ein
	Das Gerät berührt die Wand oder andere Gegenstände	Bewegen Sie das Gerät leicht
LEDs des Displays blinken	Einer der Sensoren ist außerhalb des Bereichs	Kontaktieren Sie den Kundenservice
Ein Alarm ertönt	Die Kühlschranktür ist offen	Schließen Sie die Tür oder schalten Sie den Alarm manuell aus
Die Innenbeleuchtung oder das Kühlsystem funktioniert nicht	Die LED-Leuchte ist defekt	Rufen Sie den Kundenservice an, um die Leuchte auszutauschen

Während des Betriebs können die Seitenwände und der Umfang des Gefrierfachs heiß sein: Dies ist normal und ist auf den normalen Arbeitszyklus des Produkts zurückzuführen.

Um den technischen Kundendienst zu kontaktieren, besuchen Sie unsere Website: https://corporate.haier-europe.com/en/

Wählen Sie im Abschnitt „Website“ die Marke Ihres Produkts und Ihr Land aus. Sie werden auf die entsprechende Website weitergeleitet, auf der Sie die Telefonnummer und das Formular zur Kontaktaufnahme mit dem technischen Kundendienst finden.

Weitere Informationen zum Produkt finden Sie unter https://eprel.ec.europa.eu/ oder scannen Sie den QR-Code auf dem Energielabel, das dem Gerät beiliegt.

EL 31

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ 32
Πριν από την πρώτη χρήση 32
Περιβαλλοντικές συνθήκες 32
Ευθυγράμμιση συσκευής με επίπεδο θέσης 32
Μετακίνηση της συσκευής 33
ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΡΟΦΙΜΩΝ 33
Συμβουλές για την αποθήκευση φαγητού στο ψυγείο 33
Συμβουλές για την κατάψυξη φρέσκων τροφίμων 34
Συμβουλές για την αποθήκευση φαγητού στον καταψύκτη 34
ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ 35
Γενικές πληροφορίες 35
Αντικατάσταση των λαμπτήρων LED 35
Συναγερμός ανοίγματος πόρτας 35
Μη χρήση για μεγάλα χρονικά διαστήματα 35
Διακοπή ρεύματος 35
Διαθεσιμότητα ανταλλακτικών 36
ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ 36

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η συσκευή είναι βαριά. Πάντοτε θα πρέπει να χειρίζονται τη συσκευή δύο άτομα τουλάχιστον.

Πριν από την πρώτη χρήση

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας.
- Καθαρίστε τη συσκευή με νερό και ένα ήπιο απορρυπαντικό και στεγνώστε τη με ένα μαλακό πανί.
- Ελέγξτε εάν το τροφοδοτικό, η πρίζα και η ασφάλεια είναι κατάλληλα σύμφωνα με την πινακίδα βαθμολογίας.
- Ελέγξτε εάν η πρίζα είναι γειωμένη και ότι δεν υπάρχει πολλαπλή πρίζα ή επέκταση.
- Ελέγξτε εάν η πρίζα είναι εύκολα προσβάσιμη αφού τοποθετήσετε τη συσκευή στη θέση της.
- Η θερμοκρασία ψυγείου και καταψύκτη ρυθμίζεται αυτόματα στους 4° C και -18° C αντίστοιχα. Αυτές είναι οι ρυθμίσεις. Εάν θέλετε, μπορείτε να αλλάξετε αυτές τις θερμοκρασίες χειροκίνητα. Δείτε (στην ενότητα) Προσαρμογή της θερμοκρασίας.

Περιβαλλοντικές συνθήκες

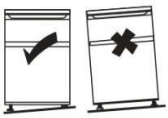
- Αυτή η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί σε χώρο στεγνό και με καλό αερισμό.
- Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή κοντά σε άλλες συσκευές που εκπέμπουν θερμότητα (φούρνοι, ψυγεία) χωρίς να υπάρχει μόνωση ή μην την αφήνετε εκτεθειμένη σε άμεσο ηλιακό φως.
- Εάν αυτή η συσκευή βρίσκεται σε ψυχρό περιβάλλον (όπως υπόστεγο, αποθήκη ή γκαράζ), η απόδοση θα επηρεαστεί και αυτό μπορεί να βλάψει τις τροφές.

Εγκαταστήστε αυτήν τη συσκευή σε μια τοποθεσία όπου η θερμοκρασία περιβάλλοντος αντιστοιχεί στην κλάση κλίματος που αναγράφεται στην πινακίδα βαθμολογίας της συσκευής

- **Εκτεταμένο εύκρατο (SN):** 'Αυτή η ψυκτική συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από 10° C έως 32° C'.
- **Εύκρατο (N):** 'Αυτή η ψυκτική συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από 16° C έως 32° C'.
- **Υποτροπικό (ST):** 'Αυτή η ψυκτική συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από 16° C έως 38° C'.
- **Τροπικό (T):** 'Αυτή η ψυκτική συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από 16° C έως 43° C'.

Ευθυγράμμιση συσκευής με επίπεδο θέσης

Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε επίπεδη και συμπαγή επιφάνει



31. Γείρετε τη συσκευή ελαφρώς προς τα πίσω.
32. Για να σηκώσετε το ψυγείο γυρίστε τα πόδια δεξιόστροφα.
33. Για να χαμηλώσετε το ψυγείο γυρίστε τα πόδια αριστερόστροφα.

Μετακίνηση της συσκευής

34. Αφαιρέστε όλα τα τρόφιμα και αποσυνδέστε τη συσκευή.
35. Ασφαλίστε τα ράφια και τα άλλα κινητά μέρη στο ψυγείο και στον καταψύκτη με κολλητική ταινία.
36. Μην γέρνετε το ψυγείο περισσότερο από 45° ώστε να αποφύγετε ζημιά στο ψυκτικό σύστημα.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

Τοποθετήστε διαφορετικά τρόφιμα σε διαφορετικά διαμερίσματα σύμφωνα με τον παρακάτω πίνακα:

Θάλαμος ψυγείου	Είδος φαγητού
Πόρτα ή ειδικά ράφια-εσοχές του ψυγείου	• Τρόφιμα με φυσικά συντηρητικά, όπως μαρμελάδες, χυμούς, ποτά, καρυκεύματα • Μην αποθηκεύετε ευπαθή τρόφιμα
Crisper συρτάρια (συρτάρι σαλάτας)	• Τα φρούτα, τα βότανα και τα λαχανικά πρέπει να τοποθετούνται χωριστά στο συρτάρι • Μην αποθηκεύετε μπανάνες, κρεμμύδια, πατάτες, σκόρδο στο ψυγείο
Ράφι ψυγείου - μεσαίο	• Γαλακτοκομικά προϊόντα, αυγά
Ράφι ψυγείου - επάνω	• Τρόφιμα που δεν χρειάζονται μαγείρεμα, όπως έτοιμα προς κατανάλωση τρόφιμα, αλλαντικά, φαγητά που περίσσεψαν
Συρτάρι (-ια) / δίσκος καταψύκτη	• Τρόφιμα για μακροχρόνια αποθήκευση • Κάτω συρτάρι για ωμό κρέας, πουλερικά, ψάρια • Το μεσαίο συρτάρι είναι για κατεψυγμένα λαχανικά, τσιπς • Ο επάνω δίσκος είναι για παγωτά, κατεψυγμένα φρούτα, κατεψυγμένα προψημένα προϊόντα

- Προτείνεται να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία στους 4° C στο ψυγείο και, εάν είναι δυνατόν, στους -18° C στο χώρο κατάψυξης.
- Για τις περισσότερες κατηγορίες τροφίμων, ο μεγαλύτερος χρόνος αποθήκευσης στο ψυγείο επιτυγχάνεται με ψυχρότερες θερμοκρασίες. Επειδή ορισμένα συγκεκριμένα προϊόντα (όπως φρέσκα φρούτα και λαχανικά) ενδέχεται να υποστούν βλάβη με ψυχρότερες θερμοκρασίες, συνιστάται να τα διατηρείτε στα crisper συρτάρια (συρτάρια σαλάτας), όποτε υπάρχουν. Εάν δεν υπάρχουν, διατηρήστε μια μέση ρύθμιση του θερμοστάτη.
- Για κατεψυγμένα τρόφιμα, ανατρέξτε στον χρόνο αποθήκευσης που αναγράφεται στη συσκευασία των τροφίμων. Αυτός ο χρόνος αποθήκευσης επιτυγχάνεται κάθε φορά που η ρύθμιση σέβεται τις θερμοκρασίες αναφοράς του διαμερίσματος (ένα αστέρι -6° C, δύο αστέρια -12° C, τρία αστέρια -18° C).

Συμβουλές για την αποθήκευση φαγητού στο ψυγείο

- Διατηρήστε τη θερμοκρασία του ψυγείου σας κάτω από 5° C.
- Το ζεστό φαγητό πρέπει να ψύχεται σε θερμοκρασία δωματίου πριν από την αποθήκευση στη συσκευή.
- Τα τρόφιμα που αποθηκεύονται στο ψυγείο πρέπει να πλένονται και να στεγνώνουν πριν από την αποθήκευση.
- Τα τρόφιμα που πρέπει να αποθηκεύονται πρέπει να σφραγίζονται σωστά για να αποφευχθούν οσμές ή αλλοιώσεις γεύσης. Συνιστάται να διατηρούνται τα τρόφιμα καλυμμένα με υλικά που είναι άγευστα, αδιαπέραστα από τον αέρα και το νερό, μη τοξικά και απαλλαγμένα από ρύπανση, ώστε να αποφεύγεται η μόλυνση ή η μεταφορά οσμών.
- Συνιστάται να μην φράσσετε τις εξόδους αέρα του ψυγείου.
- Μην αποθηκεύετε υπερβολικές ποσότητες τροφίμων. Αφήστε κενά μεταξύ των τροφίμων για να επιτρέψετε στον κρύο αέρα να ρέει γύρω τους, για καλύτερη και πιο ομοιογενή ψύξη.
- Αφήστε ένα κενό μεταξύ τροφίμων και εσωτερικών τοιχωμάτων, επιτρέποντας τη ροή του αέρα. Ιδιαιτέρως και με κάθε τρόπο μην αποθηκεύετε τρόφιμα στο πίσω τοίχωμα, καθώς τα τρόφιμα θα μπορούσαν να παγώσουν.
- Η διαδικασία ωρίμανσης (γήρανση) ορισμένων φρούτων και λαχανικών (όπως πεπόνια, παπάγια, μπανάνες, ανανάς κλπ.) μπορεί να επιταχυνθεί στο ψυγείο. Επομένως, δεν συνιστάται η αποθήκευσή τους στο ψυγείο. Ωστόσο, η ωρίμανση (γήρανση) των φρούτων που έχουν έντονη τάση ωρίμανσης μπορεί να επιταχυνθεί για μια συγκεκριμένη περίοδο. Τα κρεμμύδια, το σκόρδο, το τζίντζερ και άλλα λαχανικά που διαθέτουν ρίζες θα πρέπει επίσης να αποθηκεύονται σε θερμοκρασία δωματίου.

Συμβουλές για την κατάψυξη φρέσκων τροφίμων

- Ο χώρος κατάψυξης είναι κατάλληλος για κατάψυξη φρέσκων τροφίμων και αποθήκευση κατεψυγμένων και βαθιάς κατάψυξης τροφίμων για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Τοποθετήστε το φρέσκο φαγητό για κατάψυξη στο χώρο κατάψυξης.
- Η μέγιστη ποσότητα φαγητού που μπορεί να καταψυχθεί σε 24 ώρες καθορίζεται στην πινακίδα.
- Η διαδικασία κατάψυξης διαρκεί 24 ώρες: κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου μην προσθέτετε άλλα τρόφιμα που θα καταψυχθούν.

Συμβουλές για την αποθήκευση φαγητού στον καταψύκτη

- Διατηρήστε τη θερμοκρασία καταψύκτη στους -18° C.
- Το ζεστό πόδι πρέπει να ψυχθεί σε θερμοκρασία δωματίου πριν από την αποθήκευση στο χώρο κατάψυξης.
- Τα τρόφιμα που κόβονται σε μικρές μερίδες θα παγώσουν γρηγορότερα και θα είναι πιο εύκολο να ξεπαγώσουν και να μαγειρέψουν. Το συνιστώμενο βάρος για κάθε μερίδα είναι μικρότερο από 2,5 κιλά.
- Είναι καλύτερα να συσκευάσετε το φαγητό πριν το βάλετε στον καταψύκτη.

- Το παγωμένο φαγητό δεν μπορεί να καταψυχθεί εκ νέου εκτός εάν μαγειρευτεί για πρώτη φορά.
- Μην τοποθετείτε υπερβολικές ποσότητες φρέσκων τροφίμων στο χώρο κατάψυξης.
- Τα τρόφιμα μπορούν να αποθηκευτούν στον καταψύκτη σε θερμοκρασία τουλάχιστον -18° C για 2 έως 12 μήνες, ανάλογα με τις ιδιότητές του (π.χ. κρέας: 3-12 μήνες, λαχανικά 6-12 μήνες). Μην υπερβαίνετε το χρόνο αποθήκευσης τροφίμων που προτείνουν οι κατασκευαστές.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αποσυνδέστε τη συσκευή από το τροφοδοτικό πριν από τον καθαρισμό

Γενικές πληροφορίες

Η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται κάθε τέσσερις εβδομάδες για καλή συντήρηση και για την αποφυγή αποθηκευμένων τροφίμων με δυσάρεστες οσμές.

- Καθαρίστε το εσωτερικό και το περίβλημα της συσκευής με χλιαρό νερό και λίγο ουδέτερο σαπούνι.
- Ξεπλύνετε και στεγνώστε με μαλακό πανί .
- Καθαρίστε τα αξεσουάρ μόνο με χλιαρό νερό και ουδέτερο απορρυπαντικό. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα σαπούνια έχουν ξεπλυθεί και όλα τα μέρη είναι στεγνά πριν τα αντικαταστήσετε μέσα στη συσκευή.
- Μην καθαρίζετε κανένα από τα μέρη της συσκευής σε πλυντήριο πιάτων.
- Αφήστε τουλάχιστον 5 λεπτά πριν από την επανεκκίνηση της συσκευής, καθώς η συχνή εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον συμπιεστή.

Αντικατάσταση των λαμπτήρων LED

Ο εσωτερικός λαμπτήρας είναι τύπου LED. Για να αντικαταστήσετε τον λαμπτήρα, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών. Δείτε (στην ενότητα) Αντιμετώπιση προβλημάτων.

Συναγερμός ανοίγματος πόρτας

Όταν η πόρτα της συσκευής παραμείνει ανοικτή για περισσότερο από 3 λεπτά, θα ηχήσει ο συναγερμός ανοίγματος της πόρτας. Ο συναγερμός μπορεί να σιγήσει κλείνοντας την πόρτα ή πατώντας το πλήκτρο ΡΥΘΜΙΣΗ (αυτό δεν θα επηρεάσει τη ρύθμιση θερμοκρασίας, απλώς θα θέσει σε σίγαση τον συναγερμό).

Μη χρήση για μεγάλα χρονικά διαστήματα

Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα:

37. Βγάλτε το φαγητό και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας.
38. Καθαρίστε τη συσκευή όπως περιγράφεται στην ενότητα “Φροντίδα και καθαρισμός - Γενικές πληροφορίες”.
39. Κρατήστε ανοιχτά τα συρτάρια της πόρτας και του καταψύκτη / και την πόρτα για να αποτρέψετε τη δημιουργία δυσάρεστων οσμών στο εσωτερικό.

Διακοπή ρεύματος

Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, τα τρόφιμα πρέπει να παραμένουν με ασφάλεια κρύα και σε συνθήκες ψύξης για *δείτε την πινακίδα με την βαθμολογία*. Ακολουθήστε αυτές τις συμβουλές κατά τη διάρκεια παρατεταμένης διακοπής ρεύματος, ειδικά το καλοκαίρι:

- Ανοίγετε την πόρτα / συρτάρια όσο το δυνατόν λιγότερες φορές
- Μην βάζετε επιπλέον τρόφιμα στη συσκευή κατά τη διάρκεια διακοπής ρεύματος
- Εάν δοθεί προηγούμενη ειδοποίηση για διακοπή ρεύματος και η διάρκεια διακοπής είναι μεγαλύτερη από το ποσό των ωρών που αναγράφονται στην πινακίδα, φτιάξτε λίγο πάγο και τοποθετήστε τον στο επάνω μέρος (κορυφή) του ψυγείου
- Η περίοδος αποθήκευσης και η βρώσιμη ποιότητα των τροφίμων θα μειωθούν. Οποιοδήποτε φαγητό αποψύχεται πρέπει να καταναλώνεται ή να μαγειρεύεται και να καταψύχεται (όταν επιτρέπεται αυτή η διαδικασία) για την αποφυγή κινδύνων για την υγεία.

Διαθεσιμότητα ανταλλακτικών

- Θερμοστάτες, αισθητήρες θερμοκρασίας, πλακέτες τυπωμένων κυκλωμάτων και πηγές φωτός διατίθενται για τουλάχιστον 7 χρόνια μετά τη διάθεση της τελευταίας μονάδας του μοντέλου στην αγορά.
- Λαβές πορτών, μεντεσέδες πόρτας, δίσκοι και καλάθια για περίοδο τουλάχιστον 7 ετών και παρεμβύσματα πόρτας για ελάχιστη περίοδο 10 ετών, μετά τη διάθεση και της τελευταίας μονάδας του μοντέλου στην αγορά.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Σε περίπτωση προβλήματος, ελέγξτε όλες τις εμφανιζόμενες δυνατότητες και ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες προτού επικοινωνήσετε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μετά την πώληση.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
Η συσκευή δεν λειτουργεί	Η συσκευή είναι απενεργοποιημένη	Πατήστε το πλήκτρο ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ / ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή
	Το βύσμα δικτύου δεν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα	Συνδέστε την πρίζα
	Η ασφάλεια έχει καεί ή είναι ελαττωματική	Ελέγξτε την ασφάλεια και αντικαταστήστε την εάν είναι απαραίτητο
	Η υποδοχή είναι ελαττωματική	Οι ηλεκτρικές δυσλειτουργίες πρέπει να διορθωθούν από ηλεκτρολόγο

Η συσκευή λειτουργεί συχνά ή λειτουργεί για πολύ μεγάλο χρονικό διάστημα	Η εσωτερική και η εξωτερική θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή	Είναι φυσιολογικό η συσκευή να λειτουργεί περισσότερο
	Η συσκευή απενεργοποιήθηκε για ένα χρονικό διάστημα	Κανονικά, χρειάζονται 8 έως 12 ώρες για να κρυώσει εντελώς η συσκευή
	Η πόρτα / συρτάρι της συσκευής δεν είναι κλειστά	Κλείστε την πόρτα / συρτάρι και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται σε επίπεδη επιφάνεια και ότι δεν υπάρχει τροφή ή δοχείο που να «χτυπά» πάνω στην πόρτα
Το εσωτερικό του ψυγείου είναι βρώμικο και / ή μυρίζει	Το εσωτερικό του ψυγείου χρειάζεται καθαρισμό	Καθαρίστε το εσωτερικό του ψυγείου
	Τα τρόφιμα με έντονη οσμή αποθηκεύονται στο ψυγείο	Τυλίξτε καλά το φαγητό
Σχηματισμός υγρασίας στο εσωτερικό του ψυγείου	Το κλίμα είναι πολύ ζεστό και πολύ υγρό	Αυξήστε τη θερμοκρασία
	Η πόρτα / συρτάρια της συσκευής δεν είναι κλειστά.	Κλείστε την πόρτα / συρτάρια
	Τα δοχεία τροφίμων ή τα υγρά παραμένουν ανοιχτά	Αφήστε τα ζεστά τρόφιμα να κρυώσουν σε θερμοκρασία δωματίου και καλύψτε τα τρόφιμα και τα υγρά
Η υγρασία συσσωρεύεται στα ψυγεία έξω από την επιφάνεια ή ανάμεσα στις πόρτες / την πόρτα και τα συρτάρια	Το κλίμα είναι πολύ ζεστό και πολύ υγρό	Αυτό είναι φυσιολογικό σε υγρό κλίμα και θα αλλάξει όταν μειώνεται η υγρασία
	Η πόρτα / το συρτάρι δεν είναι κλειστά σφιχτά	Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα / συρτάρι είναι καλά κλειστή
Ισχυρός πάγος και παγετός στο χώρο του καταψύκτη	Τα εμπορεύματα δεν είχαν συσκευαστεί επαρκώς	Πάντα να συσκευάζετε καλά τα προϊόντα
	Η πόρτα / συρτάρι της συσκευής δεν είναι κλειστά	Κλείστε την πόρτα / συρτάρια
Ασυνήθιστοι θόρυβοι	Η συσκευή δεν βρίσκεται σε επίπεδο	Επαναπροσαρμόστε τα πόδια
	Η συσκευή αγγίζει τον τοίχο ή άλλα αντικείμενα	Μετακινήστε ελαφρά τη συσκευή
Τα UI Led αναβοσβήνουν	Ένας από τους αισθητήρες είναι εκτός εμβέλειας	Επικοινωνήστε με το τμήμα παροχής βοήθειας
Ηχεί ένας συναγερμός	Η πόρτα του χώρου αποθήκευσης ψυγείου είναι ανοιχτή	Κλείστε την πόρτα ή απενεργοποιήστε το συναγερμό χειροκίνητα
Το σύστημα εσωτερικού	Η λυχνία LED είναι εκτός λειτουργίας	Καλέστε την υπηρεσία για αλλαγή λαμπτήρα

φωτισμού ή ψύξης δεν λειτουργεί		

Για να επικοινωνήσετε με την τεχνική βοήθεια, επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας: https://corporate.haier-europe.com/en/

Στην ενότητα “ιστότοπος”, επιλέξτε τη μάρκα του προϊόντος σας και τη χώρα σας. Θα ανακατευθυνθείτε στον συγκεκριμένο ιστότοπο όπου μπορείτε να βρείτε τον αριθμό τηλεφώνου και τη φόρμα για να επικοινωνήσετε με την τεχνική βοήθεια.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν, συμβουλευτείτε το https://eprel.ec.europa.eu/ ή σαρώστε το QR στην ενεργειακή ετικέτα που παρέχεται με τη συσκευή.

EN.....39

INSTALLATION 39

Before first use.....39
Environmental conditions.....39
Leveling the appliance 39
Moving the appliance 40

TIPS FOR FOOD STORAGE.....40

Tips for storing food in the fridge 40
Tips for freezing fresh food.....41
Tips for storing food in the freezer 41

CARE AND CLEANING 41

General 41
Replacing the LED-lamps.....42
Door opening alarm 42
Non-use for long periods 42
Power interruption 42
Availability of spare parts 42

TROUBLESHOOTING.....43

INSTALLATION

WARNING! The appliance is heavy. Always handle with at least two persons.

Before first use

- Remove all packaging materials.
- Clean the appliance with water and a mild detergent and dry it with soft cloth.
- Check if power supply, socket and fusing are appropriate to the rating plate.
- Check if the power socket is earthed and no multi-plug or extension is present.
- Check if the power plug is accessible after the appliance has been positioned.
- Refrigerator and freezer temperature are automatically set at 4°C and -18°C respectively. These are the recommended settings. If desired, you can change these temperature manually. See Adjust the temperature.

Environmental conditions

- This appliance should be installed in a room that is dry and well ventilated.
- Do not install the appliance near other heat-emitting appliances (ovens, refrigerators) without isolation or exposed to direct sunlight.
- If this appliance is situated in a cold environment (such as a shed, outhouse or garage), the performance will be affected and this may damage the food.

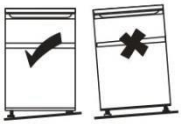
Install this product in a position where the ambient temperature is not lower or higher than the operating temperature: in this case the appliance does not work properly.

- **Extended temperate (SN):** 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C'.
- **Temperate (N):** 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C'.
- **Subtropical (ST):** 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C'.
- **Tropical (T):** 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C'.

Levelling the appliance

The appliance should be placed on a flat and solid surface

40. Tilt the appliance slightly backwards.
41. Turn the feet clockwise to raise the refrigerator.
42. Turn the feet counter clockwise to lower the refrigerator.



Moving the appliance

43. Remove all food and unplug the appliance.
44. Secure shelves and other moveable parts in the fridge and in the freezer with adhesive tape.
45. Do not tilt the refrigerator more than 45° to avoid damaging the refrigerating system.

TIPS FOR FOOD STORAGE

Position different food in different compartments according to be below table:

Refrigerator compartment	Type of food
Door or balconies of fridge compartment	• Foods with natural preservatives, such as jams, juices, drinks, condiments • Do not store perishable foods
Crisper drawers (salad drawer)	• Fruits, herbs and vegetables should be placed separately in the crisper bin • Do not store bananas, onions, potatoes, garlic in the refrigerator
Fridge shelf – middle	• Dairy products, eggs
Fridge shelf – top	• Foods that do not need cocking, such as ready-to-eat foods, deli meats, leftovers
Freezer drawer(s)/tray	• Foods for long-term storage • Bottom drawer for raw meat, poultry, fish • Middle drawer for frozen vegetables, chips • Top tray for ice cream, frozen fruit, frozen baked goods

- It's suggested to set the temperature at 4°C in the fridge compartment, and, whether possible, at -18°C in the freezer compartment.
- For most food categories, the longest storage time in the fridge compartment is achieved with colder temperatures. Since some particular products (as fresh fruits and vegetables) may be damaged with colder temperatures, it is suggested to keep them in the crisper drawers, whenever present. If not present, maintain an average setting of the thermostat.
- For frozen food, refer to the storage time written on the food packaging. This storage time is achieved whenever the setting respects the reference temperatures of the compartment (one-star -6°C, two stars -12°C, three stars -18°C)

Tips for storing food in the fridge

- Keep your fridge temperature below 5°C.
- Hot food must be cooled to room temperature before storing in the appliance.
- Foods stored in the refrigerator should be washed and dried before storing.
- Food to be stored should be properly sealed to avoid odour or taste alterations. It is advisable to keep food covered with materials that are tasteless, impermeable to air and water, non-toxic and free of pollution, to avoid contamination or odour transfer.
- It is recommended not to obstruct the air outlets of the refrigerator compartment.
- Do no store excessive quantities of food. Leave spaces between foods to allow cold air flowing around them, for a better and more homogenous cooling.
- Leave a gap between foods and the inner walls, allowing air flowing. In special way don't

store foods against the rear wall, as food could freeze.

- The ageing process of some fruit and vegetables (such as melons, papaya, banana, pineapple etc) can be accelerated in the refrigerator; therefore, it is not advisable to store them in the refrigerator. However, the ripening of strongly greed fruits can be promoted for a certain period. Onions, garlic, ginger and other root vegetables should also be stored at room temperature.

Tips for freezing fresh food

- The freezer compartment is suitable for freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for a long time
- Place the fresh food to be frozen in the freezer compartment
- The maximum amount of food that can be frozen in 24 hours is specified on the rating plate
- The freezing process lasts 24 hours: during this period do not add other food to be frozen

Tips for storing food in the freezer

- Keep the freezer temperature at -18°C
- Hot foot must be cooled to room temperature before storing in the freezer compartment
- Food cut into small portions will freeze faster and will be easier to defrost and cook. The recommended weight for each portion is less than 2.5 kg
- It is better to pack the food before putting it into the freezer.
- Defrosted food cannot be re-frozen unless it is first cooked
- Do not load excessive quantities of fresh food in the freezer compartment
- Food can be stored in the freezer at a temperature of at least -18°C for 2 to 12 months, depending on its properties (e.g. meat: 3-12 months, vegetables 6-12 months). Do not exceed the food storage time recommended by the manufacturers.

CARE AND CLEANING

WARNING! Disconnect the appliance from the power supply before cleaning

General

The appliance should be cleaned every four weeks for good maintenance and to prevent bad stored food odours.

- Clean the inside and housing of the appliance with lukewarm water and some neutral soap.
- Rinse and dry with soft cloth.
- Clean the accessories only with lukewarm water and neutral detergent. Make sure that all soap is rinsed off and all parts are dry before replacing them inside the appliance.
- Do not clean any of the parts of the appliance in a dishwasher.
- Allow at least 5 minutes before restarting the appliance as frequent starting may damage the compressor.

Replacing the LED-lamps

The internal light is a LED type. To replace the lamp, please contact the customer service. See Troubleshooting.

Door opening alarm

When the appliance door is left open for more than 3 minutes, the door opening alarm will sound. The alarm can be silenced by closing the door or by pressing the SET key (this will not affect the temperature setting, it will just mute the alarm).

Non-use for long periods

If the appliance is not used for an extended period of time:

46. Take out the food and unplug the power cord.
47. Clean the appliance as described in the "Care and cleaning – General" section.
48. Keep the door and freezer drawers/door open to prevent the creation of bad odors inside.

Power interruption

In the event of power cut, food should remain safely cold for *see rating plate*. Follow these tips during a prolonged power interruption, especially in summer:

- Open the door/drawer as few times as possible.
- Do not put additional food into the appliance during a power interruption.
- If prior notice of a power interruption is given and the interruption duration is longer than the amount of hours indicated on the rating plate, make some ice and put it in the top of the refrigerator compartment.
- The storage period and edible quality of food will be reduced. Any food that defrosts should be either consumed, or cooked and refrozen (where suitable) in order to prevent health risks.

Availability of spare parts

- Thermostats, temperature sensors, printed circuit boards and light sources are available for a minimum period of 7 years after placing the last unit of the model on the market.
- Door handles, door hinges, trays and baskets for a minimum period of 7 years and door gaskets for a minimum period of 10 year, after placing the last unit of the model on the market.

TROUBLESHOOTING

In case of a problem please check all shown possibilities and follow below instructions before contacting an after sales service.

Problem	Possible cause	Possible solution
The appliance does not work	The appliance is turned off	Press the ON/OFF key to turn on the appliance
	Mains plug is not connected in the mains socket	Connect the mains plug
	Fuse has blown or is defective	Check the fuse and replace it if necessary
	Socket is defective	Mains malfunctions should be corrected by an electrician
The appliance runs frequently or runs for a too long period of time	The indoor or outdoor temperature is too high	It is normal for the appliance to run longer
	The appliance has been off power for a period of time	Normally, it takes 8 to 12 hours for the appliance to cool down completely
	A door/drawer of the appliance is not tightly closed	Close the door/drawer and ensure the appliance is located on a level ground and there is no food or container jarring the door
The inside of the refrigerator is dirty and/or smells	The inside of the refrigerator needs cleaning	Clean the inside of the refrigerator
	Food of strong odour is stored in the refrigerator	Wrap the food thoroughly
Moisture formation on the inside of the refrigerator	The climate is too warm and too damp	Increase the temperature
	A door/drawer of the appliance is not tightly closed.	Close the door/drawer
	Food containers or liquids are left open	Let hot foods cool to room temperature and cover foods and liquids

Moisture accumulates on the refrigerators outside the surface or between the doors/door and drawer	The climate is too warm and too damp	This is normal in damp climate and will change when the humidity decreases
	The door/drawer is not closed tightly	Ensure that the door/drawer is tightly shut
Strong ice and frost in the freezer compartment	The goods were not adequately packaged	Always pack the goods well
	A door/drawer of the appliance is not tightly closed	Close the door/drawer
Unusual noises	The appliance is not at level	Re-adjust the feet
	The appliance is touching the wall or other objects	Slightly move the appliance
UI Led's are flashing	One of the sensors is out of range	Contact the assistance
An alarm is beeping	The fridge storage compartment door is open	Close the door or silence the alarm manually
The interior lighting or cooling system does not work	The LED-lamp is out of order	Please call the service for changing the lamp

During operation, the side walls and perimeter of the freezer compartment may be hot: this is normal and is due to the normal working cycle of the product.

To contact the technical assistance, visit our website: https://corporate.haier-europe.com/en/

Under the section "website", choose the brand of your product and your country. You will be redirected to the specific website where you can find the telephone number and form to contact the technical assistance.

For further information about the product, please consult https://eprel.ec.europa.eu/ or scan the QR on the energy label supplied with the appliance

ES 46

INSTALACIÓN 46

Antes del primer uso 46
Condiciones ambientales 46
Nivelar el electrodoméstico 46
Desplazar el electrodoméstico 47

CONSEJOS PARA EL ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS 47

Consejos para almacenar alimentos en el frigorífico 47
Consejos para la congelación de alimentos frescos 48
Consejos para almacenar alimentos en el congelador 48

CUIDADO Y LIMPIEZA 48

General 48
Sustitución de las lámparas LED 49
Alarma de apertura de la puerta 49
Si no lo usa durante largos periodos de tiempo 49
Interrupción del suministro 49
Disponibilidad de piezas de repuesto 49

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS 50

INSTALACIÓN

¡ATENCIÓN! Este es un electrodoméstico pesado. Manipúlelo con la ayuda de otra persona.

Antes del primer uso

- Retire todos los materiales de embalaje.
- Limpie el electrodoméstico con agua y un detergente suave y séquelo con un paño suave.
- Compruebe que la fuente de alimentación, la toma de corriente y el fusible son adecuados para la placa de clasificación.
- Compruebe que la toma de corriente tiene conexión a tierra y no tiene múltiples contactos ni extensiones.
- Compruebe que la toma de corriente sea accesible una vez posicionado el electrodoméstico.
- La temperatura del frigorífico y del congelador se ajusta automáticamente a 4 °C y -18 °C, respectivamente. Estos son los ajustes recomendados. Si se desea, puede cambiar esta temperatura manualmente. Consulte la sección Ajuste de la temperatura.

Condiciones ambientales

- Este electrodoméstico debe instalarse en una habitación seca y bien ventilada.
- No instale este electrodoméstico cerca de otros electrodoméstico emisores de calor (hornos, neveras) sin aislamiento o bajo la luz solar directa.
- Si este electrodoméstico se instala en un ambiente frío (por ejemplo: un cobertizo, en exteriores o en un garaje), el rendimiento se verá afectado, lo que puede dañar la comida.

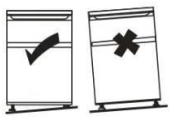
Instale este producto en una posición en la que la temperatura ambiente no sea inferior o superior a la temperatura de funcionamiento: en este caso, el aparato no funciona correctamente.

- **Templado amplio (SN):** «Este electrodoméstico de refrigeración está destinado a ser utilizado a una temperatura ambiente comprendida entre 10 °C y 32 °C».
- **Templado (N):** «Este electrodoméstico de refrigeración está destinado a ser utilizado a una temperatura ambiente comprendida entre 16 °C y 32 °C».
- **Subtropical (ST):** «Este electrodoméstico de refrigeración está destinado a ser utilizado a una temperatura ambiente comprendida entre 16 °C y 38 °C».
- **Tropical (T):** «Este electrodoméstico de refrigeración está destinado a ser utilizado a una temperatura ambiente comprendida entre 16 °C y 43 °C».

Nivelar el electrodoméstico

Este electrodoméstico debe colocarse sobre una superficie plana y sólida.

49. Incline el electrodoméstico ligeramente hacia atrás.
50. Gire las patas en sentido horario para elevar el electrodoméstico.



51. Gire las patas en sentido antihorario para bajar el electrodoméstico.

Desplazar el electrodoméstico

52. Retire toda la comida y desenchufe el electrodoméstico.
53. Fije los estantes y otras partes móviles en el frigorífico y el congelador con cinta adhesiva.
54. No incline el frigorífico más de 45° para evitar dañar el sistema de refrigeración.

CONSEJOS PARA EL ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS

Coloque diferentes alimentos en diferentes compartimentos de acuerdo con la tabla siguiente:

Compartimento refrigerador	Tipo de alimento
Puerta o estantes del compartimento frigorífico	• Alimentos con conservantes naturales, como mermeladas, zumos, bebidas o condimentos • No almacene alimentos perecederos
Cajones para verduras (cajón para ensalada)	• Las frutas, hierbas y verduras deben colocarse por separado en el cajón para verduras • No guarde plátanos, cebollas, patatas ni ajo en el frigorífico
Estante frigorífico medio	• Productos lácteos, huevos
Estante frigorífico superior	• Alimentos que no necesitan cocción, como alimentos listos para consumir, embutidos o sobras
Cajones/bandejas del congelador	• Alimentos para almacenar a largo plazo • Cajón inferior para carne cruda, aves, pescado • Cajón medio para verduras congeladas, patatas fritas • Bandeja superior para helados, frutas congeladas, productos horneados congelados

- Se recomienda ajustar la temperatura a 4 °C en el compartimento frigorífico y, si es posible, a -18 °C en el compartimento congelador.
- Para la mayoría de las categorías de alimentos, se puede lograr un tiempo de conservación más largo en el compartimento frigorífico con temperaturas más frías. Dado que algunos productos en concreto (como las frutas y verduras frescas) pueden dañarse con temperaturas más frías, se aconseja guardarlos en los cajones para verduras, si los hay. Si no los hay, mantenga un ajuste medio del termostato.
- En el caso de los alimentos congelados, consulte el tiempo de conservación indicado en su embalaje. Este tiempo de almacenamiento se cumple siempre que el ajuste de temperatura respete las temperaturas de referencia del compartimento (una estrella -6 °C, dos estrellas -12 °C, tres estrellas -18 °C).

Consejos para almacenar alimentos en el frigorífico

- Mantenga la temperatura de su frigorífico por debajo de los 5 °C.
- Los alimentos calientes deben haberse enfriado hasta la temperatura ambiente antes de ser almacenados en el electrodoméstico.

- Los alimentos almacenados en el frigorífico deben lavarse y secarse antes de almacenarse.
- Los alimentos a almacenar deben estar debidamente sellados para evitar olores o alteraciones del sabor. Es aconsejable mantener los alimentos cubiertos con materiales de mal gusto, impermeables al aire y al agua, no tóxicos y libres de contaminación, para evitar la contaminación o la transferencia de olores.
- Se recomienda no obstruir las salidas de aire del compartimento del refrigerador.
- No almacene cantidades excesivas de comida. Deje espacio entre los alimentos para permitir que el aire frío fluya alrededor de ellos y lograr una refrigeración mejor y más homogénea.
- Deje espacio entre los alimentos y las paredes interiores, permitiendo que el aire fluya. Se recomienda especialmente que los alimentos no toquen la pared trasera, ya que podrían congelarse.
- El envejecimiento de algunas frutas y verduras (como melones, papaya, plátano, piña, etc.) puede acelerarse en el frigorífico; por lo tanto, no es recomendable guardarlas ahí. Sin embargo, se puede promover la maduración de algunas frutas durante un cierto período. Las cebollas, el ajo, el jengibre y otras raíces también deben almacenarse a temperatura ambiente.

Consejos para la congelación de alimentos frescos

- El compartimento congelador es adecuado para congelar alimentos frescos y almacenar alimentos congelados y ultracongelados durante mucho tiempo.
- Coloque los alimentos frescos que se van a congelar en el compartimento congelador.
- La cantidad máxima de alimentos que se pueden congelar en 24 horas se especifica en la placa de clasificación.
- El proceso de congelación dura 24 horas: no añada otros alimentos durante este período.

Consejos para almacenar alimentos en el congelador

- Mantenga la temperatura del congelador a -18 °C.
- Los alimentos calientes deben haberse enfriado hasta la temperatura ambiente antes de ser almacenados en el congelador.
- Los alimentos cortados en porciones pequeñas se congelarán más rápido y serán más fácil de descongelar y cocinar. El peso recomendado para cada porción es de menos de 2,5 kg.
- Es mejor envasar los alimentos antes de introducirlos en el congelador.
- Los alimentos descongelados no pueden volver a congelarse a menos que se cuezan antes.
- No cargue cantidades excesivas de alimentos frescos en el congelador.
- Los alimentos pueden almacenarse en el congelador a una temperatura mínima de -18 °C de 2 a 12 meses, dependiendo de sus propiedades (p.ej. carne: 3-12 meses, verduras: 6-12 meses). No supere el tiempo de almacenamiento recomendado por los fabricantes.

CUIDADO Y LIMPIEZA

¡ATENCIÓN! Desconecte el electrodoméstico de la fuente de alimentación antes de limpiarlo.

General

Este electrodoméstico debe limpiarse cada cuatro semanas para realizar un buen mantenimiento y evitar malos olores.

- Limpie el interior y el exterior del electrodoméstico con agua tibia y un poco de jabón neutro.
- Aclare y seque con un paño suave.
- Limpie los accesorios solo con agua tibia y detergente neutro. Asegúrese de aclarar todo el jabón y de que todas las partes estén secas antes de volver a colocarlas dentro del electrodoméstico.
- No limpie ninguna de las piezas o partes de este electrodoméstico en un lavavajillas.
- Deje pasar al menos 5 minutos antes de reiniciar el electrodoméstico, ya que el arranque frecuente puede dañar el compresor.

Sustitución de las lámparas LED

La luz interna es de tipo LED. Para cambiar la lámpara, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente. Consulte la sección de Resolución de problemas.

Alarma de apertura de la puerta

Cuando la puerta del electrodoméstico esté abierta durante más de 3 minutos, la alarma de apertura de la puerta sonará. La alarma se puede silenciar mediante el cierre de la puerta o pulsando la tecla SET (esto no afectará al ajuste de temperatura, solo silenciará la alarma).

Si no lo usa durante largos periodos de tiempo

Si el electrodoméstico no se utiliza durante un período prolongado de tiempo:

55. Saque la comida y desenchufe el cable de alimentación.
56. Limpie el electrodoméstico como se describe en la sección «Cuidado y limpieza: General».
57. Mantenga las puertas y los cajones abiertos para evitar que se generen malos olores en el interior.

Interrupción del suministro

En caso de un corte de luz, los alimentos deben permanecer en frío durante *ver la placa de clasificación*. Siga estos consejos durante una interrupción prolongada del suministro, especialmente en verano:

- Abra la puerta/cajón lo menos posible.
- No introduzca más alimentos en el electrodoméstico durante un corte de luz.
- Si se da un aviso previo de corte de luz y la duración del mismo es mayor que la cantidad de horas indicada en la placa de clasificación, haga un poco de hielo y póngalo en la parte superior del compartimento frigorífico
- El período de almacenamiento y la calidad de los alimentos se reducirán. Cualquier alimento que se descongele debe consumirse, o bien cocinarse y volver a congelarse (cuando proceda) para evitar riesgos para la salud.

Disponibilidad de piezas de repuesto

- Los termostatos, los sensores de temperatura, las placas de circuito impresas y las fuentes de luz están disponibles durante un período mínimo de 7 años después de la comercialización de la última unidad del modelo.
- Las asas, bisagras, bandejas y cestas lo están durante un período mínimo de 7 años, y las juntas durante un período mínimo de 10 año después de la comercialización de la última unidad del modelo.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

En caso de que se produzca algún problema, compruebe todas las posibilidades ilustradas y siga las instrucciones pertinentes antes de ponerse en contacto con un servicio posventa.

Problema	Causa posible	Solución posible
El electrodoméstico no funciona	El electrodoméstico está apagado	Pulse la tecla de encendido/apagado para encender el electrodoméstico
	El enchufe no está conectado a la toma de corriente	Conecte el enchufe
	El fusible se ha fundido o es defectuoso	Compruebe el fusible y reemplácelo si es necesario
	El enchufe es defectuoso	Un electricista debe corregir las anomalías de la red
El electrodoméstico funciona con frecuencia o funciona durante un período de tiempo demasiado largo	La temperatura interior o exterior es demasiado alta	Es normal que el electrodoméstico funcione más tiempo
	El electrodoméstico ha estado apagado durante cierto de tiempo	Normalmente, lleva de 8 a 12 horas que el electrodoméstico se enfríe completamente
	Una puerta/cajón del electrodoméstico no está bien cerrada	Cierre la puerta/cajón y asegúrese de que el electrodoméstico esté ubicado sobre una superficie plana y que no haya alimentos o recipientes que impidan que la puerta se cierre bien
El interior del frigorífico está sucio y/o huele mal	El interior del frigorífico necesita limpieza	Limpie el interior del frigorífico
	Hay alimentos de olor fuerte guardados en el frigorífico	Envuelva bien los alimentos

Se ha formado humedad en el interior del frigorífico	El ambiente es demasiado cálido y demasiado húmedo	Aumente la temperatura
	Una puerta/cajón del electrodoméstico no está bien cerrada	Cierre la puerta/cajón
	Hay recipientes de alimentos o líquidos abiertos	Deje que los alimentos calientes se enfríen a temperatura ambiente y cubra los alimentos y líquidos
Se acumula humedad fuera de la superficie o entre las puertas/puerta y cajón	El ambiente es demasiado cálido y demasiado húmedo	Esto es normal en un ambiente húmedo y cambiará cuando la humedad disminuya
	La puerta/cajón no está bien cerrada	Asegúrese de que la puerta/cajón está bien cerrada
Hay mucho hielo y escarcha en el compartimento congelador	Los alimentos no están correctamente embalados	Embale bien los alimentos
	Una puerta/cajón del electrodoméstico no está bien cerrada	Cierre la puerta/cajón
Ruidos inusuales	El electrodoméstico no está nivelado	Reajuste las patas
	El electrodoméstico está en contacto con la pared u otros objetos	Mueva ligeramente el electrodoméstico
Los Led de la IU están parpadeando	Uno de los sensores está fuera de alcance	Póngase en contacto con el servicio de asistencia
Suena una alarma	La puerta del compartimento frigorífico está abierta	Cierre la puerta o silencie la alarma manualmente
El sistema de iluminación o refrigeración interna no funciona	La lámpara LED no funciona	Llame al servicio técnico para cambiar la lámpara

Durante el funcionamiento, las paredes laterales y el perímetro del compartimiento del congelador pueden estar calientes: esto es normal y se debe al ciclo de trabajo normal del producto.

Para ponerse en contacto con el servicio de asistencia técnica, visite nuestro sitio web: https://corporate.haier-europe.com/en/

Bajo la sección «website», elija la marca de su producto y su país. Se le redirigirá a la página web específica donde podrá encontrar el número de teléfono y el formulario para ponerse en contacto con el servicio de asistencia técnica. Para más información sobre el producto, consulte https://eprel.ec.europa.eu/ o escanee el código QR en la etiqueta energética suministrada con el electrodoméstico.

FI.....54

ASENNUS.....53

Ennen ensimmäistä käyttökertaa.....53
Sijoitusympäristö.....53
Laitteen sijoittaminen vaakasuoraan.....53
Laitteen siirtäminen.....53

VINKKEJÄ RUUAN SÄILYTYKSEEN.....54

Vinkkejä ruuan säilytykseen jääkaapissa.....54
Vinkkejä tuoreen ruuan pakastimeen.....55
Vinkkejä ruuan säilytykseen pakastimessa.....55

HOITO JA PUHDISTUS.....56

Yleistä.....56
LED-lamppujen vaihtaminen.....56
Avoin ovi -hälytys.....56
Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.....56
Sähkökatkos.....56
Varaosien saatavuus.....57

VIANETSINTÄ.....57

ASENNUS

VAROITUS! Laite on painava. Sen käsittelyyn tarvitaan aina vähintään kaksi henkilöä.

Ennen ensimmäistä käyttökertaa

- Poista kaikki pakkausmateriaalit.
- Puhdista laite pyyhkimällä pehmeällä liinalla, joka on kostutettu vedellä ja miedolla pesuaineella.
- Tarkista, että sähkövirta, pistorasia ja käytettävissä olevat sulakkeet ovat laitteen arvokilven mukaiset.
- Tarkista, että pistorasia on maadoitettu ja että et käytä jatkojohtoa tai usean pistokkeen sovitinta.
- Tarkista laitteen paikalleen asettamisen jälkeen, että laite ei estä pääsyä seinäpistokkeelle.
- Jääkaapin ja pakastimen lämpötilaksi asetetaan automaattisesti 4 °C (jääkaappi) ja -18 °C (pakastin). Nämä ovat suositeltuja asetuksia. Voit halutessasi muuttaa näitä asetuksia manuaalisesti. Lisätietoja on kohdassa Lämpötilan säätäminen.

Sijoitusympäristö

- Laite tulisi asentaa huoneeseen, joka on kuiva ja jossa ilma vaihtuu tehokkaasti.
- Älä asenna laitetta lähelle muita lämpöä tuottavia laitteita (liedet, uunit, jääkaapit) ilman asianmukaista lämmöneristystä tai suoraan auringonvaloon.
- Laitteen sijoittaminen kylmään tilaan, kuten ulkorakennukseen, kellariin tai autotalliin, vaikuttaa sen toimintaan ja voi vahingoittaa ruuan laatua.

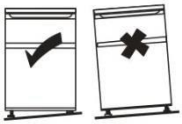
Asenna tämä tuote asentoon, jossa ympäristön lämpötila ei ole alhaisempi tai korkeampi kuin käyttölämpötila: tällöin laite ei toimi oikein.

- **Laajennettu lauhkea (SN):** kylmälaite toimii suunnitellusti, kun ympäristön lämpötila on 10–32 °C'.
- **Lauhkea (N):** kylmälaite toimii suunnitellusti, kun ympäristön lämpötila on 16–32 °C'.
- **Subtrooppinen (ST):** kylmälaite toimii suunnitellusti, kun ympäristön lämpötila on 16–38 °C'.
- **Trooppinen (T):** kylmälaite toimii suunnitellusti, kun ympäristön lämpötila on 16–43 °C'.

Laitteen sijoittaminen vaakasuoraan

Laite tulee sijoittaa tasaiselle ja tukevalle alustalle.

58. Kallista laitetta hieman taaksepäin.
59. Nosta jääkaappia ylöspäin kääntämällä jalkoja myötäpäivään;
60. Laske jääkaappia kääntämällä jalkoja vastapäivään;



Laitteen siirtäminen

61. Poista kaikki ruoka ja irrota virtajohto seinäpistokkeesta.

62. Kiinnitä jääkaapin ja pakastimen hyllyt ja muut liikkuvat osat paikalleen teipillä.
63. Kallista jääkaappia korkeintaan 45 ° kulmaan, sillä tätä suuremmat kallistuskulmat voivat vahingoittaa jäähdytysjärjestelmää.

VINKKEJÄ RUUAN SÄILYTYKSEEN

Sijoita ruuat alla olevan taulukon mukaan:

Jääkaapin osasto	Ruoka
Jääkaapin ovi tai hyllyt	• Luonnonmukaisia säilöntäaineita sisältävät tuotteet, kuten hillot, mehut, muut juomat tai maustetuotteet • Älä sijoita helposti pilaantuvia elintarvikkeita tänne
Vihannessäiliö	• Hedelmät, yrtit ja vihannekset tulisi sijoittaa erikseen vihannessäiliöön • Älä säilytä jääkaapissa banaania, sipulia, perunaa tai valkosipulia
Jääkaapin hylly – keskellä	• Maitotuotteet, munat
Jääkaapin hylly – ylhäällä	• Elintarvikkeet, joita ei tarvitse kypsentää kuumentamalla, kuten einekset, deli-lihat, ruuantähteet
Pakastimen laatikot/kori	• Ruokien pitkäaikaissäilytys • Alalaatikko: raaka liha, siipikarja, kala • Keskilaatikko: pakastevihannekset, ranskalaiset perunat • Ylin kori tai hylly: jäätelö, pakastetut hedelmät, pakastetut leivonnaiset

- Jääkaapin lämpötilaksi suositellaan 4 °C ja pakastimen lämpötilaksi suositellaan mahdollisuuksien mukaan -18 °C.
- Useimpien elintarvikkeiden optimisäilyvyys saavutetaan jääkaapin alhaisemmissa lämpötiloissa. Jotkin tuotteet (kuten hedelmät ja vihannekset) saattavat kärsiä erittäin alhaisista lämpötiloista. Tämän vuoksi niitä suositellaan säilytettäväksi jääkaapin vihanneslaatikoissa (jos jääkaapissa on vihanneslaatikoita). Jos arkoja elintarvikkeita ei voida suojata tällä tavoin, käytä termostaatin yleislämpötilaa.
- Voit tarkistaa pakasteiden säilymisajat niiden omista pakkauksista. Kyseinen säilymisaika saavutetaan, jos pakastimen osaston lämpötilat vastaavat osastojen viitearvoja (yksi tähti -6 °C, kaksi tähteä -12 °C, kolme tähteä -18 °C).

Vinkkejä ruuan säilytykseen jääkaapissa

- Varmista, että jääkaapin lämpötila ei nouse yli 5 °C:een.
- Kuuma ruoka on jäähdytettävä huoneenlämpöiseksi, ennen kuin se voidaan sijoittaa jääkaappiin.
- Jääkaapissa säilytettävät ruoka-aineet tulisi pestä ja kuivata ennen kuin ne asetetaan jääkaappiin.
- Jääkaapissa säilytettävä ruoka tulisi säilyttää huolellisesti suljetuissa astioissa, jotta sen maku tai tuoksu ei muutu. Saastumisen tai hajun siirtymisen välttämiseksi on suositeltavaa pitää elintarvikkeet mauttomien, ilmaan ja veteen läpäisemättömien, myrkyttömien ja saastumattomien materiaalien peitossa.

- On suositeltavaa olla tukkimatta jääkaapin ilmanottoaukkoja.
- Älä säilytä jääkaapissa huomattavan suuria määriä ruokaa. Jätä tuotteiden väliin tilaa, jotta ilma pääsee kiertämään jääkaapissa. Tämän ansiosta kaikki jääkaappiin asetetut tuotteet jäähtyvät yhdenmukaisesti.
- Jätä ruokatuotteiden ja sisäseinien väliin tilaa, jotta ilma pääsee kiertämään vapaasti. Ruokia ei tulisi lisäksi asettaa jääkaappiin siten, että ne koskettavat takaseinää, sillä ruoka voi tämän johdosta jäätyä.
- Jotkin hedelmät ja vihannekset pilaantuvat nopeammin jääkaapissa. Tämä koskee esimerkiksi meloneja, papaijaa, banaania ja ananasta. Niitä ei tulisi säilyttää jääkaapissa. Raakojen hedelmien kypsymistä voidaan kuitenkin edistää jonkin aikaa jääkaappisäilytyksellä. Sipulit, valkosipulit, inkivääri ja muut juurekset tulisi myös säilyttää huoneenlämmössä.

Vinkkejä tuoreen ruuan pakastimeen

- Pakastinosasto soveltuu tuoreen ruuan pakastamiseen ja pakastetun ruuan pitkäaikaissäilytykseen.
- Aseta tuore ruoka pakasteosastoon pakastumaan.
- Arvokilvestä käy ilmi, miten paljon ruokaa voidaan enintään pakastaa 24 tunnin aikana.
- Pakastumisprosessi kestää 24 tuntia. Älä lisää pakastimeen tänä aikana muuta pakastettavaa ruokaa.

Vinkkejä ruuan säilytykseen pakastimessa

- Pidä pakastimen lämpötilana -18 °C.
- Kuuma ruoka on jäähdytettävä huoneenlämpöiseksi, ennen kuin se voidaan sijoittaa pakastimeen.
- Pienempiin annoksiin jaettu ruokatuote pakastuu nopeammin ja se on helpompi sulattaa ja kuumentaa. Kunkin annoksen suositeltu paino on alle 2,5 kg.
- Pakkaa ruoka huolellisesti ennen sen asettamista pakastimeen.
- Kerran sulatettua ruokaa ei voi pakastaa uudelleen, jos sitä ei ole välillä kypsennetty kuumentamalla.
- Älä sijoita pakastinosastoon kerralla erittäin suuria määriä tuoretta ruokaa.
- Ruokaa voidaan säilyttää pakastimessa vähintään -18 °C:een lämpötilassa 2–12 kuukautta. Säilytysajan pituus riippuu pakastettavasta ruuasta (esimerkiksi liha: 3–12 kk, vihannekset 6–12 kk). Älä ylitä valmistajien suosittelemaa säilytysaikaa.

HOITO JA PUHDISTUS

VAROITUS! Irrota laite pistorasiasta tai virtalähteestä ennen puhdistusta.

Yleistä

Laite on puhdistettava joka neljäs viikko. Tämä takaa hyvät ylläpitorutiinit ja ehkäisee ruokien pilaantumisen ja siitä johtuvat pahat hajut.

- Puhdista laitteen sisä- ja ulkopinnat haalealla vedellä ja neutraalilla saippualla.
- Huuhtele ja kuivaa pehmeällä liinalla.
- Puhdista lisävarusteet käyttämällä vain haaleaa vettä ja neutraalia puhdistusainetta. Varmista, että lisävarusteista on kaikki saippua huuhdeltu pois ja että kaikki osat ovat kuivat, ennen kuin asetat ne takaisin paikoilleen.
- Älä pese laitteen mitään osia astianpesukoneessa.
- Odota vähintään 5 minuuttia ennen kuin käynnistät laitteen uudelleen, sillä usein tapahtuvat uudelleenkäynnistykset voivat vahingoittaa kompressoria.

LED-lamppujen vaihtaminen

Laitteen sisävalo on LED-valo. Ota yhteyttä asiakaspalveluun lampun vaihtamiseksi. Katso lisätietoja Vianmääritys-kohdasta.

Avoin ovi -hälytys

Laitteesta kuuluu hälytys, kun sen ovi on ollut auki yli 3 minuutin ajan. Hälytys voidaan lopettaa sulkemalla ovi tai painamalla SET-painiketta. Tämä hiljentää hälytyksen mutta ei vaikuta laitteen lämpötila-asetuksiin.

Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan

Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan:

64. Tyhjennä laite ruuasta ja irrota virtajohto seinäpistokkeesta.
65. Puhdista laite kohdassa Hoito ja puhdistus – Yleistä -kohdassa kuvatulla tavalla.
66. Jätä ovi ja pakastimen ovi/laatikot auki, jotta laitteiden sisälle ei pääse muodostumaan pahaa hajua.

Sähkökatkos

Ruuan pitäisi säilyä pakastimessa turvallisen kylmänä *arvokilvessä* mainitun ajan. Noudata seuraavia ohjeita erityisesti kesäaikaan, mikäli sähkökatkos kestää kauan:

- Vältä oven avaamista.
- Älä pistä laitteeseen uutta ruokaa sähkökatkoksen aikana.
- Jos sähkökatkoksesta ilmoitetaan etukäteen ja katkoksen odotetaan kestävän kauemmin kuin arvokilvessä mainittu tuntimäärä, valmista jäätä ja asettele sitä jääkaappiosastoon ylimmäiseksi.
- Tämä vähentää pakasteiden säilytysaikaa ja heikentää niiden laatua. Kaikki sulanut ruoka tulisi terveysriskien välttämiseksi joko syödä tai kypsentää kuumentamalla ja pakastaa uudelleen (mikäli mahdollista).

Varaosien saatavuus

- Termostaatteja, lämpötilan tunnistimia, painettuja piirilevyjä ja valonlähteitä on saatavilla varaosina vähintään 7 vuoden ajan sen jälkeen, kun kyseisen mallin viimeinen kappale on tullut myyntiin.
- Ovien kädensijat, ovien saranat, laatikot, säiliöt ja korit ovat saatavina varaosina vähintään 7 vuoden ajan ja ovitiivisteet vähintään 10 vuoden ajan sen jälkeen, kun kyseisen mallin viimeinen kappale on tullut myyntiin.

VIANETSINTÄ

Tarkista ongelmatilanteessa ensin kaikki mahdolliset aiheuttajat ja noudata alla olevia ohjeita, ennen kuin otat yhteyttä myyntipalveluihimme.

Ongelma	Mahdollinen syy	Mahdollinen ratkaisu
Laite ei toimi	Laitteesta on katkaistu virta	Kytke laitteeseen virta painamalla ON/OFF-painiketta
	Pistoke ei ole liitetty seinäpistorasiaan	Liitä pistoke seinäpistorasiaan
	Sulake on palanut tai se on viallinen	Tarkista sulake ja vaihda se tarvittaessa uuteen
	Pistorasia on viallinen	Sähkövirtaan liittyvät viat tulisi jättää sähköasentajan korjattaviksi
Laite käy huomattavan usein tai pitkiä aikoja kerralla	Sisä- tai ulkolämpötila on liian korkea	On normaalia, että laite käy tavallista pidempään
	Laitteesta on ollut jonkin aikaa virta pois kytkettynä	Laitteen täydellinen jäähtyminen vie yleensä 8–12 tuntia
	Laitteen laatikko tai ovi ei ole tiiviisti kiinni	Sulje ovi / työnnä laatikko paikalleen ja varmista, että laite on sijoitettu tasaiselle alustalle ja että mikään ruoka tai ruokaa sisältävä rasia ei estä ovea sulkeutumasta täysin
Jääkaappi on sisältä likainen ja/tai haisee pahalle	Jääkaapin sisätilat on puhdistettava	Puhdista jääkaappi sisältä
	Jääkaapissa säilytetään voimakkaasti tuoksuvaa/haisevaa ruokaa	Pakkaa ruoka asianmukaisesti ja tiiviisti esimerkiksi säilytysrasiaan

Jääkaapin sisäpuolelle kertyy kosteutta	Ilmasto on liian kostea ja kuuma	Säädä lämpötilaa kylmemmälle
	Laitteen laatikko tai ovi ei ole tiiviisti kiinni	Sulje ovi / työnnä laatikko paikalleen
	Ruokia tai nesteitä ei säilytetä suljetuissa astioissa	Anna kuumien ruokien jäähtyä huoneenlämmössä ja peitä ruoat ja nesteet jääkaapissa
Jääkaapin kosteus kerääntyy pinnan ulkopuolelle tai ovien/ovien ja hyllyjen väliin	Ilmasto on liian kostea ja kuuma	Tämä on normaalia kosteissa ilmastoissa ja tilanne muuttuu, kun kosteusprosentti laskee
	Ovi/laatikko ei ole kunnolla kiinni	Varmista, että ovi/laatikko on kunnolla suljettu
Pakastinosastossa on kovaa jäätä ja huurretta	Tuotteita ole pakattu asianmukaisesti ennen pakastimeen asettamista	Pakkaa aina kaikki tuotteet asianmukaisesti
	Laitteen laatikko tai ovi ei ole tiiviisti kiinni	Sulje ovi / työnnä laatikko paikalleen
Epätavalliset äänet	Laite ei ole vaakatasossa	Säädä laitteen jalkoja
	Laite koskettaa seinää tai muita esineitä	Siirrä laitetta hieman
UI LED -valot vilkkuvat	Yksi tunnistin on määritetyn alueen ulkopuolella	Ota yhteyttä asiakastukeen
Kuuluu hälytys	Jääkaapin säilytysosaston ovi on auki	Sulje ovi tai sammuta hälytys manuaalisesti
Sisävalaistus tai jäähdytysjärjestelmä eivät toimi	LED-lamppu on rikki	Ota yhteyttä huoltoon lampun vaihtamiseksi

Käytön aikana pakastinosaston sivuseinät ja ympärysmitta voivat olla kuumia: tämä on normaalia ja johtuu tuotteen normaalista työjaksosta.

Voit ottaa yhteyttä tekniseen tukeen siirtymällä Internet-sivustoomme osoitteessa: https://corporate.haier-europe.com/en/

Valitse websites-kohdassa tuotemerkkisi ja maasi. Sinut siirretään seuraavaksi sivulle, josta löydät puhelinnumeron ja lomakkeen, jonka täyttämällä voit pyytää teknistä tukea.

Saat lisätietoja tuotteesta tutustumalla sivuun https://eprel.ec.europa.eu/ tai skannaamalla laitteen energiamerkin mukana toimitetun QR-koodin

FR 60

INSTALLATION 60

Avant la première utilisation 60
Conditions environnementales 60
Mise à niveau de l'appareil 60
Déplacement de l'appareil 61

CONSEILS POUR LE STOCKAGE DES ALIMENTS 61

Astuces pour conserver les aliments dans le réfrigérateur 61
Conseils pour congeler les aliments frais 62
Conseils pour conserver les aliments dans le congélateur 62

ENTRETIEN ET NETTOYAGE 62

Généralités 63
Remplacement des lampes LED 63
Alarme d'ouverture de porte 63
Non-utilisation pendant une longue période 63
Coupure de courant 63
Disponibilité des pièces détachées 64

DÉPANNAGE 64

INSTALLATION

AVERTISSEMENT ! L'appareil est lourd. Manipulez-le toujours avec au moins deux personnes.

Avant la première utilisation

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Nettoyez l'appareil avec de l'eau et un détergent doux et séchez-le avec un chiffon doux.
- Vérifiez si l'alimentation, la prise et le fusible sont adaptés à la plaque signalétique.
- Vérifiez si la prise de courant est mise à la terre et sans multiprise ni rallonge
- Vérifiez si la fiche d'alimentation est accessible après la mise en place de l'appareil.
- La température du réfrigérateur et du congélateur est automatiquement réglée à 4 °C et -18 °C respectivement. Ce sont les paramètres recommandés. Si vous le souhaitez, vous pouvez modifier ces températures manuellement. Voir Réglage de la température.

Conditions environnementales

- Cet appareil doit être installé dans une pièce sèche et bien ventilée.
- N'installez pas l'appareil à proximité d'autres appareils générant de la chaleur (fours, réfrigérateurs) sans isolation ou en plein soleil.
- Si cet appareil est situé dans un environnement froid (comme un abri, une dépendance ou un garage), les performances en seront affectées et cela risquerait d'endommager les aliments.

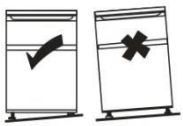
Installez ce produit dans une position où la température ambiante n'est pas inférieure ou supérieure à la température de fonctionnement: dans ce cas, l'appareil ne fonctionne pas correctement.

- **Tempérée prolongée (SN) :** « Cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes allant de 10 °C à 32 °C ».
- **Tempérée (N) :** « Cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes allant de 16 °C à 32 °C ».
- **Subtropicale (ST) :** « Cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes allant de 16 °C à 38 °C ».
- **Tropicale (T) :** « Cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes allant de 16 °C à 43 °C ».

Mise à niveau de l'appareil

L'appareil doit être placé sur une surface plane et solide

67. Inclinez légèrement l'appareil vers l'arrière
68. Tournez les pieds dans le sens des aiguilles d'une montre pour soulever le réfrigérateur ;
69. Tournez les pieds dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour baisser le réfrigérateur ;



Déplacement de l'appareil

70. Retirez tous les aliments et débranchez l'appareil.
71. Fixez les clayettes et les autres parties mobiles dans le réfrigérateur et dans le congélateur avec du ruban adhésif.
72. N'inclinez pas le réfrigérateur à plus de 45° pour éviter d'endommager le système de réfrigération.

CONSEILS POUR LE STOCKAGE DES ALIMENTS

Placez les différents aliments dans différents compartiments selon le tableau ci-dessous :

Compartiment du réfrigérateur	Type d'aliment
Porte ou balconnets du compartiment du réfrigérateur	• Aliments avec conservateurs naturels tels que confitures, jus de fruits, boissons, condiments • Ne conservez pas des aliments périssables
Tiroirs à légumes (tiroir à salade)	• Les fruits, les herbes et les légumes doivent être placés séparément dans le bac à légumes • Ne conservez pas les bananes, oignons, pommes de terre et l'ail au réfrigérateur
Clayette du réfrigérateur – milieu	• Produits laitiers, œufs
Clayette du réfrigérateur – haut	• Aliments qui n'ont pas besoin de cuisson, tels que les plats cuisinés, la charcuterie, les restes
Tiroir(s)/bac du congélateur	• Aliments pour la conservation de longue durée • Tiroir inférieur pour la viande crue, la volaille, le poisson • Tiroir central pour les légumes surgelés, les frites • Bac supérieur pour la crème glacée, les fruits surgelés, les produits surgelés

- Il est suggéré de régler la température à 4 °C dans le compartiment réfrigérateur et, si possible, à -18 °C dans le compartiment congélateur.
- Pour la plupart des catégories d'aliments, le temps de conservation le plus long dans le compartiment réfrigérateur est obtenu avec des températures plus froides. Étant donné que certains produits particuliers (comme les fruits et légumes frais) peuvent être endommagés par des températures plus froides, il est suggéré de les garder dans les tiroirs à légumes, s'ils sont présents. S'ils ne sont pas présents, maintenez un réglage moyen pour le thermostat.
- Pour les aliments congelés, reportez-vous au temps de conservation indiqué sur l'emballage des aliments. Ce temps de conservation est obtenu chaque fois que le réglage respecte les températures de référence du compartiment (une étoile -6 °C, deux étoiles -12 °C, trois étoiles -18 °C)

Astuces pour conserver les aliments dans le réfrigérateur

- Conservez la température de votre réfrigérateur en dessous de 5 °C.
- Les aliments chauds doivent avoir refroidi à température ambiante avant d'être placés

dans l'appareil.

- Les aliments conservés au réfrigérateur doivent être lavés et essuyés avant de les conserver.
- Les aliments à conserver doivent être correctement emballés hermétiquement pour éviter les altérations d'odeurs ou de goût. Il est conseillé de garder les aliments couverts de matériaux insipides, imperméables à l'air et à l'eau, non toxiques et exempts de pollution, afin d'éviter la contamination ou le transfert d'odeurs.
- Il est recommandé de ne pas obstruer les sorties d'air du compartiment réfrigérateur.
- Ne conservez pas des quantités excessives d'aliments. Laissez de la place entre les aliments pour permettre à l'air froid de circuler autour d'eux, pour un refroidissement meilleur et plus homogène.
- Laissez un espace entre les aliments et les parois intérieures, pour permettre la circulation de l'air. En particulier, ne placez pas les aliments contre la paroi arrière, car les aliments pourraient geler.
- Le processus de vieillissement de certains fruits et légumes (tels que melons, papaye, banane, ananas, etc.) peut être accéléré au réfrigérateur ; par conséquent, il est déconseillé de les conserver au réfrigérateur. Cependant, la maturation des fruits très verts peut être favorisée pendant une certaine période. Les oignons, l'ail, le gingembre et les autres légumes-racines doivent également être conservés à température ambiante.

Conseils pour congeler les aliments frais

- Le compartiment congélateur convient à la congélation des aliments frais et à la conservation des aliments congelés et surgelés pendant une longue période.
- Placez les aliments frais à congeler dans le compartiment congélateur.
- La quantité maximale d'aliments pouvant être congelés en 24 heures est indiquée sur la plaque signalétique.
- Le processus de congélation dure 24 heures : pendant cette période, n'ajoutez pas d'autres aliments à congeler.

Conseils pour conserver les aliments dans le congélateur

- Maintenez la température du congélateur à -18 °C.
- Les aliments chauds doivent avoir refroidi à température ambiante avant d'être placés dans le compartiment congélateur.
- Les aliments coupés en petites portions congèleront plus rapidement et seront plus faciles à décongeler et à cuire. Le poids recommandé pour chaque portion est inférieur à 2,5 kg.
- Il vaut mieux emballer les aliments avant de les mettre dans le congélateur.
- Les aliments décongelés ne peuvent pas être recongelés à moins qu'ils ne soient d'abord cuits.
- Ne pas mettre de quantités excessives d'aliments frais dans le compartiment congélateur.
- Les aliments peuvent être conservés au congélateur à une température d'au moins -18 °C pendant 2 à 12 mois, en fonction de leurs propriétés (par ex. viande : 3-12 mois, légumes 6-12 mois). Ne dépassez pas le temps de conservation des aliments recommandé par les fabricants.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

AVERTISSEMENT ! Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de le nettoyer

Généralités

L'appareil doit être nettoyé toutes les quatre semaines pour un bon entretien et pour éviter les mauvaises odeurs des aliments conservés à l'intérieur.

- Nettoyez l'intérieur et l'extérieur de l'appareil avec de l'eau tiède et du savon neutre.
- Rincez et séchez avec un chiffon doux.
- Nettoyez les accessoires uniquement avec de l'eau tiède et un détergent neutre. Assurez-vous que tout le savon est rincé et que toutes les pièces sont sèches avant de les remettre à l'intérieur de l'appareil.
- Ne nettoyez aucune des parties de l'appareil au lave-vaisselle.
- Attendez au moins 5 minutes avant de redémarrer l'appareil, car le démarrage fréquent risque d'endommager le compresseur.

Remplacement des lampes LED

La lumière à l'intérieur est une LED. Pour remplacer la lampe, veuillez contacter le service client. Voir Dépannage

Alarme d'ouverture de porte

Lorsque la porte de l'appareil reste ouverte pendant plus de 3 minutes, l'alarme d'ouverture de porte retentit. L'alarme peut être coupée en fermant la porte ou en appuyant sur la touche SET (cela n'affectera pas le réglage de la température, cela désactivera seulement le son de l'alarme)

Non-utilisation pendant une longue période

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée :

73. Retirez les aliments et débranchez le cordon d'alimentation.
74. Nettoyez l'appareil comme cela est décrit dans le paragraphe « Entretien et nettoyage - Généralités ».
75. Gardez la porte et les tiroirs/la porte du congélateur ouverts pour éviter la formation de mauvaises odeurs à l'intérieur.

Coupure de courant

En cas de coupure de courant, les aliments doivent rester au froid en toute sécurité, *voir la plaque signalétique*. Suivez ces conseils pendant une coupure de courant prolongée, en particulier en été :

- Ouvrez-la porte/le tiroir le moins possible.
- Ne mettez pas d'aliments supplémentaires dans l'appareil pendant une coupure de courant.
- Si un préavis de coupure de courant est donné et que la durée de la coupure est supérieure à la quantité d'heures indiquée sur la plaque signalétique, préparez des glaçons et placez-les en haut du compartiment réfrigérateur.
- La durée de conservation et la qualité comestible des aliments seront réduites. Tout

aliment décongelé doit être consommé ou cuit et recongelé (le cas échéant) afin de prévenir les risques pour la santé.

Disponibilité des pièces détachées

- Les thermostats, les capteurs de température, les circuits imprimés et les sources de lumière sont disponibles pendant une période minimale de 7 ans après la mise sur le marché de la dernière unité du modèle.
- Poignées de porte, charnières de porte, bacs et paniers pendant une période minimale de 7 ans et joints de porte pendant une période minimale de 10 an, après la mise sur le marché de la dernière unité du modèle.

DÉPANNAGE

En cas de problème, veuillez vérifier toutes les possibilités indiquées et suivre les instructions ci-dessous avant de contacter un service après-vente.

Problème	Cause possible	Solution possible
L'appareil ne fonctionne pas	L'appareil est éteint	Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT pour allumer l'appareil
	La fiche secteur n'est pas branchée dans la prise secteur	Branchez la fiche secteur
	Le fusible a sauté ou est défectueux	Vérifiez le fusible et remplacez-le si nécessaire
	La prise est défectueuse	Les dysfonctionnements du secteur doivent être corrigés par un électricien
L'appareil fonctionne fréquemment ou fonctionne trop longtemps	La température intérieure ou extérieure est trop élevée	Il est normal que l'appareil fonctionne plus longtemps
	L'appareil a été hors tension pendant un certain temps	Normalement, il faut 8 à 12 heures pour que l'appareil refroidisse complètement
	Une porte/un tiroir de l'appareil n'est pas bien fermé(e)	Fermez-la porte/le tiroir et assurez-vous que l'appareil est situé sur un sol à niveau et qu'il n'y a pas d'aliment ou de récipient bloquant la porte
L'intérieur du réfrigérateur est sale et/ou sent	L'intérieur du réfrigérateur a besoin de nettoyage	Nettoyez l'intérieur du réfrigérateur
	Des aliments à forte odeur sont conservés au réfrigérateur	Enveloppez soigneusement les aliments

Formation d'humidité à l'intérieur du réfrigérateur	Le climat est trop chaud et trop humide	Augmentez la température
	Une porte/un tiroir de l'appareil n'est pas bien fermé(e).	Fermez-la porte/le tiroir
	Les récipients contenant des aliments ou des liquides sont laissés ouverts	Laissez refroidir les aliments chauds à température ambiante et couvrez les aliments et les liquides
L'humidité s'accumule sur le réfrigérateur à l'extérieur de la surface ou entre les portes/la porte et le tiroir	Le climat est trop chaud et trop humide	C'est normal dans un climat humide et cela va changer lorsque l'humidité diminuera
	La porte/le tiroir n'est pas fermé(e) hermétiquement	Assurez-vous que la porte/le tiroir est bien fermé(e)
Glace dure et givre dans le compartiment congélateur	Les produits n'ont pas été correctement emballés	Emballez toujours bien les produits
	Une porte/un tiroir de l'appareil n'est pas bien fermé(e)	Fermez-la porte/le tiroir
Bruits inhabituels	L'appareil n'est pas à niveau	Réajustez les pieds
	L'appareil touche le mur ou d'autres objets	Déplacez légèrement l'appareil
Les LED de l'interface utilisateur clignotent	L'un des capteurs est hors plage	Contactez l'assistance
Une alarme émet un bip	La porte du compartiment de rangement du réfrigérateur est ouverte	Fermez la porte ou éteignez l'alarme manuellement
Le système d'éclairage ou de refroidissement à l'intérieur ne fonctionne pas	La lampe LED est hors service	Veuillez appeler le service pour le changement de la lampe

Pendant le fonctionnement, les parois latérales et le périmètre du compartiment congélateur peuvent être chauds: c'est normal et dû au cycle de travail normal du produit.

Pour contacter l'assistance technique, visitez notre site web : https://corporate.haier-europe.com/en/ Dans la section « site web », choisissez la marque de votre produit et votre pays. Vous serez redirigé vers le site web spécifique où vous trouverez le numéro de téléphone et le formulaire pour contacter l'assistance technique.

Pour plus d'informations sur le produit, consultez https://eprel.ec.europa.eu/ ou scannez le code QR sur l'étiquette énergétique fournie avec l'appareil

HR.....67

UGRADNJA 67

Prije prve upotrebe 67
Okolišni uvjeti 67
Niveliranje uređaja 67
Premještanje uređaja 67

SAVJETI ZA ČUVANJE HRANE 68

Savjeti za čuvanje hrane u hladnjaku 68
Savjeti za zamrzavanje svježe hrane 69
Savjeti za čuvanje hrane u zamrzivaču 69

NJEGA I ČIŠĆENJE 69

Općenito 69
Zamjena LED žarulja 70
Alarm o otvorenim vratima 70
Duža razdoblja bez upotrebe 70
Prekid napajanja 70
Dostupnost rezervnih dijelova 70

RJEŠAVANJE PROBLEMA 70

UGRADNJA

UPOZORENJE! Uređaj je težak. Uvijek njime rukujte s barem dvjema osobama.

Prije prve upotrebe

- Uklonite sav ambalažni materijal.
- Očistite uređaj vodom i blagim deterdžentom i osušite ga mokrom krpom.
- Provjerite jesu li napajanje, utičnica i osigurač usklađeni s natpisnom pločicom.
- Provjerite je li utičnica uzemljena i uvjerite se da nisu prisutni razdjelni utikač ili produžni kabel.
- Provjerite može li se pristupiti utikaču za napajanje nakon što se uređaj postavi na svoje mjesto.
- Temperatura hladnjaka i zamrzivača postavljene su na 4 °C i -18 °C. To su preporučene postavke. Ako želite, ove temperature možete ručno promijeniti. Pogledajte Namještanje temperature

Okolišni uvjeti

- Ovaj se uređaj treba ugraditi u suhu i dobro ventiliranu prostoriju.
- Ne ugrađujte uređaj blizu drugih uređaja koji zrače toplinu (pećnice, hladnjaci) bez izolacije ili na području gdje je izložen izravnoj Sunčevoj svjetlosti.
- Ako se uređaj postavi u hladan okoliš (poput drvarnice, sporedne građevine ili garaže), to može imati negativan utjecaj na radni učinak, zbog čega se može pokvariti hrana.

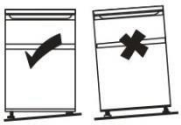
Postavite ovaj uređaj na mjesto na kojem okolišna temperatura odgovara klimatskom razredu koji je naznačen na natpisnoj pločici uređaja!

- **Prošireni umjereni (SN):** „ovaj uređaj za rashlađivanje namijenjen je upotrebi pri okolišnim temperaturama od 10 °C do 32 °C".
- **Umjereni (N):** „ovaj uređaj za rashlađivanje namijenjen je upotrebi pri okolišnim temperaturama od 16 °C do 32 °C".
- **Suptropski (ST):** „ovaj uređaj za rashlađivanje namijenjen je upotrebi pri okolišnim temperaturama od 16 °C do 38 °C".
- **Tropski (T):** „ovaj uređaj za rashlađivanje namijenjen je upotrebi pri okolišnim temperaturama od 16 °C do 43 °C".

Niveliranje uređaja

Uređaj se treba postaviti na ravnu i čvrstu površinu.

76. Blago nagnite uređaj unatrag.
77. Okrenite nožice u smjeru kazaljke na satu kako biste podignuli hladnjak.
78. Okrenite nožice u smjeru obrnutom od kazaljke na satu kako biste spustili hladnjak.



Premještanje uređaja

79. Uklonite svu hranu i iskopčajte uređaj.

80. Osigurajte police i druge pomične dijelove u hladnjaku i zamrzivaču ljepljivom trakom.
81. Ne naginjite hladnjak za više od 45° kako ne biste oštetili rashladni sustav.

SAVJETI ZA ČUVANJE HRANE

Stavite različitu hranu u različite odjeljke u skladu s tablicom u nastavku:

Odjeljak hladnjaka	Vrsta hrane
Vrata ili pretinci odjeljka hladnjaka	• Hrana s prirodnim konzervansima, poput džemova, sokova, pića, začini • Ne spremajte kvarljivu hranu.
Ladice za voće i povrće	• Voće, začinsko bilje i povrće trebaju se držati u zasebnom pretincu. • Nemojte držati banane, luk, krumpire i češnjak u hladnjaku.
Polica hladnjaka – srednja	• Mliječni proizvodi, jaja
Polica hladnjaka – gornja	• Hrana koja se ne treba kuhati, poput hrane koja je odmah spremna za konzumaciju, suhomesnatih proizvoda, ostataka
Ladice/polica zamrzivača	• Hrana za dugotrajno čuvanje • Donja ladica za sirovo meso, perad, ribu • Srednja ladica za zamrznuto povrće, krumpiriće • Gornja polica za sladoled, smrznuto voće, smrznute pekarske proizvode

- Preporučuje se da se temperatura u hladnjaku postavi na 4 °C, a, ako je moguće, na -18 °C u zamrzivaču.
- Za većinu kategorija hrane najduže razdoblje čuvanja u hladnjaku postiže se uz hladnije temperature. Budući da se neki proizvodi (poput svježeg voća i povrća) mogu pokvariti na hladnijim temperaturama, preporučuje se da se drže u ladicama za voće i povrće, ako ih ima. Ako ih nema, održavajte prosječnu postavku termostata.
- Za smrznutu hranu pogledajte razdoblje čuvanja navedeno na ambalaži te hrane. To razdoblje čuvanja postiže se kad god postavka odgovara referentnim temperaturama odjeljka (jedna zvjezdica -6 °C, dvije zvjezdice -12 °C, tri zvjezdice -18 °C)

Savjeti za čuvanje hrane u hladnjaku

- Održavajte temperaturu hladnjaka ispod 5 °C.
- Vruća hrana mora se prvo ohladiti na sobnu temperaturu prije stavljanja u uređaj.
- Hrana koja se sprema u uređaj treba se prije toga oprati i osušiti.
- Hrana koja se sprema mora se ispravno zabrtviti kako bi se izbjegle promjene mirisa ili okusa. Preporučuje se držati hranu prekrivenu materijalima koji su neukusni, nepropusni za zrak i vodu, netoksični i bez onečišćenja, kako bi se izbjegla kontaminacija ili prijenos mirisa.
- Savjetujemo da ne ometate izlaze zraka iz odjeljka hladnjaka.

- Nemojte skladištiti pretjerane količine hrane. Ostavite slobodnog prostora između hrane kako biste omogućili da hladni zrak protječe oko nje radi boljeg i homogenijeg rashlađivanja.
- Ostavite prazninu između hrane i unutarnjih stijenki kako biste omogućili protok zraka. Posebice nemojte držati hranu uz stražnju stijenku jer bi se hrana mogla smrznuti.
- Proces zrenja nekog voća i povrća (poput lubenica, papaje, banane, ananasa itd.) može se ubrzati u hladnjaku; stoga se ne preporučuje da se to voće i povrće čuva u hladnjaku. Međutim, dozrijevanje veoma zelenog voća može se pospješiti u određenom razdoblju. Luk, češnjak, đumbir i ostalo korjenasto povrće također se treba čuvati na sobnoj temperaturi.

Savjeti za zamrzavanje svježe hrane

- Odjeljak zamrzivača prikladan je za zamrzavanje svježih namirnica i čuvanje zamrznutih i duboko zamrznutih namirnica dulje vrijeme.
- Svježe namirnice koje treba zamrznuti stavite u odjeljak zamrzivača.
- Maksimalna količina namirnica koje se mogu zamrznuti u roku od 24 sata naznačena je na natpisnoj pločici.
- Proces zamrzavanja traje 24 sata: u ovom razdoblju nemojte dodavati nove namirnice za zamrzavanje.

Savjeti za čuvanje hrane u zamrzivaču

- Održavajte temperaturu zamrzivača na -18 °C.
- Vruća hrana mora se prvo ohladiti na sobnu temperaturu prije stavljanja u zamrzivač.
- Hrana izrezana u manje komade brže će se zamrznuti i lakše će se odmrznuti i skuhati. Preporučena težina svakog komada manja je od 2,5 kg.
- Bolje je zapakirati hranu prije stavljanja u zamrzivač.
- Odmrznuta hrana ne smije se ponovno zamrznuti osim ako se prvo ne skuha.
- Nemojte stavljati prekomjerne količine svježe hrane u zamrzivač.
- Hrana se može čuvati u zamrzivaču na temperaturi od najmanje -18 °C dva do dvanaest mjeseci, ovisno o njezinim svojstvima (npr. meso: 3 – 12 mjeseci, povrće: 6 – 12 mjeseci). Nemojte hranu čuvati duže od razdoblja koje je preporučio proizvođač.

NJEGA I ČIŠĆENJE

UPOZORENJE! Odspojite jedinicu s izvora napajanja prije čišćenja.

Općenito

Uređaj se treba očistiti svaka četiri tjedna radi dobrog održavanja i sprječavanja nastanka neugodnih mirisa skladištene hrane.

- Očistite unutarnji dio i kućište uređaja mlakom vodom i neutralnim sapunom.
- Isperite i osušite mekom krpom.
- Očistite dodatni pribor isključivo mlakom vodom i neutralnim deterdžentom. Uvjerite se da je sav sapun ispran i da su svi dijelovi suhi prije nego što ih zamijenite unutar uređaja.
- Nijedan dio uređaja nemojte čistiti u perilici posuđa.

- Pustite da prođe najmanje pet minuta prije ponovnog pokretanja uređaja jer bi često pokretanje moglo oštetiti kompresor.

Zamjena LED žarulja

Unutarnje svjetlo vrste je LED. Za promjenu žarulje obratite se korisničkoj službi. Vidi Rješavanje problema

Alarm o otvorenim vratima

Kada se vrata uređaja ostave otvorenima duže od triju minuta, oglasit će se alarm o otvorenim vratima. Alarm se može utišati zatvaranjem vrata ili pritiskom na gumb SET (postavi) (time se ne utječe na postavku temperature, samo utišava alarm).

Duža razdoblja bez upotrebe

Ako se uređaj duže vrijeme ne upotrebljava:

82. Izvadite hranu i iskopčajte utikač za napajanje.
83. Očistite uređaj u skladu s opisom u odjeljku „Njega i čišćenje – Općenito".
84. Držite vrata i ladice/vrata zamrzivača otvorenima kako biste spriječili stvaranje neugodnih mirisa unutra.

Prekid napajanja

Ako dođe do prekida napajanja, hrana bi trebala ostati na sigurnoj hladnoći u razdoblju od *vidi natpisnu pločicu*. Slijedite ove savjete tijekom dužeg prekida napajanja, posebice ljeti:

- Otvarajte vrata/ladicu što je rjeđe moguće.
- Ne stavljajte dodatnu hranu u uređaj tijekom prekida napajanja.
- Ako se obavijest o prekidu napajanja da unaprijed, a trajanje je prekida duže od broja sati naznačenih na natpisnoj pločici, proizvedite led i stavite ga na gornji dio unutar hladnjaka.
- Razdoblje čuvanja i jestiva kakvoća hrane smanjit će se. Bilo koja hrana koja se odmrzne treba se ili konzumirati ili skuhati i ponovno zamrznuti (ako je primjereno) kako bi se spriječili zdravstveni rizici.

Dostupnost rezervnih dijelova

- Termostati, temperaturni senzori, tiskane pločice i svjetlosni izvori dostupni su u razdoblju od barem sedam godina nakon plasiranja posljednje jedinice modela na tržište.
- Ručke vrata, šarke, police i košare dostupne su barem sedam godina, a brtve vrata barem deset godina nakon plasiranja posljednje jedinice modela na tržište.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

U slučaju nastanka problema, provjerite sve prikazane mogućnosti i slijedite upute u nastavku prije obraćanja postprodajnoj službi.

Problem	Mogući uzrok	Moguće rješenje

Uređaj ne radi	Uređaj je isključen	Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje na uređaju
	Utikač za električnu mrežu nije priključen u utičnicu električne mreže	Priključite utikač za električnu mrežu
	Osigurač je pregorio ili je oštećen	Provjerite osigurač i zamijenite ga ako je to potrebno
	Utičnica je oštećena	Kvarove na električnoj mreži treba otkloniti električar
Uređaj se često pokreće ili radi predugo	Unutarnja ili vanjska temperatura previsoka je	Normalno je da uređaj duže radi
	Uređaj se nije napajao neko vrijeme	Obično je potrebno 8 do 12 sati da se uređaj u potpunosti ohladi
	Ladica ili vrata uređaja nisu dobro zatvorena	Zatvorite vrata/uređaj i pobrinite se da se uređaj nalazi na ravnoj površini i da hrana ili spremnik ne blokiraju vrata
Unutrašnjost hladnjaka prljava je i/ili smrdi	Potrebno je očistiti unutrašnjost hladnjaka	Očistite unutrašnjost hladnjaka
	Hrana snažnog mirisa čuva se u hladnjaku	Temeljito omotajte hranu
Stvaranje vlage s unutarnje strane hladnjaka	Klima je pretopla ili prevlažna	Povećajte temperaturu
	Ladica ili vrata uređaja nisu dobro zatvorena	Zatvorite vrata/ladicu
	Otvoreni su spremnici hrane ili tekućine	Pustite da se vruća hrana ohladi na sobnu temperaturu i pokrijte hranu i tekućine
Vlaga se nakuplja na hladnjacima na vanjskoj površini ili	Klima je pretopla ili prevlažna	Ovo je uobičajeno u vlažnoj klimi i promijenit će se kad se vlažnost smanji

između vrata i ladice	Ladica ili vrata nisu dobro zatvorena	Pobrinite se da su vrata/ladica dobro zatvorena
Mnogo leda i mraza u zamrzivaču	Hrana nije primjereno zapakirana	Uvijek dobro zapakirajte hranu
	Ladica ili vrata uređaja nisu dobro zatvorena	Zatvorite vrata/ladicu
Čudni zvukovi	Uređaj nije niveliran	Ponovno namjestite nožice
	Uređaj dodiruje zid ili druge predmete	Malo pomaknite uređaj
LED žarulje korisničkog sučelja bljeskaju	Jedan je od senzora izvan raspona	Obratite se službi za pomoć
Alarm zvoni	Vrata odjeljka u hladnjaku otvorena su	Zatvorite vrata ili ručno utišajte alarm
Unutarnji sustav osvjetljenja ili rashlađivanja ne radi	LED žarulja neispravna je	Nazovite službu radi promjene žarulje

Za obraćanje službi za tehničku pomoć posjetite naše mrežno mjesto: https://corporate.haier-europe.com/en/

Pod odjeljkom „mrežno mjesto” odaberite robnu marku svojeg proizvoda i svoju državu. Preusmjerit će vas se na konkretno mrežno mjesto na kojem možete pronaći telefonski broj i obrazac za obraćanje službi za tehničku pomoć.

Daljnje informacije o proizvodu možete pronaći na adresi https://eprel.ec.europa.eu/ ili skeniranjem koda QR na energetskoj oznaci isporučenoj uz uređaj.

HU.....74

TELEPÍTÉS 74

Első használat előtt 74
Környezeti körülmények 74
A készülék szintbe állítása 74
A készülék mozgatása 75

TIPPEK ÉLELMISZERTÁROLÁSHOZ 75

Tippek az élelmiszer hűtőben való tárolásához 75
Tippek friss élelmiszer lefagyasztásához 76
Tippek az élelmiszer fagyasztóban való tárolásához 76

ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS 77

Általános 77
A LED-es lámpák cseréje 77
Nyitott ajtó riasztás 77
Hosszabb használaton kívüli időszak 77
Tápellátás megszakadása 77
Pótalkatrészek elérhetősége 78

HIBAELHÁRÍTÁS 78

TELEPÍTÉS

FIGYELEM! A készülék nehéz. A készülék mozgatásához mindig legalább két személy szükséges.

Első használat előtt

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Tisztítsa meg a készüléket vízzel és kíméletes tisztítószerrel, majd törölje szárazra egy puha törlőkendővel.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a tápellátás, az aljzat és a biztosíték megfelel az adattáblán szereplő adatoknak.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a tápaljzat földeléssel rendelkezik, és hogy nem használ többcsatlakozós hosszabbítót a tápellátáshoz.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék tápcsatlakozója hozzáférhető a rendeltetési helyre mozgatást követően is.
- A hűtő és a fagyasztó hőmérséklete automatikusan 4 °C és -18 °C értékre áll be. Ezek a javasolt beállítások. Ha úgy kívánja, ezeket a hőmérsékleteket módosíthatja manuálisan. Lásd a Hőmérséklet beállítása részt.

Környezeti körülmények

- A készüléket száraz és jól szellőző helyiségbe telepítse.
- Ne telepítse a készüléket egyéb hőkibocsátó készülékek (sütők, hűtőgépek) szigetelés nélkül, illetve a készüléket óvja a közvetlen napsugárzástól.
- Ha a készüléket hideg környezetbe telepíti (például pajtába, hátsó épületbe vagy garázsba), ez negatívan befolyásolhatja a teljesítményt, ami az élelmiszer károsodásához vezethet.

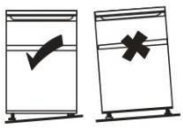
Telepítse a terméket olyan helyzetbe, ahol a környezeti hőmérséklet nem alacsonyabb vagy magasabb az üzemi hőmérsékletnél: ebben az esetben a készülék nem működik megfelelően.

- **Kiterjesztett mérsékelt (SN):** „a hűtőberendezés 10 °C közötti 32 °C környezeti hőmérsékleten való felhasználásra készült”.
- **Mérsékelt (N):** „a hűtőberendezés 16 °C közötti 32 °C környezeti hőmérsékleten való felhasználásra készült”.
- **Szubtrópusi (ST):** „a hűtőberendezés 16 °C közötti 38 °C környezeti hőmérsékleten való felhasználásra készült”.
- **Trópusi (T):** „a hűtőberendezés 16 °C közötti 43 °C környezeti hőmérsékleten való felhasználásra készült”.

A készülék szintbe állítása

A készüléket sík és szilárd felületre telepítse.

85. Enyhén döntse meg hátrafelé a készüléket
86. Forgassa el a lábakat az óramutató járásával megegyező irányba a hűtőberendezés megemeléséhez;
87. Forgassa el a lábakat az óramutató járásával ellentétes



irányba a hűtőberendezés leengedéséhez;

A készülék mozgatása

88. Távolítsa el az összes élelmiszert, és húzza ki a készülék csatlakozódugóját.
89. Rögzítse a polcokat és az egyéb mozgatható alkatrészeket a hűtőben és a fagyasztóban szigetelőszalaggal.
90. A hűtőrendszer károsodásának az elkerülése érdekében ne döntse meg a hűtőberendezést 45°-nál nagyobb szögben.

TIPPEK ÉLELMISZERTÁROLÁSHOZ

A különböző élelmiszereket különböző rekeszekbe helyezze az alábbi táblázatnak megfelelően:

A hűtőberendezés rekeszei	Élelmiszer típusa
A hűtőberendezés ajtója vagy erkélyrészei	• Természetes tartósítószerrel rendelkező élelmiszerek, például lekvárok, üdítők, italok és fűszerek • Ne tároljon itt romlandó élelmiszereket
Fiók ropogós élelmiszereknek (salátafiók)	• A gyümölcsöket, fűszernövényeket és zöldségeket külön tárolja a ropogós élelmiszereknek kialakított rekeszben • Ne tároljon a hűtőberendezésben banánt, hagymát, krumplit, fokhagymát
Hűtőpolc – középső	• Tejtermékek, tojás
Hűtőpolc – felső	• Főzést nem igénylő élelmiszerek, például készételek, felvágottak, maradékok
Fagyasztópolc(ok)/tálcák	• Hosszan tárolható élelmiszerek • Alsó fiók nyers marhahús, baromfi, hal számára • Középső fiók fagyasztott zöldségek, burgonyaszeletek számára • Felső tálca jégkrém, fagyasztott gyümölcsök, fagyasztott főtt ételek

- Javasoljuk, hogy a hűtőtérben a hőmérsékletet 4 °C-ra, a fagyasztótérben pedig -18 °C-ra állítsa, ha lehetséges.
- A legtöbb élelmiszertípus esetén a leghosszabb tárolhatósági idő a hűtőtérben alacsonyabb hőmérséklet mellett érhető el. Mivel egyes termékeket (például friss gyümölcsöket és zöldségeket) károsíthatják az alacsonyabb hőmérsékletek, javasoljuk, hogy ezeket a ropogós élelmiszereknek kialakított fiókban tárolja, ha elérhetők ezek a fiókok. Ha nem elérhető, a termosztáton állítson be egy átlagos értéket.
- Fagyasztott élelmiszerek esetén a tárolhatósági idő tekintetében tájékozódjon az élelmiszer csomagolásán feltüntetett dátum alapján. Ez a tárolhatósági idő abban az esetben érhető el, ha a rekesz beállítása megfelel a referencia hőmérsékleteknek (egy csillag -6 °C, két csillag -12 °C, három csillag -18 °C).

Tippek az élelmiszer hűtőben való tárolásához

- A hűtőbeli hőmérsékletet tartsa 5 °C alatt.
- A forró élelmiszert a készülékbe helyezés előtt mindenképpen hűtse le szobahőmérsékletre.
- A hűtőberendezésben tárolt élelmiszereket előzetesen mossa meg és szárítsa meg.
- A tárolni kívánt élelmiszert tegye megfelelően zárható edénybe, hogy elkerülje az illatok és ízek módosulását. Célszerű az élelmiszert ízetlen, levegőbe és vízbe át nem eresztő, nem mérgező és szennyeződéstől mentes anyagokkal lefedve tartani a szennyeződés vagy a szagok átvitelének elkerülése érdekében.
- Javasoljuk, hogy ne akadályozza a hűtőtér levegőkimeneteit.
- Ne tároljon túlságosan sok élelmiszert a hűtőberendezésben. Hagyjon területet az élelmiszerek között, hogy a hideg levegő keringhessen mellettük, így jobb hatásfokú és homogénebb lesz a hűtés.
- A légáramlás lehetővé tétele érdekében hagyjon némi teret az élelmiszerek és a belső falak között. Ne tároljon élelmiszereket úgy, hogy azok a hátsó fallal érintkeznek, mivel az élelmiszer megfagyhat.
- Egyes gyümölcsök és zöldségek (például dinnye, papaja, banán, ananász stb.) romlási folyamata felgyorsulhat a hűtőben; következésképpen nem javasoljuk ezek hűtőberendezésben való tárolását. Mindazonáltal rendkívül zöld gyümölcsök esetében a hűtőberendezésben adott ideig elősegíthető az érési folyamat. Javasoljuk, hogy a hagymát, fokhagymát, gyömbért és egyéb gyökeres zöldségeket szobahőmérsékleten tárolja.

Tippek friss élelmiszer lefagyasztásához

- A fagyasztó rekesz használható friss élelmiszer lefagyasztásához, illetve fagyasztott és mélyhűtött élelmiszer hosszú távú tárolásához
- A lefagyasztani kívánt friss élelmiszert tegye a fagyasztó rekeszbe
- A 24 óra alatt lefagyasztható maximális élelmiszermennyiség megtalálható a készülék adattábláján
- A fagyasztási folyamat időtartama 24 óra: ezen időszak alatt ne tegyen a rekeszbe lefagyasztani kívánt további élelmiszereket

Tippek az élelmiszer fagyasztóban való tárolásához

- A fagyasztó hőmérsékletét tartsa -18 °C-on
- A forró élelmiszert a fagyasztó rekeszbe helyezés előtt mindenképpen hűtse le szobahőmérsékletre
- Az apró darabokra szeletelt élelmiszer gyorsabban lefagyasztható, illetve könnyebben kiolvasztható és megfőzhető. Javasoljuk, hogy az egyes darabok tömege ne érje el a 2,5 kg-ot
- Javasoljuk, hogy csomagolja be az élelmiszert, mielőtt a fagyasztóba tenné azt.
- A kiolvasztott élelmiszer kizárólag megfőzést követően fagyasztható le ismét
- Ne tegyen túl sok friss élelmiszert a fagyasztó rekeszbe
- A fagyasztóban legalább -18 °C-on 2 és 12 hónap közötti ideig tárolható az élelmiszer

a jellemzőitől függően (pl. hús: 3-12 hónap, zöldségek 6-12 hónap). Ne haladja meg a gyártó által javasolt tárolhatósági időt.

ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

FIGYELEM! Tisztítás előtt válassza le a hálózatról a készüléket

Általános

A készüléket tisztítsa meg négyhetente a megfelelő karbantartás jegyében, illetve megelőzendő a kellemetlen élelmiszer illatok kialakulását.

- Tisztítsa meg a készülék belső részét és burkolatát langyos víz és semleges szappan oldatával.
- Öblítse le a felületeket, majd törölje szárazra egy puha törlőkendővel.
- A tartozékokat kizárólag langyos víz és semleges tisztítószer oldatával tisztítsa. Bizonyosodjon meg arról, hogy a szappanos oldatot teljesen leöblítette, és hogy az összes alkatrész száraz, mielőtt visszatenné azokat a készülékbe.
- A készülék egyetlen részét vagy tartozékát se tisztítsa mosogatógépben.
- A készülék újraindítása előtt várjon legalább 5 percet, mivel a készülék gyakori indítása során sérülhet a kompresszor.

A LED-es lámpák cseréje

A belső világítás LED típusú. A lámpa cseréjéhez vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal. Lásd a Hibaelhárítás részt.

Nyitott ajtó riasztás

Ha a készülék ajtóját 3 percnél hosszabb ideig nyitva hagyja, a nyitott ajtó riasztás bekapcsol. A riasztás némítható az ajtó becsukásával vagy a SET (BEÁLLÍTÁS) gomb megnyomásával (ez nem módosítja a hőmérséklet beállítást, csak a riasztást némítja el).

Hosszabb használaton kívüli időszak

Ha a készüléket nem használja hosszabb ideig:

91. Vegye ki az élelmiszert, és húzza ki a tápkábelt az aljzatból.
92. Tisztítsa meg a készüléket a „Ápolás és tisztítás – Általános" szakaszban olvasható utasítások szerint.
93. A kellemetlen illatok készüléken belüli megjelenésének elkerülése érdekében hagyja nyitva az ajtót, illetve a fagyasztó fiókjait/ajtóját.

Tápellátás megszakadása

Tápkimaradás esetén az élelmiszer biztonságos hidegben marad az *adattáblán* olvasható ideig. Hosszabb tápkimaradás esetén, különösen nyáron, kövesse az alábbi tippeket:

- Minél kevesebbszer nyissa ki az ajtót/fiókot.
- Tápkimaradás esetén ne tegyen további élelmiszereket a készülékbe.
- Ha a szolgáltató előzetesen tájékoztat a várható tápkimaradásról, és ha a tápkimaradás

időtartama meghaladja az adattáblán olvasható órák számát, gyártson némi jeget, és helyezze a hűtőberendezés felső rekeszébe.

- Csökken a tárolhatósági időtartam és az élelmiszer fogyaszthatósági jellemzője. A kiolvadt élelmiszert fogyassza el, vagy főzze meg, és fagyassza le ismét (ha lehetséges) az egészségügyi kockázatok elkerülése érdekében.

Pótalkatrészek elérhetősége

- Termosztátok, hőmérséklet érzékelők, nyomtatott áramköri lapok és fényforrások legalább 7 évig elérhetők a piacra bocsátott utolsó modelltől számítva.
- Ajtófogantyúk, ajtópántok, tálcák és kosarak legalább 7 évig, míg ajtótömítések legalább 10 évig elérhetők a piacra bocsátott utolsó modelltől számítva.

HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma felmerülése esetén ellenőrizze az összes felsorolt lehetőséget, és kövesse az alábbi utasításokat, mielőtt felvenné a kapcsolatot egy ügyfélszolgálattal.

Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A készülék nem működik	A készülék ki van kapcsolva	Nyomja meg a BE/KI gombot a készülék bekapcsolásához
	A hálózati dugasz nem csatlakozik a hálózati aljzathoz	Csatlakoztassa a hálózati dugaszt
	A biztosíték kioldott vagy meghibásodott	Ellenőrizze a biztosítékot, és szükség szerint cserélje
	A hálózati aljzat meghibásodott	A hálózati hibák kijavításához forduljon villamossági szakemberhez
A készülék gyakran bekapcsol vagy túlságosan hosszú ideig üzemel	A beltéri vagy kültéri hőmérséklet túl magas	Természetes, hogy a készülék üzemideje megnövekedett
	A készülék hosszabb ideig kikapcsolt állapotban volt	Normál esetben 8 és 12 óra közötti időtartam szükséges a készülék teljes lehűléséhez
	Egy ajtó/fiók a készülékben nem záródik megfelelően	Csukja be az ajtót/fiókot, és bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék egyenes felületen található, és hogy élelmiszer vagy tárolóedény nem akadályozza az ajtó záródását
A hűtőberendezés belső része szennyezett és/vagy kellemetlen szagú	A hűtőberendezés belső része tisztítást igényel	Tisztítsa meg a hűtőberendezés belső részét
	Erős illatú élelmiszert tárol a hűtőberendezésben	Alaposan csomagolja be az élelmiszert

Pára csapódik le a hűtőberendezés belső részén	Az éghajlat túl meleg vagy túl nedves	Növelje a hőmérsékletet
	Egy ajtó/fiók a készülékben nem záródik megfelelően	Csukja be az ajtót/fiókot
	Étel- vagy folyadéktárolók nyitott állapotban maradtak a hűtőben	A forró élelmiszereket hagyja szobahőmérsékletre hűlni, illetve fedje le az élelmiszereket és folyadékokat
Nedvesség gyűlik fel a hűtőberendezés külső felületén vagy az ajtó/ajtók és a fiók között	Az éghajlat túl meleg vagy túl nedves	Ez természetes jelenség nedves éghajlati viszonyok között, és megszűnik, amint csökken a páratartalom
	Az ajtó/fiók nincs megfelelően becsukva	Bizonyosodjon meg arról, hogy megfelelően becsukta az ajtót/fiókot
Vastag jég és zúzmara található a fagyasztó rekeszben	Az élelmiszereket nem csomagolta be megfelelően	Mindig csomagolja be alaposan az élelmiszereket
	Egy ajtó/fiók a készülékben nem záródik megfelelően	Csukja be az ajtót/fiókot
Szokatlan zajok	A készülék vízszintbe állítása nem megfelelő	Állítsa be újból a talpakat
	A készülék a falhoz vagy egyéb tárgyakhoz ér működés közben	Enyhén mozgassa el a készüléket
Az UI Led-ek villognak	Az egyik érzékelő által észlelt értékek tartományon kívül találhatók	Vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal
Egy riasztás hallható	A hűtőrekesz ajtója nyitva maradt	Csukja be az ajtót, vagy némítsa el manuálisan a riasztást
A belső világítás vagy hűtőrendszer nem működik	A LED-es lámpa meghibásodott	Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel a lámpa kicseréléséhez

Működés közben a fagyasztótér oldalfalai és kerülete meleg lehet: ez normális, és a termék normál munkaciklusának köszönhető.

A műszaki támogatással való kapcsolatfelvételhez látogassa meg a következő oldalt: https://corporate.haier-europe.com/en/

A „webhely” (website) rész alatt válassza ki a termék márkáját és országát. Az oldal átirányítja az adott webhelyre, ahol megtalálható a műszaki támogatás eléréséhez szükséges telefonszám és űrlap.

A termékre vonatkozó további tájékoztatás ügyében tekintse meg az https://eprel.ec.europa.eu/ oldalt, vagy olvassa be a készüléken elhelyezett, energiafogyasztást jelölő címkén található QR-kódot

IT.....81

INSTALLAZIONE 81

Prima del primo utilizzo 81
Condizioni ambientali 81
Messa a livello dell'elettrodomestico 81
Spostamento dell'elettrodomestico 81

SUGGERIMENTI PER LA CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI 82

Suggerimenti per la conservazione degli alimenti nel frigorifero 82
Consigli per il congelamento di alimenti freschi 83
Suggerimenti per la conservazione degli alimenti nel congelatore 83

CURA E PULIZIA 83

Generalità 83
Sostituzione delle lampade a LED 84
Allarme sportello aperto 84
Inutilizzo per lunghi periodi 84
Interruzione della corrente 84
Disponibilità dei ricambi 84

SOLUZIONE DEI PROBLEMI.....85

INSTALLAZIONE

AVVERTENZA! L'elettrodomestico è pesante. Per spostarlo occorrono almeno due persone.

Prima del primo utilizzo

- Togliere tutti i materiali di imballo.
- Pulire l'elettrodomestico con acqua e un detergente delicato e asciugarlo con un panno morbido.
- Accertarsi che la fonte di alimentazione, la presa e i fusibili siano conformi ai dati indicati nella targhetta.
- Accertarsi che la presa di corrente sia collegata a terra e non adoperare prese multiple o prolunghe.
- Una volta posizionato l'elettrodomestico, accertarsi che la spina sia accessibile.
- La temperatura viene impostata automaticamente a 4 °C nel frigorifero e a -18 °C nel congelatore. Queste sono le impostazioni consigliate. Queste temperature, tuttavia, possono essere modificate manualmente. Si veda Regolazione della temperatura.

Condizioni ambientali

- Questo elettrodomestico deve essere installato in un ambiente asciutto e ben ventilato.
- Non installare l'elettrodomestico senza isolamento vicino ad altri elettrodomestici che emettono calore (forni, frigoriferi) o esposto alla luce solare diretta.
- Se questo elettrodomestico viene collocato in un ambiente freddo (ad es. in un capannone, in una dépendance o in un garage), le prestazioni si riducono e gli alimenti potrebbero guastarsi.

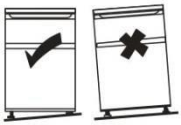
Installare questo prodotto in una posizione dove la temperatura ambiente non sia inferiore o superiore alla temperatura di funzionamento: in tal caso l'elettrodomestico non funziona correttamente.

- **temperata estesa (SN):** "Questo elettrodomestico è destinato all'uso con temperature ambiente comprese tra 10 °C e 32 °C".
- **temperata (N):** "Questo elettrodomestico è destinato all'uso con temperature ambiente comprese tra 16 °C e 32 °C".
- **subtropicale (ST):** "Questo elettrodomestico è destinato all'uso con temperature ambiente comprese tra 16 °C e 38 °C".
- **tropicale (T):** "Questo elettrodomestico è destinato all'uso con temperature ambiente comprese tra 16 °C e 43 °C".

Messa a livello dell'elettrodomestico

Installare l'elettrodomestico su una superficie solida e piana

94. Inclinare lievemente all'indietro l'elettrodomestico.
95. Ruotare i piedini in senso orario per sollevare il frigorifero.
96. Ruotare i piedini in senso orario per abbassare il frigorifero.



Spostamento dell'elettrodomestico

97. Togliere tutti gli alimenti e staccare la spina dell'elettrodomestico.
98. Fissare con nastro adesivo i ripiani e gli altri componenti mobili presenti nel frigorifero e nel congelatore.
99. Non inclinare il frigorifero oltre 45°, altrimenti il sistema di refrigerazione potrebbe danneggiarsi.

SUGGERIMENTI PER LA CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI

Collocare i vari alimenti in scomparti diversi, in base a quanto indicato nella tabella seguente:

Vano frigorifero	Tipo di alimento
Sportello o vassoi sporgenti del vano frigorifero	• Alimenti con conservanti naturali (ad es. marmellate, succhi di frutta, bevande, condimenti) • Non conservare alimenti deperibili
Cassetti per frutta e verdura (cassetto per insalata)	• Frutta, verdura e aromi devono essere collocati separatamente nell'apposito contenitore • Non conservare in frigorifero banane, cipolle, patate e aglio
Ripiano centrale del frigorifero	• Uova e latticini
Ripiano superiore del frigorifero	• Alimenti che non devono essere cucinati (ad es. cibi pronti, salumi, avanzi)
Cassetti e vassoio del congelatore	• Alimenti a lunga conservazione • Cassetto inferiore per carne cruda, pollame e pesce • Cassetto centrale per verdure congelate e patatine fritte • Vassoio superiore per gelati, frutta congelata e prodotti da forno congelati

- La temperatura consigliata è 4 °C nel vano frigorifero e (se possibile) -18 °C nel vano congelatore.
- La durata di conservazione della maggior parte delle categorie di alimenti può essere prolungata il più possibile riducendo la temperatura nel vano frigorifero. Poiché determinati prodotti (ad es. frutta e verdura) possono rovinarsi con temperature più fredde, è preferibile conservarli nei cassetti per frutta e verdura (se presenti). Se non sono presenti, regolare il termostato su una temperatura media.
- Per gli alimenti congelati, fare riferimento al periodo di conservazione riportato sulle relative confezioni. Questo periodo di conservazione implica la corretta regolazione delle temperature di riferimento del vano (una stella -6 °C, due stelle 12 °C, tre stelle -18 °C).

Suggerimenti per la conservazione degli alimenti nel frigorifero

- Mantenere nel frigorifero una temperatura inferiore a 5 °C.
- Lasciare raffreddare gli alimenti caldi fino a quando raggiungono la temperatura

ambiente prima di conservarli nell'elettrodomestico.

- Lavare e asciugare gli alimenti prima di conservarli nel frigorifero.
- Per evitare alterazioni dell'odore o del sapore, sigillare adeguatamente gli alimenti da conservare. Si consiglia di mantenere gli alimenti coperti con materiali che siano insapore, impermeabili all'aria e all' acqua, non tossici e privi di inquinamento, per evitare contaminazioni o il trasferimento di odori.
- Si consiglia di non ostruire le bocchette d' uscita dell' aria del vano frigo.
- Non conservare troppi alimenti. Per un raffreddamento migliore e più omogeneo, lasciare spazio tra gli alimenti per consentire il passaggio dell'aria fredda.
- Lasciare spazio tra gli alimenti e le pareti interne, per facilitare il passaggio dell'aria. In particolare, non riporre alimenti a contatto con la parete posteriore, perché potrebbero congelarsi.
- Il processo di invecchiamento di alcuni tipi di frutta e verdura (ad es. melone, papaia, banana, ananas ecc.) potrebbe accelerare in frigorifero, per cui è preferibile non conservarli nel frigorifero. Un breve periodo di conservazione in frigorifero, tuttavia, può accelerare la maturazione di frutti molto acerbi. Conservare a temperatura ambiente anche cipolle, aglio, zenzero e altri tuberi.

Consigli per il congelamento di alimenti freschi

- Il vano congelatore è adatto al congelamento di alimenti freschi e alla conservazione di alimenti congelati e surgelati per lungo tempo.
- Collocare gli alimenti da congelare nel vano congelatore.
- La quantità massima di alimenti che è possibile congelare in 24 ore è specificata sulla targhetta.
- Il processo di congelamento dura 24 ore; durante questo periodo, non aggiungere altri alimenti da congelare.

Suggerimenti per la conservazione degli alimenti nel congelatore

- Mantenere la temperatura di -18 °C nel congelatore.
- Lasciare raffreddare gli alimenti caldi fino a quando raggiungono la temperatura ambiente prima di conservarli nel vano congelatore.
- Gli alimenti tagliati in piccole porzioni si congelano, si scongelano e su cuociono più rapidamente. Il peso consigliato per ogni porzione è inferiore a 2,5 kg.
- È preferibile confezionare gli alimenti prima di collocarli nel congelatore.
- Gli alimenti congelati non possono essere ricongelati, a meno che non vengano cotti.
- Non caricare troppi alimenti freschi nel vano congelatore.
- Gli alimenti possono essere conservati nel congelatore a una temperatura di almeno -18 °C per 2-12 mesi, a seconda delle loro proprietà (ad es. carne):
  3-12 mesi, verdure 6-12 mesi). Non superare i tempi di conservazione degli alimenti consigliati dai produttori.

CURA E PULIZIA

AVVERTENZA! Prima di effettuare la pulizia, staccare la spina di dell'elettrodomestico.

Generalità

Per una corretta manutenzione e per evitare cattivi odori degli alimenti conservati, pulire l'elettrodomestico ogni quattro settimane.

- Pulire la parte interna e l'involucro dell'elettrodomestico con acqua tiepida e sapone neutro.
- Sciacquare e asciugare con un panno morbido.
- Pulire gli accessori solo con acqua tiepida e detergente neutro. Eliminare tutto il sapone e asciugare tutti i componenti prima di riporli all'interno dell'elettrodomestico.
- Non lavare in lavastoviglie i componenti dell'elettrodomestico.
- Attendere almeno 5 minuti prima di riavviare l'elettrodomestico, poiché un avvio frequente può danneggiare il compressore.

Sostituzione delle lampade a LED

L'illuminazione interna è a LED. Per sostituire la lampada, rivolgersi all'assistenza clienti. Vedere Soluzione dei problemi.

Allarme sportello aperto

Quando lo sportello dell'elettrodomestico viene lasciato aperto per oltre 3 minuti, viene emesso un allarme acustico che segnala lo sportello aperto. L'allarme può essere tacitato chiudendo lo sportello o premendo il tasto SET (questa operazione non influisce sull'impostazione della temperatura, ma tacita solo l'allarme).

Inutilizzo per lunghi periodi

Se l'elettrodomestico non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo:

100. Togliere gli alimenti e staccare il cavo di alimentazione.
101. Pulire l'elettrodomestico come descritto nella sezione "Cura e pulizia - Generalità".
102. Per evitare la produzione di cattivi odori all'interno, lasciare aperti gli sportelli dell'elettrodomestico e i cassetti del congelatore.

Interruzione della corrente

In caso di interruzione della corrente, per mantenere freddi gli alimenti in maniera sicura *vedere la targhetta*. Durante un'interruzione prolungata della corrente, soprattutto in estate, attenersi ai suggerimenti seguenti:

- Limitare al massimo l'apertura dello sportello o del cassetto.
- In caso di interruzione della corrente, non collocare altri alimenti nel elettrodomestico.
- Se viene fornito un preavviso di interruzione della corrente di durata superiore al numero di ore indicate sulla targhetta, produrre un po' di ghiaccio e collocarlo nella parte superiore del vano frigorifero.
- Il periodo di conservazione e la commestibilità degli alimenti si riducono. Per evitare rischi per la salute, gli alimenti che si scongelano devono essere consumati oppure cotti e ricongelati (se possibile).

Disponibilità dei ricambi

- Termostati, sensori di temperatura, circuiti stampati e lampade rimangono disponibili per

almeno 7 anni dopo l'immissione sul mercato dell'ultima unità del modello.

- Maniglie e cerniere degli sportelli, vassoi e cestelli rimangono disponibili per almeno di 7 anni e le guarnizioni degli sportelli per almeno 10 anni dopo l'immissione sul mercato dell'ultima unità del modello.

SOLUZIONE DEI PROBLEMI

In caso di problemi, controllare tutte le possibili soluzioni indicate e attenersi alle istruzioni seguenti prima di rivolgersi all'assistenza post-vendita.

Problema	Causa possibile	Soluzione possibile
L'elettrodomestico non funziona	L'elettrodomestico è spento	Premere il tasto di accensione/spegnimento per accendere l'elettrodomestico
	La spina non è inserita nella presa di corrente	Inserire la spina nella presa di corrente
	Fusibile bruciato o difettoso	Controllare il fusibile e sostituirlo, se necessario
	La presa di corrente è difettosa	Eventuali malfunzionamenti della rete elettrica devono essere risolti da un elettricista
L'elettrodomestico si aziona frequentemente o rimane in funzione per troppo tempo	La temperatura interna o esterna è troppo elevata	È normale che l'elettrodomestico rimanga in funzione più a lungo
	L'elettrodomestico è rimasto spento per un certo periodo di tempo	Il raffreddamento completo l'elettrodomestico normalmente richiede 8-12 ore
	Uno sportello o un cassetto dell'elettrodomestico non è chiuso bene	Chiudere lo sportello o il cassetto e accertarsi che l'elettrodomestico sia a livello e che gli alimenti o i contenitori urtino lo sportello
L'interno del frigorifero è sporco e/o si sentono cattivi odori	L'interno del frigorifero deve essere pulito	Pulire la parte interna del frigorifero
	In frigorifero vengono conservati alimenti che producono un odore intenso	Avvolgere completamente gli alimenti
Formazione di umidità all'interno del frigorifero	Il clima è troppo caldo e troppo umido	Aumentare la temperatura
	Uno sportello o un cassetto dell'elettrodomestico non è chiuso bene	Chiudere lo sportello o il cassetto
	Contenitori per alimenti o liquidi rimasti aperti	Lasciare raffreddare gli alimenti caldi a temperatura ambiente e coprire cibi e liquidi

Accumulo di umidità sul frigorifero sulla superficie esterna o tra gli sportelli e il cassetto	Il clima è troppo caldo e troppo umido	Ciò è normale nei climi umidi; la situazione cambia al diminuire dell'umidità
	Lo sportello o il cassetto non è chiuso bene	Accertarsi che lo sportello o il cassetto sia chiuso bene
Presenza di molto ghiaccio e brina nel vano congelatore	Gli alimenti non sono stati confezionati adeguatamente	Confezionare sempre gli alimenti
	Uno sportello o un cassetto dell'elettrodomestico non è chiuso bene	Chiudere lo sportello o il cassetto
Rumori anomali	L'elettrodomestico non è a livello	Regolare nuovamente i piedini
	L'elettrodomestico è a contatto con la parete o con altri oggetti	Spostare lievemente l'elettrodomestico
I LED dell'interfaccia utente lampeggiano	Uno dei sensori è fuori portata	Rivolgersi all'assistenza
Viene emesso un allarme acustico	Lo sportello del vano frigorifero è aperto	Chiudere lo sportello o tacitare manualmente l'allarme
L'illuminazione interna o il sistema di raffreddamento non funziona	La lampada a LED è fuori uso	Chiamare l'assistenza per la sostituzione

Durante il funzionamento, le pareti laterali ed il perimetro del comparto freezer potrebbero risultare caldi: ciò è normale ed è dovuto al normale ciclo di lavoro del prodotto.

Per rivolgersi all'assistenza tecnica, visitare il nostro sito web: https://corporate.haier-europe.com/en/

Nella sezione "sito web", scegliere la marca del proprio prodotto e il proprio paese. Si aprirà il sito web specifico contenente il numero di telefono e il modulo per contattare l'assistenza tecnica.

Per ulteriori informazioni sul prodotto, consultare sito https://eprel.ec.europa.eu/ o effettuare una scansione del codice QR apposto sull'etichetta energetica fornita con l'elettrodomestico.

NL 88

INSTALLATIE 88

Vóór het eerste gebruik 88
Omgevingsomstandigheden 88
Het apparaat waterpas zetten 88
Het apparaat verplaatsen 88

TIPS VOOR HET BEWAREN VAN VOEDSEL 89

Tips voor het bewaren van voedsel in de koelkast 89
Tips voor het invriezen van vers voedsel 90
Tips voor het bewaren van voedsel in de vriezer 90

ONDERHOUD EN REINIGING 90

Algemeen 90
De ledlampjes vervangen 91
Alarm deur open 91
Langere periodes niet in gebruik 91
Stroomonderbreking 91
Beschikbaarheid van reserveonderdelen 91

PROBLEMEN OPLOSSEN 92

INSTALLATIE

WAARSCHUWING! Het apparaat is zwaar. Altijd hanteren met ten minste twee personen.

Vóór het eerste gebruik

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal
- Reinig het apparaat met water en een mild reinigingsmiddel en droog het met een zachte doek.
- Controleer of de voeding, het stopcontact en de zekeringen geschikt zijn volgens het typeplaatje.
- Controleer of het stopcontact geaard is en er geen stekkerdoos of verlengsnoer aanwezig is.
- Controleer of de stekker na het plaatsen van het apparaat bereikbaar is.
- Koelkast en vriezer worden automatisch ingesteld op respectievelijk 4 °C en -18 °C. Dit zijn de aanbevolen instellingen. Als u wilt, kunt u deze temperatuur handmatig veranderen. Zie 'De temperatuur aanpassen'.

Omgevingsomstandigheden

- Dit apparaat moet worden geïnstalleerd in een droge ruimte die goed geventileerd is.
- Installeer het apparaat niet in de buurt van andere warmtebronnen (ovens, koelkasten) zonder isolatie of waar het is blootgesteld aan direct zonlicht.
- Als dit apparaat zich in een koude omgeving bevindt (zoals een schuur, bijgebouw of garage), dan beïnvloedt dit de prestatie en kan het voedsel beschadigen.

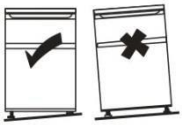
Installeer dit product in een positie waar de omgevingstemperatuur niet lager of hoger is dan de bedrijfstemperatuur: in dit geval werkt het apparaat niet goed.

- **Subnormaal (SN):** Dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij een omgevingstemperatuur van 10 °C tot 32 °C.
- **Normaal (N):** Dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij een omgevingstemperatuur van 16 °C tot 32 °C.
- **Subtropisch (ST):** Dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij een omgevingstemperatuur van 16 °C tot 38 °C.
- **Tropisch (T):** Dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij een omgevingstemperatuur van 16 °C tot 43 °C.

Het apparaat waterpas zetten

Het apparaat moet op een vlakke en vaste ondergrond worden geplaatst.

103. Kantel het apparaat iets naar achteren.
104. Draai de pootjes rechtsom om de koelkast hoger te zetten.
105. Draai de pootjes linksom om de koelkast lager te zetten.



Het apparaat verplaatsen

106. Verwijder alle etenswaren en haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.

107. Maak planken en andere beweegbare delen in de koelkast en vriezer vast met plakband.
108. Kantel de koelkast niet meer dan 45° om schade aan het koelsysteem te voorkomen.

TIPS VOOR HET BEWAREN VAN VOEDSEL

Plaats de verschillende etenswaren in verschillende compartimenten volgens onderstaande tabel:

Koelkastgedeelte	Type levensmiddel
Deur of rekken van het koelkastgedeelte	• Levensmiddelen met natuurlijke conserveringsmiddelen, zoals jam, sappen, dranken, sauzen • Bewaar geen bederfelijk voedsel
Vershoudlade (groentelade)	• Fruit, kruiden en groenten moeten afzonderlijk in de vershoudlade worden geplaatst • Bewaar bananen, uien, aardappelen en knoflook niet in de koelkast
Koelkastplank – midden	• Zuivelproducten, eieren
Koelkastplank – boven	• Levensmiddelen die niet bereid hoeven worden, zoals kant-en-klare levensmiddelen, vleeswaren, kliekjes
Diepvrieslade(s)/vak	• Lang te bewaren levensmiddelen • Onderste lade voor rauw vlees, gevogelte en vis • Middelste lade voor bevroren groenten, patat • Bovenste vak voor ijs, bevroren fruit, bevroren gebakken producten

- Aanbevolen wordt om de temperatuur in te stellen op 4 °C in het koelkastgedeelte en, indien mogelijk, op -18 °C in het vriesgedeelte.
- Voor de meeste levensmiddelcategorieën wordt de langste bewaartijd in het koelkastgedeelte bereikt bij koudere temperaturen. Aangezien sommige specifieke producten (zoals verse groenten en fruit) beschadigd kunnen raken bij koudere temperaturen, wordt aanbevolen om ze in een vershoudlade te bewaren, indien aanwezig. Als die niet aanwezig is, moet de thermostaat op een gemiddelde temperatuur ingesteld blijven.
- Raadpleeg voor bevroren levensmiddelen de op de verpakking van het levensmiddel vermelde bewaartijd. Deze bewaartijd wordt bereikt wanneer de instelling voldoet aan de referentietemperaturen van het compartiment (één ster: -6 °C, twee sterren: -12 °C, drie sterren: 18 °C).

Tips voor het bewaren van voedsel in de koelkast

- Houd de koelkasttemperatuur lager dan 5 °C.
- Laat warm voedsel afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het in het apparaat opbergt.
- In de koelkast opgeslagen levensmiddelen moeten worden gewassen en afgedroogd voordat zij worden opgeborgen.
- Het te bewaren voedsel moet goed afgesloten zijn om geur- of smaakveranderingen te

voorkomen. Het is raadzaam om voedsel bedekt te houden met smaakloos, ondoordringbaar voor lucht en water, niet-giftig en vrij van verontreiniging, om verontreiniging of geuroverdracht te voorkomen.

- Het wordt aanbevolen om de luchtuitlaten van het koelkastcompartiment niet te blokkeren.
- Bewaar geen overmatige hoeveelheden voedsel. Laat ruimtes tussen voedingswaren zodat er koude lucht omheen kan stromen, voor een betere en gelijkmatiger koeling.
- Laat ruimte tussen voedingswaren en de binnenwanden, zodat lucht kan stromen. Bewaar voedsel vooral niet tegen de achterwand; het kan dan bevriezen.
- Het rijpingsproces van sommige groenten en fruit (zoals meloenen, papaja, bananen, ananas, enz.) kan in de koelkast worden versneld; daarom is het niet raadzaam ze in de koelkast te bewaren. Het rijpen van onrijp fruit kan echter wel worden versneld gedurende een bepaalde periode. Uien, knoflook, gember en andere wortelgroenten moeten ook bij kamertemperatuur worden bewaard.

Tips voor het invriezen van vers voedsel

- Het vriesgedeelte is geschikt voor het invriezen van vers voedsel en het langdurig bewaren van ingevroren en diepgevroren voedsel.
- Plaats het in te vriezen verse voedsel in het vriesgedeelte.
- De maximale hoeveelheid voedsel die binnen 24 uur kan worden ingevroren wordt vermeld op het typeplaatje.
- Het vriesproces duurt 24 uur. Voeg in deze periode geen ander in te vriezen voedsel toe.

Tips voor het bewaren van voedsel in de vriezer

- Houd de temperatuur van de vriezer op -18 °C.
- Warm voedsel moet eerste worden afgekoeld tot kamertemperatuur voordat deze in het vriesgedeelte kan worden bewaard.
- Voedsel dat in kleine porties is gesneden zal sneller bevriezen en is gemakkelijker te ontdooien en bereiden. Het aanbevolen gewicht per portie bedraagt minder dan 2,5 kg.
- Het is beter om het voedsel te verpakken voordat u het in de vriezer plaatst.
- Ontdooid voedsel kan niet opnieuw worden ingevroren, tenzij het eerst wordt bereid.
- Plaats geen overmatige hoeveelheden vers voedsel in het vriesgedeelte.
- Levensmiddelen kunnen bij een temperatuur van ten minste -18 °C gedurende 2 tot 12 maanden in de vriezer worden bewaard, afhankelijk van de eigenschappen (bijv. vlees: 3–12 maanden, groenten: 6–12 maanden). Overschrijd niet de door de fabrikanten aanbevolen bewaartijd van levensmiddelen.

ONDERHOUD EN REINIGING

WAARSCHUWING! Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt.

Algemeen

Het apparaat moet om de vier weken worden schoongemaakt voor een goed onderhoud en om nare voedselgeuren te voorkomen.

- Reinig de binnenkant en behuizing van het apparaat met lauw water en een beetje neutrale zeep.
- Spoel af en droog af met een zachte doek.
- Reinig de accessoires alleen met lauw water en een neutraal afwasmiddel. Zorg ervoor dat alle zeep wordt afgespoeld en dat alle onderdelen droog zijn voordat u ze terugplaatst in het apparaat.
- Reinig de onderdelen van het apparaat niet in een vaatwasser
- Laat het apparaat minstens 5 minuten rusten voordat u het opnieuw opstart, omdat vaak opstarten de compressor kan beschadigen.

De ledlampjes vervangen

Het interne lampje is een ledlampje. Neem contact op met de klantenservice om het lampje te vervangen. Zie 'Probleemoplossing'.

Alarm deur open

Wanneer de deur van het apparaat langer dan 3 minuten open blijft, klinkt het open-deur-alarm. Het alarm kan worden afgezet door de deur te sluiten of door op de SET-toets te drukken (dit heeft geen invloed op de temperatuurinstelling; het zal het alleen het alarm dempen).

Langere periodes niet in gebruik

Als het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt:

109. Haal de voedingswaren eruit en trek de stekker uit het stopcontact.
110. Reinig het apparaat zoals beschreven in de paragraaf 'Onderhoud en reiniging – Algemeen'.
111. Houd de deur en laden van de vriezer open om de vorming van nare geurtjes binnenin te voorkomen.

Stroomonderbreking

In het geval van een stroomstoring, zou voedsel veilig koud moeten blijven gedurende: *zie typeplaatje*. Volg de volgende tips tijdens een langdurige stroomstoring, vooral in de zomer:

- Open de deur/lades zo weinig mogelijk.
- Plaats geen extra voedsel in het apparaat tijdens een stroomstoring.
- Als een stroomstoring vooraf wordt aangekondigd en de onderbrekingsduur langer is dan het op het typeplaatje vermelde aantal uren, maak dan ijs en zet dit boven in het koelkastgedeelte.
- De bewaartijd van het voedsel is nu korter en de eetbaarheid/kwaliteit ervan is aangetast. Alle levensmiddelen die ontdooien moeten worden gegeten, of worden bereid en opnieuw worden ingevroren (indien van toepassing) om gezondheidsrisico's te voorkomen.

Beschikbaarheid van reserveonderdelen

- Thermostaten, temperatuursensoren, printplaten en lampjes zijn beschikbaar voor een periode van minimaal 7 jaar na het in de handel brengen van de laatste eenheid van het model.

- Deurgrepen, deurscharnieren, bakken en manden zijn minimaal 7 jaar en deurrubbers minimaal 10 jaar na het in de handel brengen van de laatste eenheid van het model verkrijgbaar.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Raadpleeg in geval van een probleem alle getoonde mogelijkheden en volg de onderstaande instructies voordat u contact opneemt met een aftersales-dienst.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Het apparaat werkt niet	Het apparaat staat uit	Druk op de aan/uit-toets om het apparaat in te schakelen
	De stekker is niet aangesloten op het stopcontact	Steek de stekker in het stopcontact
	De zekering is doorgebrand of kapot	Controleer de zekering en vervang deze indien nodig
	Het stopcontact is kapot	Storingen in de netvoeding moeten door een elektricien worden hersteld
Het apparaat slaat vaak aan of blijft te lang draaien	De binnen- of buitentemperatuur is te hoog	In dit geval is het normaal dat het apparaat langer draait
	Het apparaat is een tijdje van de stroom af geweest	Normaal gesproken duurt het 8–12 uur voordat het apparaat volledig is afgekoeld
	Een deur/lade van het apparaat zit niet goed dicht	Sluit de deur/lade en zorg ervoor dat het apparaat op een vlakke ondergrond staat en dat er geen etenswaren of voedselbakjes de deur blokkeren
De binnenkant van de koelkast is vies en/of stinkt	De binnenkant van de koelkast moet worden schoongemaakt	Reinig de binnenkant van de koelkast
	Er wordt voedsel met een sterke geur bewaard in de koelkast	Verpak het voedsel goed
Vochtvorming aan de binnenkant van de koelkast	Het klimaat is te warm en te vochtig	Verhoog de temperatuur
	Een deur/lade van het apparaat zit niet goed dicht.	Sluit de deur/lade
	Voedselbakjes of vloeistoffen zijn open gelaten	Laat warm voedsel afkoelen tot kamertemperatuur en dek voedsel en vloeistoffen af

Vocht hoopt zich op het oppervlak aan de buitenkant van de koelkast en tussen de deuren/deur en lade op	Het klimaat is te warm en te vochtig	Dit is normaal in een vochtig klimaat en zal veranderen als de luchtvochtigheid afneemt
	De deur/lade zit niet goed dicht	Zorg dat de deur/lade goed dicht zit
Veel ijs en rijp in het vriesgedeelte	De etenswaren zijn niet goed verpakt	Verpak de etenswaren altijd goed
	Een deur/lade van het apparaat zit niet goed dicht	Sluit de deur/lade
Ongewone geluiden	Het apparaat staat niet waterpas	Stel de pootjes opnieuw in
	Het apparaat raakt de muur of andere voorwerpen	Verplaats het apparaat een beetje
Lampjes van het display knipperen	Een van de sensoren is buiten bereik	Neem contact op met de assistentie
Er klinkt een alarm	De deur van het koelkastgedeelte staat open	Sluit de deur of zet het alarm handmatig af
De binnenverlichting of het koelsysteem werkt niet	Het ledlampje werkt niet	Bel de klantenservice om het lampje te vervangen

Tijdens het gebruik kunnen de zijwanden en de omtrek van het vriesvak heet zijn: dit is normaal en is te wijten aan de normale werkcyclus van het product.

Ga naar onze website om contact op te nemen met de technische dienst: https://corporate.haier-europe.com/en/

Kies onder het gedeelte ‘website’ het merk van uw product en uw land. U wordt doorgestuurd naar de specifieke website waar u het telefoonnummer kunt vinden en contact kunt opnemen met de technische dienst.

Raadpleeg voor meer informatie over het product https://eprel.ec.europa.eu/ of scan de QR-code op het energielabel dat met het apparaat wordt meegeleverd.

NO 95

INSTALLASJON 95

Før første gangs bruk 95
Miljøforhold 95
Nivellere apparatet 95
Flytte apparatet 96

TIPS FOR LAGRING AV MAT 96

Tips for oppbevaring av mat i kjøleskapet 96
Tips for frysing av fersk mat 97
Tips for oppbevaring av mat i fryseren 97

STELL OG RENGJØRING 97

Generelt 97
Skifte ut LED-lampene 97
Døråpningsalarm 98
Ikke-bruk i lange perioder 98
Strømbrudd 98
Tilgjengelighet av reservedeler 98

FEILSØKING 99

INSTALLASJON

ADVARSEL! Apparatet er tungt. Håndter alltid med minst to personer.

Før første gangs bruk

- Fjern alt emballasjemateriale.
- Rengjør apparatet med vann og et mildt vaskemiddel, og tørk det med en myk klut.
- Sjekk om strømforsyning, stikkontakt og sikring passer til typeskiltet.
- Kontroller om stikkontakten er jordet og at det ikke er noen multikontakt eller utvidelse tilstede.
- Sjekk om strømkontakten er tilgjengelig etter at apparatet er posisjonert
- Kjøleskap- og frysertemperatur settes automatisk til henholdsvis 4 °C og -18 °C. Dette er de anbefalte innstillingene. Hvis du ønsker det, kan du endre temperaturen manuelt. Se Justere temperaturen

Miljøforhold

- Dette apparatet skal installeres i et rom som er tørt og godt ventilert.
- Ikke installer apparatet i nærheten av andre varmeavgivende apparater (ovner, kjøleskap) uten isolasjon eller utsatt for direkte sollys.
- Hvis dette apparatet er plassert i et kaldt miljø (som et skur, uthus eller garasje), vil ytelsen bli påvirket, og dette kan skade maten.

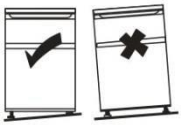
Installer dette produktet i en posisjon der omgivelsestemperaturen ikke er lavere eller høyere enn driftstemperaturen: i dette tilfellet fungerer ikke apparatet skikkelig.

- **Utvidet temperert (SN):** 'dette kjøleapparatet er ment å brukes ved omgivelsestemperaturer fra 10 °C til 32 °C'.
- **Temperert (N):** 'dette kjøleapparatet er ment å brukes ved omgivelsestemperaturer fra 16 °C til 32 °C'.
- **Subtropisk (ST):** 'dette kjøleapparatet er ment å brukes ved omgivelsestemperaturer fra 16 °C til 38 °C'.
- **Tropisk (T):** 'dette kjøleapparatet er ment å brukes ved omgivelsestemperaturer fra 16 °C til 43 °C'.

Nivellere apparatet

Apparatet skal plasseres på en flat og solid overflate.

112. Vipp apparatet litt bakover.
113. Drei føttene med klokken for å heve kjøleskapet.
114. Drei føttene mot klokken for å senke kjøleskapet.



Flytte apparatet

115. Fjern all mat og trekk ut stikkontakten.
116. Fest hyller og andre bevegelige deler i kjøleskapet og i fryseren med teip.
117. Ikke vipp kjøleskapet mer enn 45° for å unngå å skade kjølesystemet.

TIPS FOR LAGRING AV MAT

Plasser forskjellige matvarer i forskjellige rom i henhold til tabellen nedenfor:

Kjøleskaprom	Type mat
Dør eller balkonger i kjøleskaprom	• Mat med naturlige konserveringsmidler, som syltetøy, juice, drikke, krydder • Ikke oppbevar bedervelig mat
Sprø-skuffer (salatskuff)	• Frukt, urter og grønnsaker skal plasseres separat i sprø-beholderen • Ikke oppbevar bananer, løk, poteter, hvitløk i kjøleskapet
Kjøleskapshylle – midten	• Meieriprodukter, egg
Kjøleskapshylle – toppen	• Mat som ikke trenger matlaging, for eksempel mat som er ferdigmat, delikatesser, rester
Fryseskuff(er)/brett	• Matvarer til langvarig oppbevaring • Nederste skuff for rått kjøtt, fjærfe, fisk • Midtskuff for frosne grønnsaker, chips • Toppbrett for is, frossen frukt, frosne bakevarer

- Det anbefales å stille temperaturen til 4 °C i kjøleskapet, og om mulig ved -18 °C i fryserrommet.
- For de fleste matkategorier oppnås den lengste lagringstiden i kjøleskapet med kaldere temperaturer. Siden noen spesielle produkter (som fersk frukt og grønnsaker) kan bli skadet med kaldere temperaturer, anbefales det å oppbevare dem i sprø-skuffene, når tilstede. Hvis den ikke er til stede, må du opprettholde en gjennomsnittlig innstilling av termostaten.
- For frossen mat, se lagringstiden skrevet på matemballasjen. Denne lagringstiden oppnås når innstillingen respekterer rommets referansetemperaturer (én stjerne -6 °C, to stjerner -12 °C, tre stjerner -18 °C).

Tips for oppbevaring av mat i kjøleskapet

- Hold kjøleskapstemperaturen under 5 °C.
- Varm mat må avkjøles til romtemperatur før den lagres i apparatet.
- Mat som er lagret i kjøleskapet, bør vaskes og tørkes før oppbevaring.
- Mat som skal lagres bør forsegles ordentlig for å unngå lukt eller smakendringer. Det er tilrådelig å holde næringsmidler dekket med materialer som er smakløse, ugjennomtrengelige for luft og vann, ugiftige og fri for forurensning, for å unngå forurensning eller luktoverføring.
- Det anbefales å ikke hindre luftutløpene i kjøleskapsrommet.
- Ikke oppbevar store mengder mat. La det være mellomrom mellom matvarer slik at kald

luft strømmer rundt dem, for bedre og mer homogen kjøling.

- La det være et gap mellom maten og de indre veggene, slik at luften kan strømme. På en spesiell måte må du ikke oppbevare mat mot bakveggen, da maten kan fryse.
- Eldringsprosessen til noen frukt og grønnsaker (som meloner, papaya, banan, ananas osv.) kan akselereres i kjøleskapet. Derfor anbefales det ikke å oppbevare dem i kjøleskapet. Modningen av sterkt grådige frukter kan imidlertid fremmes i en viss periode. Løk, hvitløk, ingefær og andre rotgrønnsaker bør også oppbevares ved romtemperatur.

Tips for frysing av fersk mat

- Fryserommet er egnet for frysing av fersk mat og lagring av frossen og dypfryst mat i lang tid.
- Legg den ferske maten som skal fryses, i fryserrommet.
- Maksimum mengde mat som kan fryses på 24 timer, er spesifisert på typeskiltet.
- Fryseprosessen varer i 24 timer: i denne perioden må du ikke tilføye annen mat som skal fryses.

Tips for oppbevaring av mat i fryseren

- Hold fryserens temperatur ved -18 °C.
- Varm mat må avkjøles til romtemperatur før den lagres i fryserrommet.
- Mat kuttet i små porsjoner vil fryse raskere og vil være lettere å tine og tilberede. Den anbefalte vekten for hver porsjon er mindre enn 2,5 kg.
- Det er bedre å pakke maten før du legger den i fryseren.
- Opptint mat kan ikke fryses på nytt, med mindre den tilberedes først.
- Ikke legg store mengder fersk mat i fryseren.
- Mat kan oppbevares i fryseren ved en temperatur på minst -18 °C i 2 til 12 måneder, avhengig av egenskapene (f.eks. kjøtt: 3–12 måneder, grønnsaker 6–12 måneder). Ikke overskrid matens lagringstid, som anbefalt av produsentene.

STELL OG RENGJØRING

ADVARSEL! Koble apparatet fra strømforsyningen før rengjøring

Generelt

Apparatet bør rengjøres hver fjerde uke for godt vedlikehold og for å forhindre dårlig matlagring.

- Rengjør apparatets innside og hus med lunkent vann og litt nøytral såpe.
- Skyll og tørk med en myk klut.
- Rengjør kun tilbehøret med lunkent vann og nøytralt vaskemiddel. Forsikre deg om at såpen er skyllet av og at alle deler er tørre før du setter dem inn igjen i apparatet.
- Ikke rengjør deler av apparatet i oppvaskmaskin.
- La det gå minst fem minutter før du starter apparatet på nytt, ettersom hyppig start kan skade kompressoren.

Skifte ut LED-lampene

Det indre lyset er av LED-typen. Kontakt kundeservice for å skifte lampen. Se Feilsøking

Døråpningsalarm

Når døren til apparatet står åpen i mer enn tre minutter, vil alarmen for døråpning lyde. Alarmen kan dempes ved å lukke døren eller ved å trykke på SET-tasten (dette vil ikke påvirke temperaturinnstillingen, den vil bare dempe alarmen).

Ikke-bruk i lange perioder

Hvis apparatet ikke brukes over lengre tid:

118. Ta ut maten og trekk ut strømledningen.
119. Rengjør apparatet som beskrevet i avsnittet «Stell og rengjøring – Generelt».
120. Hold døren og fryserskuffene/-døren åpen for å forhindre at det oppstår dårlig lukt på innsiden.

Strømbrudd

I tilfelle strømbrudd, må maten forbli kald *se typeskiltet*. Følg disse tipsene under et langvarig strømbrudd, spesielt om sommeren:

- Åpne døren/skuffen så få ganger som mulig.
- Ikke legg ekstra mat i apparatet under strømbrudd.
- Hvis det gis forhåndsvarsel om strømbrudd, og bruddet varer lenger enn antall timer som er angitt på typeskiltet, må du lage litt is og legge den i toppen av kjøleskapet.
- Matens oppbevaringstid og spisbarhet blir redusert. All mat som tiner, bør konsumeres eller tilberedes og frosses (hvis det er passende) for å forhindre helserisiko.

Tilgjengelighet av reservedeler

- Termostater, temperatursensorer, kretskort og lyskilder er tilgjengelige i minst sju år etter at den siste enheten av modellen er markedsført.
- Dørhåndtak, dørhengsler, skuffer og kurver i minst sju år og dørpakninger i minimum ti år, etter å ha brakt den siste enheten av modellen på markedet.

FEILSØKING

I tilfelle et problem, sjekk alle viste muligheter og følg instruksjonene nedenfor før du kontakter kundeservice.

Problem	Mulig årsak	Mulig løsning
Apparatet fungerer ikke	Apparatet er slått av	Trykk på PÅ/AV-knappen for å slå på apparatet
	Stikkontakten er ikke koblet til stikkontakten	Koble til støpselet
	Sikringen har gått eller er defekt	Kontroller sikringen og bytt den om nødvendig
	Stikkontakten er defekt	Feil i strømnettet bør utbedres av en elektriker
Apparatet går ofte eller går i for lang tid	Inne- eller utetemperaturen er for høy	Det er normalt at apparatet går lenger
	Apparatet har vært slått av i en periode	Normalt tar det åtte til tolv timer før apparatet er helt avkjølt
	En dør/skuff til apparatet er ikke tett lukket	Lukk døren/skuffen og forsikre deg om at apparatet er på et jevnt underlag, og at det ikke er noe mat eller beholder som blokkerer døren
Kjøleskapet er skittent og/eller lukter ille	Kjøleskapet må rengjøres	Rengjør innsiden av kjøleskapet
	Mat med sterk lukt lagres i kjøleskapet	Pakk inn maten
Fuktighet på innsiden av kjøleskapet	Klimaet er for varmt og for fuktig	Øk temperaturen
	En dør/skuff til apparatet er ikke tett lukket.	Lukk døren/skuffen
	Matbeholdere eller væsker blir stående åpne	La varm mat avkjøles til romtemperatur, og dekk til mat og væske

Det akkumuleres fukt på kjøleskapene utenfor overflaten eller mellom døren(e) og skuffen	Klimaet er for varmt og for fuktig	Dette er normalt i fuktig klima og vil endres når fuktigheten synker
	Døren/skuffen er ikke lukket tett	Forsikre deg om at døren/skuffen er tett lukket
Sterk is og frost i fryserrommet	Varene var ikke tilstrekkelig pakket	Pakk alltid varene godt
	En dør/skuff til apparatet er ikke tett lukket	Lukk døren/skuffen
Uvanlige lyder	Apparatet er ikke nivellert	Juster føttene på nytt
	Apparatet berører veggen eller andre gjenstander	Flytt apparatet litt
Grensesnittets LED-lamper blinker	En av sensorene er utenfor rekkevidde	Kontakt assistansen
En alarm piper	Kjøleskapets dør er åpen	Lukk døren eller slå av alarmen manuelt
Innvendig belysning eller kjølesystem fungerer ikke	LED-lampen er ute av drift	Ring service for å skifte lampen

Under drift kan sideveggene og omkretsen av fryserommet være varme: dette er normalt og skyldes produktets normale arbeidssyklus.

For å kontakte teknisk assistanse, besøk nettstedet vårt: https://corporate.haier-europe.com/en/

Under avsnittet «nettsted» velger du merket til produktet og landet ditt. Du vil bli omdirigert til det spesifikke nettstedet der du finner telefonnummeret og skjemaet for å kontakte teknisk assistanse.

For ytterligere informasjon om produktet, se https://eprel.ec.europa.eu/ eller skann QR-koden på energimerket som fulgte med apparatet.

PL 102

INSTALACJA 102
Przed pierwszym użyciem 102
Warunki środowiskowe 102
Poziomowanie urządzenia 102
Przenoszenie urządzenia 103
WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA ŻYWNOŚCI 103
Wskazówki dotyczące przechowywania żywności w lodówce 103
Wskazówki dotyczące zamrażania świeżej żywności 104
Wskazówki dotyczące przechowywania żywności w zamrażarce 104
PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE 104
Informacje ogólne 105
Wymiana lampek LED 105
Alarm otwarcia drzwi 105
Nieużytkowanie przez dłuższy okres 105
Przerwa w zasilaniu 105
Dostępność części zamiennych 105
USUWANIE USTEREK 106

INSTALACJA

OSTRZEŻENIE! Urządzenie jest ciężkie. Prace powinny być wykonywane przez co najmniej dwie osoby.

Przed pierwszym użyciem

- Usuń całe opakowanie.
- Wyczyść urządzenie wodą z łagodnym detergentem i osusz miękką ściereczką.
- Sprawdź, czy zasilacz, gniazdo i bezpieczniki odpowiadają parametrom podanym na tabliczce znamionowej.
- Sprawdź, czy gniazdko jest uziemione i czy nie ma w nim wtyczki wielokrotnej lub przedłużacza.
- Sprawdź, czy jest dostęp do wtyczki po ustawieniu urządzenia.
- Temperatura w lodówce i zamrażarce jest ustawiana automatycznie odpowiednio na 4 °C i -18 °C. To są zalecane ustawienia. W razie potrzeby można ręcznie zmienić ustawioną temperaturę. Zob. rozdział Regulacja temperatury.

Warunki środowiskowe

- Urządzenie powinno być zainstalowane w suchym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- Nie ustawiaj urządzenia w pobliżu innych sprzętów emitujących ciepło (piekarniki, lodówki) bez izolacji lub wystawionych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Jeżeli urządzenie znajduje się w zimnym otoczeniu (np. w szopie, przybudówce lub garażu), jego wydajność będzie gorsza, co może spowodować psucie się żywności.

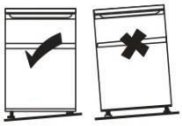
Zainstaluj ten produkt w pozycji, w której temperatura otoczenia nie jest niższa lub wyższa niż temperatura robocza: w takim przypadku urządzenie nie działa prawidłowo.

- **Rozszerzony zakres temperatur (SN):** 'To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytkowania w temperaturze otoczenia od 10 °C do 32 °C'.
- **Temperatura (N):** 'To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytkowania w temperaturze otoczenia od 16 °C do 32 °C'.
- **Strefa subtropikalna (ST):** 'To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytkowania w temperaturze otoczenia od 16 °C do 38 °C'.
- **Strefa tropikalna (T):** 'To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytkowania w temperaturze otoczenia od 16 °C do 43 °C'.

Poziomowanie urządzenia

Urządzenie powinno być ustawione na płaskiej i stabilnej powierzchni

121. Przechyl urządzenie lekko do tyłu.
122. Obróć nóżki zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby podwyższyć urządzenie.



123. Obróć nóżki w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby obniżyć urządzenie.

Przenoszenie urządzenia

124. Wyjmij wszystkie produkty spożywcze i odłącz urządzenie od zasilania.
125. Zabezpiecz taśmą klejącą półki i inne ruchome części w zamrażarce.
126. Nie przechylaj lodówki pod kątem większym niż 45°, aby uniknąć uszkodzenia układu chłodniczego.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA ŻYWNOŚCI

Umieść produkty spożywcze w różnych komorach zgodnie z poniższą tabelą:

Komora lodówki	Rodzaj żywności
Półki na drzwiach w komorze lodówki	• Żywność z naturalnymi środkami konserwującymi, np. dżemy, soki, napoje, przyprawy • Nie należy przechowywać łatwo psującej się żywności
Szuflady na owoce i warzywa	• Owoce, zioła i warzywa powinny być umieszczane w osobnych pojemnikach • Nie przechowuj w lodówce bananów, cebuli, ziemniaków, czosnku
Środkowa półka w lodówce	• Produkty mleczne, jaja
Górna półka w lodówce	• Żywność, która nie wymaga gotowania, np. potrawy gotowe do spożycia, wędliny, resztki jedzenia
Szuflada(y)/taca zamrażarki	• Żywność przeznaczona do długotrwałego przechowywania • Dolna szuflada na surowe mięso, drób, ryby • Środkowa szuflada na mrożone warzywa, frytki • Górna taca na lody, mrożone owoce, mrożone pieczywo

- Zaleca się ustawienie temperatury na 4 °C w komorze lodówki i, jeśli to możliwe, -18 °C w komorze zamrażarki.
- W przypadku większości kategorii żywności najdłuższy czas przechowywania w lodówce uzyskuje się przy niższych temperaturach. Ponieważ niektóre produkty (np. świeże owoce i warzywa) mogą się zepsuć w niższych temperaturach, zaleca się ich przechowywanie w przeznaczonych dla nich szufladach, jeśli są dostępne. Jeżeli ich nie ma, należy zachować średnie ustawienie termostatu.
- W przypadku mrożonek należy przestrzegać czasu przechowywania podanego na opakowaniu żywności. Ten czas przechowywania osiągnie się pod warunkiem, że w komorach ustawiona jest zalecana temperatura (jedna gwiazdka -6 °C, dwie gwiazdki -12 °C, trzy gwiazdki -18 °C).

Wskazówki dotyczące przechowywania żywności w lodówce

- Utrzymuj temperaturę w lodówce poniżej 5 °C.
- Gorące jedzenie musi zostać schłodzone do temperatury pokojowej przed włożeniem go do urządzenia.
- Żywność przechowywana w lodówce powinna zostać wcześniej umyta i wysuszona.
- Przechowywana żywność powinna być odpowiednio zamknięta, aby uniknąć zmiany zapachu lub smaku. Zaleca się, aby żywność była pokryta materiałami, które są bezsmakowe, nieprzepuszczalne dla powietrza i wody, nietoksyczne i wolne od zanieczyszczeń, aby uniknąć zanieczyszczenia lub przenoszenia zapachu.
- Nie zaleca się zasłaniania wylotów powietrza z komory chłodziarki.
- Nie należy przechowywać nadmiernej ilości żywności. Należy zachować odstępy pomiędzy produktami spożywczymi, aby umożliwić cyrkulację zimnego powietrza dla zapewnienia lepszego i bardziej jednorodnego chłodzenia.
- Pozostaw szczelinę pomiędzy żywnością a wewnętrznymi ściankami, umożliwiającą przepływ powietrza. Nie przechowuj żywności bezpośrednio przy tylnej ściance, ponieważ żywność może zamarznąć.
- Proces starzenia się niektórych owoców i warzyw (takich jak melony, papaja, banany, ananasy itp.) może być szybszy w niskiej temperaturze, dlatego nie zaleca się ich przechowywania w lodówce. Jednak przez pewien czas możliwe jest przyspieszenie dojrzewania zielonych owoców. Cebula, czosnek, imbir i inne warzywa korzeniowe również powinny być przechowywane w temperaturze pokojowej.

Wskazówki dotyczące zamrażania świeżej żywności

- Komora zamrażarki służy do zamrażania świeżej żywności i długotrwałego przechowywania produktów mrożonych oraz głęboko mrożonych.
- Do komory zamrażarki wkładaj świeżą żywność przeznaczoną do zamrożenia.
- Maksymalna ilość żywności, którą można zamrozić w ciągu 24 godzin, jest podana na tabliczce znamionowej.
- Proces zamrażania trwa 24 godziny: w tym czasie nie należy dodawać innych produktów przeznaczonych do zamrożenia.

Wskazówki dotyczące przechowywania żywności w zamrażarce

- Utrzymuj temperaturę zamrażarki na poziomie -18 °C.
- Gorące jedzenie musi zostać schłodzone do temperatury pokojowej przed włożeniem go do komory zamrażarki.
- Żywność pokrojona na małe porcje zamraża się szybciej i jest łatwiejsza do rozmrożenia i ugotowania. Zalecana waga każdej porcji wynosi mniej niż 2,5 kg.
- Zaleca się zapakowanie żywności przed jej włożeniem do zamrażarki.
- Rozmrożonego jedzenia nie wolno ponownie zamrażać, jeśli nie zostanie najpierw ugotowane.
- Nie wkładaj nadmiernej ilości świeżej żywności do komory zamrażarki.
- Żywność może być przechowywana w zamrażarce w temperaturze wynoszącej co najmniej -18 °C przez okres od 2 do 12 miesięcy, w zależności od jej właściwości (np. mięso: 3-12 miesięcy, warzywa 6-12 miesięcy). Nie należy przekraczać czasu

przechowywania żywności zalecanego przez producentów.

PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE

OSTRZEŻENIE! Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania sieciowego

Informacje ogólne

Urządzenie powinno być czyszczone co cztery tygodnie, aby zapewnić dobrą konserwację i zapobiec nieprzyjemnym zapachom przechowywanej żywności.

- Wyczyść wnętrze i obudowę urządzenia letnią wodą z dodatkiem neutralnego mydła.
- Spłucz i wysusz miękką ściereczką.
- Akcesoria myj wyłącznie letnią wodą z dodatkiem neutralnego detergentu. Przed ponownym włożeniem ich do urządzenia upewnij się, że całe mydło zostało spłukane, a wszystkie części są suche.
- Nie należy myć żadnych części urządzenia w zmywarce do naczyń.
- Odczekaj co najmniej 5 minut przed ponownym uruchomieniem urządzenia, ponieważ częste uruchamianie może uszkodzić sprężarkę.

Wymiana lampek LED

Wewnętrzne oświetlenie jest typu LED. Aby wymienić lampkę, należy skontaktować się z działem obsługi klienta. Zob. rozdział Rozwiązywanie problemów.

Alarm otwarcia drzwi

Gdy drzwi urządzenia pozostaną otwarte przez ponad 3 minuty, włączy się alarm otwarcia drzwi. Alarm można wyciszyć zamykając drzwi lub naciskając przycisk SET (to spowoduje wyłączenie alarmu i nie ma wpływu na ustawienie temperatury).

Nieużytkowanie przez dłuższy okres

Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas:

127. Wyjmij żywność i odłącz przewód zasilający.
128. Wyczyść urządzenie zgodnie z opisem podanym w rozdziale „Pielęgnacja i czyszczenie – ogólne informacje”.
129. Zostaw drzwi i szuflady/drzwi zamrażarki otwarte, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów wewnątrz urządzenia.

Przerwa w zasilaniu

W przypadku przerwy w dostawie prądu żywność powinna pozostać zimna, *patrz tabliczka znamionowa*. Podczas dłuższej przerwy w dostawie prądu, zwłaszcza latem, należy stosować się do poniższych wskazówek:

- Unikaj częstego otwierania drzwi/szuflady.
- Nie wkładaj do urządzenia dodatkowej żywności podczas przerwy w dostawie prądu.
- Jeżeli przerwa w dostawie energii elektrycznej została zgłoszona z wyprzedzeniem, a czas jej trwania jest dłuższy niż liczba godzin podana na tabliczce znamionowej, należy przygotować lód i umieścić go w górnej części komory lodówki.
- Okres przechowywania i zdatność żywności do spożycia ulegną skróceniu. Żywność,

która ulegnie rozmrożeniu, powinna zostać spożyta albo ugotowana i ponownie zamrożona (w stosownych przypadkach), aby zapobiec zagrożeniu dla zdrowia.

Dostępność części zamiennych

- Termostaty, czujniki temperatury, płytki drukowane i źródła światła są dostępne przez okres co najmniej 7 lat od wprowadzenia na rynek ostatniego egzemplarza modelu.
- Klamki, zawiasy drzwi, tace i kosze przez okres co najmniej 7 lat, a uszczelki drzwi przez okres co najmniej 10 lat od wprowadzenia na rynek ostatniego egzemplarza modelu.

USUWANIE USTEREK

W przypadku problemów prosimy sprawdzić wszystkie przedstawione możliwości i postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami przed skontaktowaniem się z obsługą posprzedażową.

Problem	Potencjalna przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie nie działa	Urządzenie jest wyłączone	Naciśnij przycisk WŁ./WYŁ., aby włączyć urządzenie
	Wtyczka sieciowa nie jest podłączona do gniazdka	Podłącz wtyczkę sieciową
	Bezpiecznik się przepalił lub jest wadliwy	Sprawdź bezpiecznik i w razie potrzeby wymień go
	Gniazdko jest uszkodzone	Awarie sieci powinny być usuwane przez elektryka
Urządzenie uruchamia się często lub zbyt długo	Temperatura wewnątrz i na zewnątrz urządzenia jest za wysoka	W takim przypadku urządzenie zwykle pracuje dłużej
	Urządzenie było przez pewien czas odłączone od zasilania	Całkowite schłodzenie urządzenia trwa zazwyczaj od 8 do 12 godzin
	Drzwi/szuflada urządzenia nie są szczelnie zamknięte	Zamknij drzwi i upewnij się, że urządzenie jest ustawione na płaskiej powierzchni i jedzenie lub pojemniki nie blokują drzwi
Wnętrze lodówki jest brudne i/lub nieprzyjemnie pachnie	Wnętrze lodówki wymaga czyszczenia	Wyczyść wnętrze lodówki
	W lodówce przechowywana jest żywność o intensywnym zapachu	Dokładnie owiń żywność
Gromadzenie się wilgoci na wewnętrznych ściankach lodówki	Klimat jest zbyt ciepły i wilgotny	Zwiększ temperaturę
	Drzwi/szuflada urządzenia nie są szczelnie zamknięte	Zamknij drzwi/szufladę

	Pojemniki na żywność lub płyny są otwarte	Pozostaw gorącą żywność do ostygnięcia do temperatury pokojowej i przykryj żywność oraz płyny
Wilgoć gromadzi się na zewnętrznej powierzchni lodówki lub między drzwiami a szufladą	Klimat jest zbyt ciepły i wilgotny	Jest to normalne zjawisko w wilgotnym klimacie i zmieni się, gdy wilgotność spadnie
	Drzwi/szuflada nie są szczelnie zamknięte	Upewnij się, że drzwi/szuflada są szczelnie zamknięte
Nadmierny lód i szron w komorze zamrażarki	Artykuły spożywcze nie zostały odpowiednio zapakowane	Zawsze właściwie zapakuj artykuły spożywcze
	Drzwi/szuflada urządzenia nie są szczelnie zamknięte	Zamknij drzwi/szufladę
Nietypowe dźwięki	Urządzenie nie zostało wypoziomowane	Wyreguluj nóżki
	Urządzenie dotyka ściany lub innych przedmiotów	Lekko przesuń urządzenie
Lampka LED IU miga	Jeden z czujników jest poza zasięgiem	Skontaktuj się z pomocą techniczną
Alarm wydaje sygnał dźwiękowy	Drzwi komory lodówki są otwarte	Zamknij drzwi lub wycisz alarm ręcznie
Oświetlenie wnętrza lub układ chłodzenia nie działa	Lampka LED nie działa	Wezwij serwis w celu wymiany lampki

Podczas pracy ściany boczne i obwód komory zamrażarki mogą być gorące: jest to normalne i spowodowane normalnym cyklem pracy produktu.

Aby skontaktować się z pomocą techniczną, odwiedź naszą stronę internetową: https://corporate.haier-europe.com/en/

W sekcji „Strona internetowa” wybierz markę swojego produktu i kraj. Zostaniesz przekierowany/a na konkretną stronę internetową, na której znajdziesz numer telefonu i formularz do kontaktu z pomocą techniczną.

Aby uzyskać więcej informacji o produkcie, odwiedź stronę internetową https://eprel.ec.europa.eu/ lub zeskanuj kod QR na etykiecie energetycznej dołączonej do urządzenia

PT 109

INSTALAÇÃO 109

Antes da primeira utilização 109
Condições ambientes 109
Nivelar o aparelho 109
Mover o aparelho 110

DICAS PARA ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS 110

Dicas para manutenção de alimentos no frigorífico 110
Dicas para congelamento de alimentos frescos 111
Dicas para armazenar alimentos no congelador 111

CUIDADOS E LIMPEZA 111

Aspetos gerais 112
Substituir as lâmpadas LED 112
Alarme de abertura da porta 112
Não-utilização durante períodos prolongados 112
Falha de energia 112
Disponibilidade de peças sobresselentes 113

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS 113

INSTALAÇÃO

AVISO! O aparelho é pesado. Manuseie sempre com pelo menos duas pessoas.

Antes da primeira utilização

- Remova todos os materiais de embalagem.
- Limpe o aparelho com água e um detergente suave e seque-o com um pano macio.
- Verifique se fonte de alimentação, tomada e fusíveis são adequados à placa de classificação.
- Verifique se a tomada de alimentação está ligada à terra sem fichas múltiplas nem extensão.
- Verifique se a ficha de alimentação está acessível depois de o aparelho ter sido posicionado.
- A temperatura do frigorífico e do congelador são ajustadas automaticamente para 4°C e -18°C, respetivamente. Estas são as configurações recomendadas. Se desejar, pode alterar estas temperaturas manualmente. Ver Ajustar a temperatura.

Condições ambientes

- Este aparelho deve ser instalado numa divisão que seja seca e bem ventilada.
- Não instale o aparelho perto de outros aparelhos emissores de calor (fornos, frigoríficos) sem isolamento ou exposto à luz solar direta.
- Se este aparelho for colocado num ambiente frio (como um abrigo, anexo ou garagem), o desempenho será afetado e isso pode danificar os alimentos.

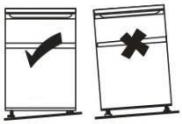
Instale este produto numa posição em que a temperatura ambiente não seja inferior ou superior à temperatura de funcionamento: neste caso, o aparelho não funciona corretamente.

- **Temperada alargada (SN):** "Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambientes entre 10 °C e 32 °C".
- **Temperada (N):** "Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambientes entre 16 °C e 32 °C".
- **Subtropical (ST):** "Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambientes entre 16 °C e 38 °C".
- **Tropical (T):** "Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambientes entre 16 °C e 43 °C".

Nivelar o aparelho

O aparelho deve ser colocado sobre uma superfície plana e sólida

130. Incline o aparelho ligeiramente para trás
131. Rode os pés no sentido horário para elevar o frigorífico;



132. Rode os pés no sentido anti-horário para baixar o frigorífico;

Mover o aparelho

133. Remova todos os alimentos e desligue o aparelho.
134. Fixe as prateleiras e outras peças móveis no frigorífico e no congelador com fita adesiva.
135. Não incline o frigorífico mais de 45° para evitar danificar o sistema de refrigeração.

DICAS PARA ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS

Posicione os diferentes alimentos nos diferentes compartimentos de acordo com a tabela abaixo:

Compartimento do frigorífico	Tipo de alimento
Porta ou prateleiras do frigorífico	• Alimentos com conservantes naturais, como compotas, sumos, bebidas, condimentos • Não guarde alimentos perecíveis
Gavetas para frescos (gaveta para salada)	• Frutas, ervas aromáticas e legumes devem ser colocados separadamente no recipiente para frescos • Não guarde bananas, cebolas, batatas, alho no frigorífico
Prateleira do frigorífico – meio	• Produtos lácteos, ovos
Prateleira do frigorífico – superior	• Alimentos que não precisam de ser cozinhados, tais como alimentos prontos para consumo, carnes deli, sobras
Gaveta(s)/bandeja do congelador	• Alimentos para armazenamento a longo prazo • Gaveta inferior para carne, aves e peixe crus • Gaveta média para legumes congelados, batatas fritas • Bandeja superior para gelado, fruta congelada, produtos cozinhados congelados

- Sugere-se ajustar a temperatura para 4°C no frigorífico e, se possível, para -18°C no congelador.
- Para a maioria dos alimentos, o maior tempo de armazenamento no compartimento do frigorífico é alcançado com temperaturas mais frias. Como alguns produtos específicos (como frutas e legumes frescos) podem deteriorar-se com temperaturas mais frias, sugere-se mantê-los nas gavetas de frescos, caso presentes. Se não estiverem presentes, mantenha uma regulação média do termóstato.
- No caso de alimentos congelados, consulte o tempo de conservação indicado na embalagem. Este tempo de armazenamento é alcançado sempre que a configuração respeita as temperaturas de referência do compartimento (uma estrela -6 °C, duas estrelas -12 °C, três estrelas -18 °C)

Dicas para manutenção de alimentos no frigorífico

- Mantenha a temperatura do frigorífico inferior a 5 °C.
- Os alimentos quentes devem ser arrefecidos até à temperatura ambiente antes de serem armazenados no aparelho.
- Os alimentos armazenados no frigorífico devem ser lavados e secos antes de serem armazenados.
- Os alimentos a armazenar devem estar devidamente selados para evitar alterações no aroma ou no sabor. É aconselhável manter os alimentos cobertos com materiais insípidos, impermeáveis ao ar e à água, não tóxicos e livres de poluição, para evitar contaminação ou transferência de odor.
- Recomenda-se não obstruir as saídas de ar do compartimento do frigorífico.
- Não guarde quantidades excessivas de alimentos. Deixe espaços entre os alimentos para permitir que o ar frio flua ao seu redor, para um arrefecimento melhor e mais homogéneo.
- Deixe um espaço entre os alimentos e as paredes internas, permitindo que o ar flua. Especialmente, não armazene alimentos contra a parede traseira, pois os alimentos poderiam congelar.
- O processo de envelhecimento de algumas frutas e legumes (como melão, papaia, banana, abacaxi, etc.) pode ser acelerado no frigorífico; portanto, não é aconselhável armazená-los no frigorífico. No entanto, o amadurecimento de frutas muito verdes pode ser promovido durante um determinado período. Cebolas, alho, gengibre e outros vegetais radiculares também devem ser armazenados à temperatura ambiente.

Dicas para congelamento de alimentos frescos

- O congelador é adequado para congelar alimentos frescos e armazenar alimentos congelados e ultracongelados durante muito tempo.
- Coloque os alimentos frescos a congelar no congelador.
- A quantidade máxima de alimentos que podem ser congelados em 24 horas está especificada na placa de classificação.
- O processo de congelação dura 24 horas: durante este período não adicione outros alimentos a serem congelados.

Dicas para armazenar alimentos no congelador

- Mantenha a temperatura do congelador a -18 °C.
- Os alimentos quentes devem ser arrefecidos até à temperatura ambiente antes de serem armazenados no congelador.
- Alimentos cortados em pequenas porções irão congelar mais depressa e serão mais fáceis de descongelar e cozinhar. O peso recomendado para cada porção é inferior a 2,5 kg.
- É melhor embalar os alimentos antes de os colocar no congelador.
- Os alimentos descongelados não podem ser congelados novamente, a menos que sejam primeiramente cozinhados.
- Não coloque quantidades excessivas de alimentos frescos no congelador.
- Os alimentos podem ser armazenados no congelador a uma temperatura mínima de -18°C durante 2 a 12 meses, dependendo das suas propriedades (por exemplo, carne: 3-12 meses, legumes 6-12 meses). Não exceda o tempo de armazenamento de alimentos

recomendado pelos fabricantes.

CUIDADOS E LIMPEZA

AVISO! Desligue o aparelho da fonte de alimentação antes de limpar

Aspetos gerais

O aparelho deve ser limpo a cada quatro semanas para uma boa manutenção e para evitar maus odores de alimentos armazenados.

- Limpe o interior e a estrutura do aparelho com água morna e um pouco de sabão neutro.
- Enxague e seque com um pano macio.
- Limpe os acessórios apenas com água morna e detergente neutro. Certifique-se de que todo o sabão é enxaguado e todas as peças estão secas antes de as voltar a colocar dentro do aparelho.
- Não limpe nenhuma das peças do aparelho numa máquina de lavar loiça.
- Deixe passar pelo menos 5 minutos antes de voltar a ligar o aparelho pois o arranque frequente pode danificar o compressor.

Substituir as lâmpadas LED

A luz interna é do tipo LED. Para substituir a lâmpada, entre em contato com a assistência ao cliente. Ver Resolução de Problemas.

Alarme de abertura da porta

Quando a porta do aparelho for deixada aberta durante mais de 3 minutos, ouve-se o alarme de abertura da porta. O alarme pode ser silenciado fechando a porta ou premindo a tecla SET (isso não afetará a regulação da temperatura, vai simplesmente silenciar o alarme).

Não-utilização durante períodos prolongados

Se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo:

136. Retire os alimentos e desligue o cabo de alimentação.
137. Limpe o aparelho conforme descrito na secção “Cuidado e limpeza – Geral”.
138. Mantenha a porta e as gavetas/porta do congelador aberta para evitar a formação de maus odores no interior.

Falha de energia

Em caso de falha de energia, os alimentos permanecem arrefecidos de forma segura durante *ver placa de classificação*. Siga estas dicas durante uma falha de energia prolongada, especialmente no verão:

- Abra a porta/gaveta o mínimo de vezes possível.
- Não coloque mais alimentos no aparelho durante uma falha de energia.
- Se for dada uma notificação prévia de interrupção da energia e a duração da interrupção for superior à quantidade de horas indicada na placa de classificação, faça

algum gelo e coloque-o na parte superior do compartimento do frigorífico.

- O período de armazenamento e a qualidade de consumo dos alimentos serão reduzidos. Qualquer alimento que descongele deve ser consumido, cozido e novamente congelado (se for caso disso), a fim de evitar riscos para a saúde.

Disponibilidade de peças sobresselentes

- Termostatos, sensores de temperatura, placas de circuitos impressos e fontes de luz estão disponíveis durante um período mínimo de 7 anos após a colocação da última unidade do modelo no mercado.
- Puxadores da porta, dobradiças da porta, bandejas e cestos durante um período mínimo de 7 anos e juntas da porta durante um período mínimo de 10 anos, depois de colocada a última unidade do modelo no mercado.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Em caso de problema, por favor verifique todas as possibilidades apresentadas e siga as instruções abaixo antes de contactar um serviço pós-venda.

Problema	Causa possível	Solução possível
O aparelho não funciona	O aparelho está desligado	Prima o botão ON/OFF para ligar o aparelho
	A ficha de alimentação não está ligada à tomada de parede	Ligue a ficha
	O fusível fundiu ou está com defeito	Verifique o fusível e substitua-o se necessário
	A tomada está com defeito	As avarias da rede devem ser corrigidas por um eletricista
O aparelho funciona frequentemente ou funciona durante um período de tempo demasiado longo	A temperatura interior ou exterior é muito alta	É normal que o aparelho funcione mais tempo
	O aparelho esteve desligado da alimentação durante um período de tempo	Normalmente, demora 8 a 12 horas até o aparelho arrefecer completamente
	Uma porta/gaveta do eletrodoméstico não está bem fechada	Feche a porta/gaveta e certifique-se de que o aparelho está localizado num piso plano e de que não existe qualquer alimento ou recipiente a obstruir a porta
O interior do frigorífico está sujo e/ou com cheiros	O interior do frigorífico necessita de limpeza	Limpe o interior do frigorífico
	Alimentos com forte odor estão armazenados no frigorífico	Embrulhe os alimentos completamente

Formação de humidade no interior do frigorífico	O clima é demasiado quente e demasiado húmido	Aumente a temperatura
	Uma porta/gaveta do eletrodoméstico não está bem fechada	Feche a porta/gaveta
	Recipientes para alimentos ou líquidos foram deixados abertos	Deixe alimentos quentes arrefecer até a temperatura ambiente e cubra alimentos e líquidos
A humidade acumula-se nos frigoríficos fora da superfície ou entre as portas/porta e gaveta	O clima é demasiado quente e demasiado húmido	Isso é normal num clima húmido e mudará quando a humidade diminuir
	A porta/gaveta não está totalmente fechada	Certifique-se de que a porta/gaveta está bem fechada
Gelo forte e geada no compartimento do congelador	Os alimentos não foram devidamente embalados	Embale sempre bem os alimentos
	Uma porta/gaveta do eletrodoméstico não está bem fechada	Feche a porta/gaveta
Ruídos anómalos	O aparelho não está nivelado	Reajuste os pés
	O aparelho está a tocar na parede ou noutros objetos	Mova ligeiramente o aparelho
Os Leds na IU estão a piscar	Um dos sensores está fora de alcance	Contacte a assistência
Ouve-se um alarme	A porta do frigorífico está aberta	Feche a porta ou silencie o alarme manualmente
O sistema de iluminação interior ou de arrefecimento não funciona	A lâmpada LED está avariada	Por favor, ligue para a assistência para substituir a lâmpada

Durante a operação, as paredes laterais e o perímetro do compartimento do congelador podem estar quentes: isso é normal e é devido ao ciclo de trabalho normal do produto.

Para contactar a assistência técnica, consulte o nosso website: https://corporate.haier-europe.com/en/

Na seção “website”, escolha a marca do seu produto e o seu país. Será redirecionado para o website específico onde pode encontrar o número de telefone e o formulário para contatar a assistência técnica.

Para mais informações sobre o produto, consulte https://eprel.ec.europa.eu/ ou digitalize o QR na etiqueta energética fornecida com o aparelho.

RO 116

INSTALAREA 116

Înainte de prima utilizare 116
Condiții ambientale 116
Echilibrarea aparatului 116
Mutarea aparatului 117

SFATURI PENTRU DEPOZITAREA ALIMENTELOR 117

Sfaturi pentru păstrarea alimentelor în frigider 117
Sfaturi legate de congelarea alimentelor proaspete 118
Sfaturi pentru păstrarea alimentelor în congelator 118

ÎNGRIJIRE ȘI CURĂȚARE 118

Informații generale 118
Înlocuirea becului LED 119
Alarmă deschidere ușă 119
Neutilizarea pentru o perioade lungi de timp 119
Pană de curent 119
Disponibilitatea pieselor de schimb 119

DEPANARE 120

INSTALAREA

AVERTIZARE! Aparatul este greu. Manipulați-l întotdeauna cu cel puțin două persoane.

Înainte de prima utilizare

- Îndepărtați toate materialele de ambalare.
- Curățați aparatul cu apă și un detergent moale și ștergeți-l cu o cârpă moale.
- Verificați dacă sursa de alimentare, priza și siguranța sunt conforme cu plăcuța cu date tehnice.
- Verificați dacă priza de alimentare este legată la împământare și nu este de tip prize multiple sau nu se utilizează prelungitor.
- Verificați dacă ștecherul este accesibil după ce aparatul a fost amplasat în poziția sa.
- Temperaturile frigiderului și congelatorului sunt setate automat la 4 °C, respectiv -18 °C. Acestea sunt setările recomandate. Dacă doriți, puteți modifica manual aceste temperaturi. Consultați Reglare temperatură.

Condiții ambientale

- Acest aparat trebuie instalat într-o încăpere uscată și bine ventilată.
- Nu instalați aparatul în apropierea altor aparate care emit căldură (cuptoare, frigidere) fără izolare sau expuse direct la lumină.
- Dacă acest aparat este situat într-un mediu rece (cum ar fi o magazie, un adăpost sau un garaj), performanța sa va fi afectată și acest lucru poate deteriora alimentele.

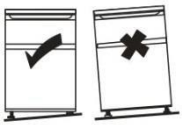
Instalați acest produs într-o poziție în care temperatura ambiantă nu este mai mică sau mai mare decât temperatura de funcționare: în acest caz, aparatul nu funcționează corect.

- **Zonă temperată extinsă (SN):** „acest aparat frigorific este proiectat pentru utilizarea la temperaturi ambientale cuprinse între 10 °C și 32 °C”.
- **Zonă temperată (N):** „acest aparat frigorific este proiectat pentru utilizarea la temperaturi ambientale cuprinse între 16 °C și 32 °C”.
- **Zonă subtropicală (ST):** „acest aparat frigorific este proiectat pentru utilizarea la temperaturi ambientale cuprinse între 16 °C și 38 °C”.
- **Zonă tropicală (T):** „acest aparat frigorific este proiectat pentru utilizarea la temperaturi ambientale cuprinse între 16 °C și 43 °C”.

Echilibrarea aparatului

Aparatul trebuie amplasat pe o suprafață dreaptă și solidă

139. Înclinați aparatul ușor în spate.
140. Rotiți picioarele în sensul acelor de ceasornic pentru a ridica frigiderul.
141. Rotiți picioarele în sens invers acelor de ceasornic pentru a coborî frigiderul.



Mutarea aparatului

142. Scoateți toate alimentele și deconectați aparatul.
143. Securizați rafturile și restul părților mobile din frigider și congelator cu bandă adezivă.
144. Nu înclinați frigiderul la mai mult de 45°, pentru a evita deteriorarea sistemului refrigerant.

SFATURI PENTRU DEPOZITAREA ALIMENTELOR

Poziționați diferite alimente în compartimente diferite, conform tabelului de mai jos:

Compartiment frigider	Tip de alimente
Ușă sau rafturi ale compartimentului pentru frigider	• Alimente cu conservanți naturali, cum ar fi gemuri, sucuri, băuturi, condimente • Nu depozitați alimente perisabile
Sertare de răcire (sertar pentru salată)	• Fructele, ierburile și legumele trebuie așezate separat în sertarul de răcire • Nu depozitați banane, ceapă, cartofi, usturoi în frigider
Raft frigider – mijloc	• Produse lactate, ouă
Raft frigider – superior	• Alimente care nu au nevoie de gătire, cum ar fi alimente gata pentru consum, mezeluri, resturi de alimente
Tavă/sertar(e) frigorific(e)	• Alimente pentru depozitarea pe termen lung • Sertar inferior pentru carne crudă, păsări, pește • Sertarul din mijloc pentru legume congelate, chipsuri • Tavă superioară pentru înghețată, fructe congelate, produse de panificație congelate

- Se recomandă setarea temperaturii la 4 °C în compartimentul frigider și, dacă este posibil, la -18 °C în compartimentul congelatorului.
- Pentru majoritatea categoriilor de alimente, cea mai lungă durată de depozitare din compartimentul frigiderului se obține prin setarea unor temperaturi mai scăzute. Deoarece anumite produse (precum fructe și legume proaspete) pot fi deteriorate la temperaturi mai scăzute, se recomandă păstrarea acestora în sertarele de răcire, ori de câte ori acestea există. Dacă nu există, mențineți termostatul la o setare medie.
- Pentru alimentele congelate, consultați timpul de depozitare inscripționat pe ambalajul produselor alimentare. Această perioadă de depozitare este atinsă dacă setarea respectă temperaturile de referință indicate pentru compartiment (o stea -6 °C, două stele -12 °C, trei stele -18 °C).

Sfaturi pentru păstrarea alimentelor în frigider

- Mențineți temperatura frigiderului sub 5 °C.
- Alimentele fierbinți trebuie răcite la temperatura camerei înainte de a fi depozitate în aparat.
- Alimentele depozitate în frigider trebuie spălate și uscate înainte de depozitare.

- Alimentele care vor fi depozitate trebuie sigilate corespunzător pentru a evita modificarea mirosului sau a gustului. Se recomandă păstrarea alimentelor acoperite cu materiale fără gust, impermeabile la aer şi apă, netoxice şi fără poluare, pentru a evita contaminarea sau transferul mirosului.
- Se recomandă să nu obstrucţionaţi orificiile de evacuare a aerului din compartimentul frigorific.
- Nu depozitați cantități excesive de alimente. Lăsați spații între alimente pentru a permite trecerea fluxului de aer rece în jurul acestora, pentru o răcire mai bună și mai omogenă.
- Lăsați un spațiu între alimente și pereții interior, pentru a permite trecerea aerului. În special, nu depozitați alimente lipite de peretele din spate deoarece alimentele pot îngheța.
- Procesul de alterare a unor fructe și legume (cum ar fi pepeni, papaya, banane, ananas etc.) se poate accelera în frigider; prin urmare, nu este recomandat să le păstrați în frigider. Totuși, coacerea fructelor foarte verzi poate fi accelerată pentru o anumită perioadă. Și ceapa, usturoiul, ghimbirul și alte legume rădăcinoase trebuie depozitate la temperatura camerei.

Sfaturi legate de congelarea alimentelor proaspete

- Compartimentul de congelare este potrivit pentru înghețarea alimentelor proaspete și depozitarea alimentelor înghețate și congelate pentru o perioadă lungă de timp.
- Așezați alimentele proaspete pe care doriți să le înghețați în compartimentul de congelare.
- Cantitatea maximă de alimente care se poate îngheța în 24 de ore este indicată pe plăcuța de identificare.
- Procesul de congelare durează 24 de ore: în această perioadă, nu adăugați alte alimente pe care doriți să le înghețați.

Sfaturi pentru păstrarea alimentelor în congelator

- Mențineți temperatura congelatorului la -18 °C.
- Alimentele fierbinți trebuie răcite la temperatura camerei înainte de a fi depozitate în compartimentul congelatorului.
- Alimentele tăiate în bucăți mici vor congela mai repede și vor fi mai ușor de decongelat și gătit. Greutatea recomandată pentru fiecare bucată este de sub 2,5 kg.
- Este recomandată ambalarea alimentelor înainte de amplasarea lor în congelator.
- Alimentele decongelate nu pot fi recongelate decât dacă sunt gătite.
- Nu încărcați cantități excesive de alimente proaspete în compartimentul congelatorului.
- Alimentele pot fi depozitate în congelator la o temperatură de cel puțin -18 °C timp de 2-12 luni funcție de proprietăți (de ex., carnea: 3-12 luni, legume: 6-12 luni).
  Nu depășiți perioada de depozitare a alimentelor recomandate de producători.

ÎNGRIJIRE ȘI CURĂȚARE

AVERTIZARE! Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare înainte de curățare

Informații generale

Aparatul trebuie curățat o dată la patru săptămâni pentru o întreținere corectă și pentru a preveni mirosurile neplăcute cauzate de mâncarea depozitată.

- Curățați interiorul și carcasa aparatului cu apă călduță și săpun neutru.
- Clătiți și uscați cu o cârpă moale.
- Curățați accesoriile numai cu apă călduță și detergent neutru. Asigurați-vă că săpunul este clătit complet și că toate părțile sunt uscate înainte de a le pune înapoi în interiorul aparatului.
- Nu curățați nicio parte a aparatului în mașina de spălat.
- Așteptați cel puțin 5 minute înainte de repornirea aparatului, deoarece pornirea frecventă poate deteriora compresorul.

Înlocuirea becului LED

Becul din interior este unul de tip LED. Pentru a înlocui becul, vă rugăm să contactați cu serviciul de asistență pentru clienți. Consultați secțiunea Depanare

Alarmă deschidere ușă

Atunci când ușa frigiderului este deschisă timp de peste 3 minute, se va activa alarma sonoră care indică faptul că ușa este deschisă. Alarma poate fi oprită prin închiderea ușii sau prin apăsarea tastei SET (acest lucru nu va afecta setarea privind temperatura, ci doar va dezactiva alarma).

Neutilizarea pentru o perioade lungi de timp

În cazul în care aparatul nu este utilizat pentru o perioadă mai lungă de timp:

145. Scoateți alimentele și deconectați cablul de alimentare.
146. Curățați aparatul potrivit procedurii descrise în secțiunea „Îngrijire și curățare – Generalități”.
147. Țineți ușa și sertarele/ușa congelatorului deschise pentru a preveni apariția mirosurilor neplăcute în interior.

Pană de curent

În cazul unei pene de curent, alimentele ar trebui să rămână reci timp de *consultați plăcuța de identificare*. Urmați aceste sfaturi în cazul unei pene de curent prelungite, în special pe timpul verii:

- Deschideți ușa/sertarul de cât mai puține ori posibil.
- Nu puneți alimente adiționale în aparat în timpul unei pene de curent.
- În cazul în care sunteți înștiințat cu privire la pana de curent, iar durata acesteia depășește numărul de ore indicat pe plăcuța de identificare, faceți gheață și puneți-o într-un recipient în partea de sus a compartimentului frigiderului.
- Perioada de depozitare și calitatea comestibilă a alimentelor vor fi reduse. Alimentele care se decongelează trebuie consumate sau gătite și recongelate (unde este cazul) pentru a preveni apariția riscurilor pentru sănătate.

Disponibilitatea pieselor de schimb

- Termostatele, senzorii de temperatură, plăcile cu circuite imprimate și sursele de lumină sunt disponibile timp de o perioadă minimă de 7 ani de la punerea pe piață a ultimei unități a modelului.
- Mânerele de uși, balamalele de uși, tăvile și coșurile, timp de o perioadă minimă de 7 ani, iar garniturile de uși timp de o perioadă minimă de 10 ani de la punerea pe piață a ultimei unități a modelului.

DEPANARE

În cazul unei probleme verificați toate posibilitățile afișate și urmați instrucțiunile de mai jos înainte de a apela la un serviciu post-vânzare.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție posibilă
Aparatul nu funcționează	Aparatul este oprit	Apăsați tasta ON/OFF pentru a porni aparatul
	Ștecărul de alimentare nu este conectat la priza de alimentare	Conectați ștecărul de alimentare
	Siguranța a sărit sau este defectă	Verificați siguranța și înlocuiți-o dacă este necesar
	Priza este defectă	Defecțiunile la rețeaua de alimentare trebuie reparate de un electrician
Aparatul pornește frecvent sau pentru o perioadă prea mare de timp	Temperatura interioară sau exterioară este prea ridicată	Este normal ca aparatul să funcționeze mai mult
	Aparatul a fost deconectat de la energia electrică pentru o perioadă de timp	În mod normal, durează între 8 și 12 ore ca aparatul să se răcească complet
	O ușă/un sertar al aparatului nu este închis etanș	Închideți ușa/sertarul și asigurați-vă că aparatul este amplasat pe o suprafață dreaptă și că nu există vreun aliment sau recipient care să deranjeze ușa
Interiorul frigiderului este murdar și/sau miroase	Interiorul frigiderului necesită curățare	Curățați interiorul frigiderului
	Sunt depozitate alimente cu miros puternic în frigider	Ambalați bine alimentele
Se formează umezeală în interiorul frigiderului	Climatul este prea călduros și prea umed	Creșteți temperatura
	O ușă/un sertar al aparatului nu este închis etanș	Închideți ușa/sertarul

	Recipientele cu alimente sau lichide sunt lăsate deschise	Lăsați alimentele fierbinți să se răcească la temperatura camerei și acoperiți alimentele și lichidele
Umezeala se acumulează pe suprafața exterioară a frigiderului sau între uși/ușă și sertar	Climatul este prea călduros și prea umed	Acest lucru este normal într-un climat umed și se va modifica atunci când umiditatea va scădea
	Ușa/sertarul nu este închis etanș	Asigurați-vă că ușa/sertarul este închis etanș
Gheață solidă în compartimentul congelatorului	Produsele nu au fost ambalate corespunzător	Întotdeauna ambalați bine produsele
	O ușă/un sertar al aparatului nu este închis etanș	Închideți ușa/sertarul
Zgomote neobișnuite	Aparatul nu este plasat la același nivel	Reglați din nou picioarele aparatului
	Aparatul este în contact cu peretele sau cu alte obiecte	Deplasați ușor aparatul
LED-urile IU luminează intermitent	Unul dintre senzori este în afara parametrilor de funcționare	Contactați asistența tehnică
Se emite o alarmă	Ușa compartimentului de depozitare al frigiderului este deschisă	Închideți ușa sau opriți alarma manual
Iluminarea interioară sau sistemul de răcire nu funcționează	Becul cu led este defect	Contactați serviciul de depanare pentru înlocuirea becului

În timpul funcționării, pereții laterali și perimetrul compartimentului congelatorului pot fi fierbinți: acest lucru este normal și se datorează ciclului normal de lucru al produsului.

Pentru contactarea asistenței tehnice, vizitați site-ul nostru web: https://corporate.haier-europe.com/en/

La secțiunea „website” alegeți marca produsului dvs. și țara dvs. Veți fi redirecționat către website-ul specific unde puteți găsi numărul de telefon și formularul de contactare a asistenței tehnice.

Pentru mai multe informații despre produs, consultați https://eprel.ec.europa.eu/ sau scanați codul QR de pe eticheta energetică furnizată cu aparatul

SK.....123

INŠTALÁCIA 123

Pred prvým použitím.....123
Podmienky okolitého prostredia.....123
Vyrovnanie spotrebiča 123
Presúvanie spotrebiča.....123

TIPY NA SKLADOVANIE POTRAVÍN 124

Tipy na skladovanie potravín v chladničke.....123
Tipy na zmrazovanie čerstvých potravín.....125
Tipy na skladovanie potravín v mrazničke 125

STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE 125

Všeobecné 125
Výmena LED žiaroviek.....126
Alarm otvorenia dverí 126
Dlhodobé nepoužívanie 126
Prerušenie napájania 126
Dostupnosť náhradných dielov.....126

RIEŠENIE PROBLÉMOV 126

INŠTALÁCIA

VAROVANIE! Spotrebič je ťažký. Musia s ním vždy manipulovať dve osoby.

Pred prvým použitím

- Odstráňte všetok obalový materiál.
- Spotrebič očistite vodou a jemným čistiacim prostriedkom a osušte ho mäkkou handričkou.
- Skontrolujte, či napájanie, zásuvka a istenie zodpovedajú typovému štítku.
- Skontrolujte, či je sieťová zásuvka uzemnená a nie je pripojený žiadny adaptér s viacerými zásuvkami ani predlžovací kábel.
- Po umiestnení spotrebiča skontrolujte, či je sieťová zástrčka prístupná.
- Teplota chladničky sa automaticky nastaví na 4 °C a mrazničky na -18 °C. Toto sú odporúčané nastavenia. Ak je to potrebné, môžete tieto teploty zmeniť manuálne. Pozrite časť Nastavenie teploty.

Podmienky okolitého prostredia

- Tento spotrebič musí byť nainštalovaný v miestnosti, ktorá je suchá a dobre vetraná.
- Spotrebič neinštalujte v blízkosti iných spotrebičov vyžarujúcich teplo (rúry, chladničky) bez izolácie ani na miesto vystavené priamemu slnečnému žiareniu.
- Ak je tento spotrebič umiestnený v chladnom prostredí (napríklad pod prístreškom, v kôlni alebo v garáži), bude to mať nepriaznivý vplyv na výkon a môže to poškodiť potraviny.

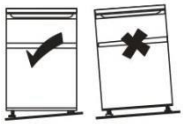
Inštalujte tento výrobok do polohy, kde teplota okolia nie je nižšia alebo vyššia ako prevádzková teplota: v tomto prípade zariadenie nefunguje správne.

- **Rozšírené mierne pásmo (SN):** „tento chladiaci spotrebič je určený na použitie pri teplotách okolia od 10 °C do 32 °C“.
- **Mierne pásmo (N):** „tento chladiaci spotrebič je určený na použitie pri teplotách okolia od 16 °C do 32 °C“.
- **Subtropické pásmo (ST):** „tento chladiaci spotrebič je určený na použitie pri teplotách okolia od 16 °C do 38 °C“.
- **Tropické pásmo (T):** „tento chladiaci spotrebič je určený na použitie pri teplotách okolia od 16 °C do 43 °C“.

Vyrovnanie spotrebiča

Zariadenie musí byť umiestnené na rovnom a pevnom povrchu

148. Zariadenie nakloňte mierne dozadu
149. Otáčaním nožičiek v smere hodinových ručičiek spotrebič nadvihnete.
150. Otáčaním nožičiek proti smeru hodinových ručičiek spotrebič znížite.



Presúvanie spotrebiča

151. Vyberte všetky potraviny a odpojte spotrebič zo zásuvky.
152. Police a ďalšie pohyblivé časti v chladničke a mrazničke zaistite lepiacou páskou.
153. Chladničku nenakláňajte o viac ako 45°, aby ste predišli poškodeniu chladiaceho systému.

TIPY NA SKLADOVANIE POTRAVÍN

Rôzne potraviny umiestňujte do rôznych priehradiek podľa nasledujúcej tabuľky:

Chladiaci box	Typy potravín
Dvere alebo horné dvierka chladničky	• Potraviny s prírodnými konzervačnými látkami, ako sú džemy, džúsy, nápoje, ochucovadlá • Neskladujte potraviny podliehajúce skaze
Zásuvky na čerstvú zeleninu (zásuvka na šalát)	• Ovocie, byliny a zelenina musíte skladovať osobitne v priehradke na ovocie a zeleninu • V chladničke neskladujte banány, cibuľu, zemiaky, cesnak
Polica chladničky – stredná	• Mliečne výrobky, vajíčka
Polica chladničky – horná	• Potraviny, ktoré netreba variť, ako napríklad jedlá pripravené na konzumáciu, mäsové lahôdky, zvyšky jedál
Mrazničková zásuvka/zásuvky	• Potraviny na dlhodobé skladovanie • Spodná zásuvka na surové mäso, hydinu, ryby • Stredná zásuvka na mrazenú zeleninu, hranolky • Horná zásuvka na zmrzlinu, mrazené ovocie, mrazené pečivo

- Navrhujeme vám, aby ste v chladiacom priestore nastavili teplotu na 4 °C a, ak je to možné, na -18 °C v mraziacom priestore.
- Pri väčšine kategórií potravín sa najdlhší čas skladovania v chladničke dosahuje pri nižších teplotách. Keďže sa niektoré konkrétne produkty (ako čerstvé ovocie a zelenina) môžu pri nižších teplotách poškodiť, odporúčame vám, aby ste ich vždy skladovali v zásuvkách na čerstvú zeleninu, ak sa tam nachádzajú. Ak nie sú k dispozícii, udržujte stredné nastavenie termostatu.
- V prípade mrazených potravín si pozrite dobu skladovania uvedenú na obale. Táto doba skladovania sa dosiahne vždy, keď nastavenie dodržuje referenčné teploty priehradky (jedna hviezda -6 °C, dve hviezdy -12 °C, tri hviezdy -18 °C).

Tipy na skladovanie potravín v chladničke

- Teplotu v chladničke udržujte pod 5 °C.
- Horúce jedlá musíte pred uložením do spotrebiča ochladiť na izbovú teplotu.
- Potraviny skladované v chladničke by ste mali pred uložením umyť a vysušiť.
- Skladované potraviny by mali byť správne utesnené, aby sa zabránilo zmenám vône

alebo chuti. Odporúča sa uchovávať potraviny pokryté materiálmi, ktoré sú bez chuti, nepriepustné pre ovzdušie a vodu, netoxické a bez znečistenia, aby sa zabránilo kontaminácii alebo prenosu zápachu.

- Odporúča sa nebrániť výstupom vzduchu z chladničky.
- Neskladujte nadmerné množstvo potravín. Medzi potravinami nechajte voľný priestor, aby okolo nich mohol prúdiť studený vzduch, aby sa dosiahlo lepšie a homogénnejšie ochladenie.
- Medzi potravinami a vnútornými stenami nechajte dostatočne veľký voľný priestor na prúdenie vzduchu. Potraviny hlavne neskladujte tak, že by sa dotýkali zadnej steny, pretože by mohli zamrznúť.
- Proces starnutia niektorých druhov ovocia a zeleniny (ako sú melóny, papája, banány, ananás atď.) sa môže v chladničke urýchliť; preto nie je vhodné ich skladovať v chladničke. Zrenie veľmi zelených plodov sa však dá na určité obdobie podporiť. Cibuľu, cesnak, zázvor a inú koreňovú zeleninu by ste tiež mali skladovať pri izbovej teplote.

Tipy na zmrazovanie čerstvých potravín

- Mraziaci box je vhodný na zmrazovanie čerstvých potravín a dlhodobé skladovanie zmrazených a hlbokozmrazených potravín.
- Vložte čerstvé potraviny, ktoré chcete zmraziť, do mraziaceho boxu.
- Maximálne množstvo potravín, ktoré je možné zmraziť za 24 hodín, je uvedené na typovom štítku.
- Proces mrazenia trvá 24 hodín: počas tohto obdobia nepridávajte ďalšie potraviny na zmrazenie.

Tipy na skladovanie potravín v mrazničke

- Teplotu v mrazničke udržujte na -18 °C.
- Horúce jedlá musíte pred uložením do mraziaceho boxu ochladiť na izbovú teplotu.
- Potraviny nakrájané na malé porcie zmrznú rýchlejšie a ľahšie sa rozmrazia a uvaria. Odporúčaná hmotnosť pre každú porciu je menej ako 2,5 kg.
- Pred vložením do mrazničky je lepšie potraviny zabaliť.
- Rozmrazené potraviny nemôžete znovu zmrazovať, pokiaľ ich predtým neuvaríte.
- Do mraziaceho boxu nevkladajte nadmerné množstvo čerstvých potravín.
- Potraviny je možné skladovať v mrazničke pri teplote najmenej -18 °C 2 až 12 mesiacov, v závislosti od ich vlastností (napr. mäso: 3 – 12 mesiacov, zelenia 6 – 12 mesiacov). Neprekračujte dobu skladovania potravín odporúčanú výrobcami.

STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE

VAROVANIE! Spotrebič pred čistením odpojte z elektrickej siete

Všeobecné

Spotrebič by ste mali čistiť každé štyri týždne, aby sa zaistila dobrá starostlivosť a zabránilo pachu z nesprávne uskladnených potravín.

- Vnútro a kryt spotrebiča čistite vlažnou vodou s trochou neutrálneho mydla.
- Opláchnite a osušte mäkkou handričkou.

- Príslušenstvo čistite iba vlažnou vodou a neutrálnym čistiacim prostriedkom. Pred vložením do spotrebiča sa uistite, že ste z dielov opláchli všetko mydlo a sú suché.
- Žiadne časti spotrebiča nečistite v umývačke riadu.
- Pred opätovným zapnutím spotrebiča počkajte najmenej 5 minút, pretože časté spúšťanie môže poškodiť kompresor.

Výmena LED žiaroviek

Vnútorné osvetlenie je typu LED. Ak chcete vymeniť žiarovku, kontaktujte služby pre zákazníkov. Pozrite Riešenie problémov.

Alarm otvorenia dverí

Ak sú dvere spotrebiča otvorené dlhšie ako 3 minúty, zaznie alarm otvorených dverí. Alarm môžete stíšiť zatvorením dverí alebo stlačením tlačidla NASTAVIŤ (nebude to mať žiadny vplyv na nastavenie teploty, iba sa vypne zvuk alarmu).

Dlhodobé nepoužívanie

Ak nebudete spotrebič dlhší čas používať:

154. Vyberte potraviny a odpojte napájací kábel.
155. Spotrebič vyčistite podľa pokynov v časti „Starostlivosť a čistenie – všeobecné“.
156. Dvere a zásuvky/dvere mrazničky nechajte otvorené, aby sa vo vnútri nevytvárali nepríjemné pachy.

Prerušenie napájania

V prípade prerušenia napájania by potraviny mali zostať bezpečne vychladnuté na: *pozrite typový štítok*. Pri dlhšom prerušení napájania, najmä v lete, postupujte podľa týchto tipov:

- Dvere/zásuvku otvárajte čo najmenej.
- Počas prerušeného napájania nevkladajte do spotrebiča ďalšie potraviny.
- Ak vám je prerušenie napájania oznámené vopred a doba prerušenia bude dlhšia ako počet hodín uvedený na typovom štítku, vyrobte trochu ľadu a vložte ho do hornej časti chladiaceho boxu.
- Doba uskladnenia a kvalita potravín sa zníži. Všetky potraviny, ktoré sa rozmrazia, by ste mali skonzumovať alebo uvariť a znovu zmraziť (ak je to vhodné), aby sa zabránilo zdravotným rizikám.

Dostupnosť náhradných dielov

- Termostaty, snímače teploty, dosky plošných spojov a svetelné zdroje sú k dispozícii minimálne 7 rokov po uvedení poslednej jednotky modelu na trh.
- Kľučky, závesy dverí, podnosy a koše minimálne 7 rokov a tesnenia dverí minimálne 10 rokov po uvedení poslednej jednotky modelu na trh.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

V prípade problému skontrolujte všetky uvedené možnosti a pred kontaktovaním popredajného servisu postupujte podľa nasledujúcich pokynov.

Problém	Možná príčina	Možné riešenie
Spotrebič nefunguje	Spotrebič je vypnutý	Stlačte vypínač a zapnite zariadenie
	Zástrčka nie je pripojená k zásuvke	Pripojte zástrčku
	Vypálená alebo chybná poistka	Skontrolujte poistku a v prípade potreby ju vymeňte
	Chybná zásuvka	Poruchy elektrického vedenia musí opraviť elektrikár
Spotrebič beží často alebo príliš dlho	Príliš vysoká vnútorná alebo vonkajšia teplota	Je normálne, že spotrebič beží dlhšie
	Spotrebič bol istý čas vypnutý	Zvyčajne trvá 8 až 12 hodín, kým spotrebič úplne ochladne
	Netesne zatvorené dvere/zásuvka spotrebiča	Zatvorte dvere/zásuvku a uistite sa, že je spotrebič umiestnený na rovnom povrchu a že sa v ňom nenachádzajú potraviny alebo nádoba, ktoré by blokovali dvere
Vnútro chladničky je špinavé a/alebo zapácha	Vnútro chladničky je potrebné vyčistiť	Vyčistite vnútro chladničky
	V chladničke sú uložené potraviny so silnou arómou	Potraviny dôkladne zabaľte
Vytváranie vlhkosti vo vnútri chladničky	Príliš teplé a príliš vlhké prostredie	Zvýšte teplotu
	Netesne zatvorené dvere/zásuvka spotrebiča	Zatvorte dvere/zásuvku
	Otvorené nádoby na potraviny alebo tekutiny	Horúce jedlá nechajte vychladnúť na izbovú teplotu a jedlá a tekutiny zakryte

Hromadenie vlhkosti na vonkajšom povrchu chladničky alebo medzi dverami/dverami a zásuvkou	Príliš teplé a príliš vlhké prostredie	Vo vlhkom podnebí je to normálne a zmení sa to po poklese vlhkosti
	Dvere/zásuvka nie sú tesne zatvorené	Dbajte na to, aby boli dvere/zásuvka zatvorené tesne
Silný ľad a námraza v mrazničke	Potraviny neboli dostatočne zabalené	Potraviny vždy dobre zabaľte
	Netesne zatvorené dvere/zásuvka spotrebiča	Zatvorte dvere/zásuvku
Nezvyčajné zvuky	Spotrebič nie je vyrovnaný	Upravte nastavenie nožičiek
	Spotrebič sa dotýka steny alebo iných predmetov	Spotrebič o kúsok posuňte
Blikajú LED diódy používateľského rozhrania	Jeden zo snímačov je mimo rozsahu	Kontaktujte asistenčné služby
Alarm pípa	Otvorené dvere chladiaceho boxu	Zatvorte dvere alebo stíšte alarm manuálne
Nefunguje osvetlenie interiéru alebo chladiaci systém	Nefunkčná LED žiarovka	Kontaktujte servis kvôli výmene žiarovky

Počas prevádzky môžu byť bočné steny a obvod mraziaceho priestoru horúce: je to normálne a je to spôsobené normálnym pracovným cyklom výrobku.

Ak chcete kontaktovať technickú pomoc, navštívte našu webovú stránku: https://corporate.haier-europe.com/en/

V sekcii „webová stránka“ vyberte značku vášho produktu a vašu krajinu. Budete presmerovaní na konkrétnu webovú stránku, kde nájdete telefónne číslo a formulár na kontaktovanie technickej pomoci.

Ďalšie informácie o produkte nájdete na https://eprel.ec.europa.eu/ alebo naskenujte QR kód na energetickom štítku dodanom so spotrebičom

SL 130

NAMESTITEV 130

Pred prvo uporabo 130
Okoljski pogoji 130
Lega aparata 130
Premikanje naprave 130

NASVETI ZA SKLADIŠČENJE HRANE 131

Nasveti za shranjevanje hrane v hladilniku 131
Nasveti za zamrzovanje svežih živil 132
Nasveti za shranjevanje hrane v zamrzovalniku 132

NEGA IN ČIŠČENJE 132

Splošno 132
Menjava LED lučke 133
Alarm za odpiranje vrat 133
Dolgotrajna neuporaba 133
Prekinitev napajanja 133
Razpoložljivost rezervnih delov 133

ODPRAVLJANJE TEŽAV 133

NAMESTITEV

POZOR! Aparat je težak. Prenašajta ga naj vsaj dve osebi.

Pred prvo uporabo

- Odstranite ves embalažni material.
- Aparat očistite z vodo in blagim detergentom ter posušite z mehko krpo.
- Preverite, ali so napajanje, vtičnica in varovalke skladni s tablico s podatki.
- Preverite, ali je vtičnica ozemljena in da v bližini ni podaljška z več vtičnicami ali podaljška.
- Po namestitvi naprave preverite, ali je napajalni vtič dostopen.
- Temperatura hladilnika in zamrzovalnika se samodejno nastavi na 4 °C oziroma -18 °C. To so priporočene nastavitve. Če želite, lahko to temperaturo ročno spremenite. Glejte Nastavitev temperature.

Okoljski pogoji

- Aparat namestite v suh in dobro prezračen prostor.
- Aparata ne nameščajte v bližini drugih naprav, ki oddajajo toploto (pečice, hladilniki), niso izolirani oziroma so izpostavljeni sončnim žarkom.
- Če aparat hranite v hladnem okolju (na primer v lopi, poslopju ali garaži), bo to poslabšalo delovanje, kar lahko hrano pokvari.

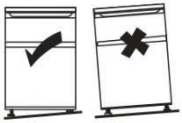
Namestite ta izdelek v položaj, kjer temperatura okolja ni nižja ali višja od delovne temperature: v tem primeru naprava ne deluje pravilno.

- **Podaljšan zmerno (SN):** 'ta hladilni aparat je namenjen za uporabo pri sobni temperaturi od 10 °C do 32 °C'.
- **Zmerno (N):** 'ta hladilni aparat je namenjen za uporabo pri sobni temperaturi od 16 °C do 32 °C'.
- **Subtropsko (ST):** 'ta hladilni aparat je namenjen za uporabo pri sobni temperaturi od 16 °C do 38 °C'.
- **Tropsko (T):** 'ta hladilni aparat je namenjen za uporabo pri sobni temperaturi od 16 °C do 43 °C'.

Lega aparata

Aparat naj bo postavljen na ravno in trdno površino

157. Aparat nekoliko nagnite nazaj.
158. Noge obrnite v smeri urnega kazalca, da dvignete hladilnik.
159. Noge obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca, da spustite hladilnik.



Premikanje naprave

160. Odstranite vso hrano in izključite aparat.
161. Police in druge premične dele v hladilniku in zamrzovalniku pritrdite z lepilnim trakom.
162. Hladilnika ne nagibajte za več kot 45°, da ne poškodujete hladilnega sistema.

NASVETI ZA SKLADIŠČENJE HRANE

Različna živila namestite v različne predelke v skladu s spodnjo tabelo:

Predal hladilnika	Vrsta hrane
Vrata ali balkoni hladilnega prostora	• Hrana z naravnimi konzervansi, kot so marmelade, sokovi, pijače, začimbe • Ne shranjujte pokvarljive hrane
Predal za zelenjavo (predal za solato)	• Sadje, zelišča in zelenjavo dajte ločeno v predal za zelenjavo • Banane, čebule, krompirja, česna ne shranjujte v hladilniku
Polica hladilnika – sredina	• Mlečni izdelki, jajca
Polica hladilnika – zgoraj	• Živila, ki jih ne kuhamo, na primer gotova hrana, mesni izdelki, ostanki
Predal(i)/pladenj zamrzovalnika	• Živila za dolgoročno skladiščenje • Spodnji predal za surovo meso, perutnino, ribe • Srednji predal za zamrznjeno zelenjavo, čips • Zgornji pladenj za sladoled, zamrznjeno sadje, zamrznjeno pecivo

- Priporočljivo je, da v hladilniku nastavite temperaturo na 4 °C, v zamrzovalniku pa, če je le mogoče, na -18 °C.
- Za večino kategorij živil je najdaljši čas shranjevanja v hladilnem prostoru dosežen s hladnejšimi temperaturami. Ker se nekateri izdelki (kot je sveže sadje in zelenjava) lahko pri hladnejših temperaturah pokvarijo, je priporočljivo, da jih hranite v ostrejših predalih, kadar koli so. Če ste odsotni, nastavite termostat na povprečno.
- Pri zamrznjeni hrani glejte čas shranjevanja, napisan na embalaži živil.
  Ta čas shranjevanja se upošteva glede na referenčne temperature predelka (ena zvezda -6 °C, dve zvezdi -12 °C, tri zvezde -18 °C).

Nasveti za shranjevanje hrane v hladilniku

- Naj bo temperatura v hladilniku manj kot 5 °C.
- Vročo hrano je treba pred shranjevanjem v aparatu ohladiti na sobno temperaturo.
- Živila, ki jih želite shranjevati v hladilniku, je treba pred shranjevanjem oprati in posušiti.
- Živila, ki jih želite shranjevati, morajo biti pravilno zaprta, da se izognejo spremembam vonja ali okusa. Priporočljivo je, da je hrana pokrita z materiali, ki so neokusni, neprepustni za zrak in vodo, nestrupeni in brez onesnaženja, da se prepreči

kontaminacija ali prenos vonja.

- Priporočljivo je, da ne ovirate izpustov zraka iz hladilnika.
- Ne shranjujte prevelikih količin hrane. Med posameznimi živili pustite nekaj mesta, da jih obda hladen zrak, s čimer dosežete boljše in bolj homogeno hlajenje.
- Med posameznimi živili in notranjimi stenami pustite nekaj mesta, s čimer omogočite pretok zraka. Zlasti pa ne shranjujte živil ob zadnji steni, saj lahko hrana zamrzne.
- Proces staranja nekaterih vrst sadja in zelenjave (kot so melone, papaja, banane, ananas itd.) je v hladilniku lahko hitrejši, zato jih ni priporočljivo hraniti v hladilniku. Zorenje močno zelenih plodov pa za nekaj časa lahko pospešimo. Tudi čebulo, česen, ingver in drugo korenovko je treba hraniti pri sobni temperaturi.

Nasveti za zamrzovanje svežih živil

- Zamrzovalni prostor je primeren za dolgo zamrzovanje sveže hrane in dolgotrajno shranjevanje zamrznjene in globoko zamrznjene hrane.
- V zamrzovalnik dajajte svežo hrano, ki jo želite zamrzniti.
- Največja količina hrane, ki jo je mogoče zamrzniti v 24 urah, je navedena na tipski ploščici.
- Postopek zamrzovanja traja 24 ur: v tem obdobju ne dodajajte drugih živil, ki jih želite zamrzniti.

Nasveti za shranjevanje hrane v zamrzovalniku

- Temperaturo zamrzovalnika pustite na -18 °C.
- Vročo hrano je treba pred shranjevanjem v zamrzovalnem prostoru ohladiti na sobno temperaturo.
- Hrana, razrezana na majhne porcije, bo hitreje zamrznila, lažje jo boste odtalili in kuhali. Priporočena teža vsakega obroka je manjša od 2,5 kg.
- Bolje je, da hrano date v embalažo, preden jo shranite v zamrzovalnik.
- Odmrznjene hrane ni mogoče znova zamrzniti, če je najprej ne skuhamo
- V hladilnik ne nalagajte prevelikih količin sveže hrane.
- Živila lahko hranite v zamrzovalniku pri temperaturi najmanj -18 °C 2 do 12 mesecev, odvisno od njegovih lastnosti (npr. meso: 3-12 mesecev, zelenjavo 6-12 mesecev). Ne prekoračite časa shranjevanja živil, ki ga priporočajo proizvajalci.

NEGA IN ČIŠČENJE

POZOR! Aparat pred čiščenjem izključite iz napajanja

Splošno

Aparat je treba očistiti vsake štiri tedne za dobro vzdrževanje in za preprečevanje neprijetnega vonja hrane.

- Notranjost in ohišje aparata očistite z mlačno vodo in nevtralnim milom.
- Sperite in posušite z mehko krpo.
- Sestavne dele čistite samo z mlačno vodo in nevtralnim detergentom. Preden zamenjate

notranjost aparata, se prepričajte, da je splaknjeno in da so vsi deli suhi.
- Nobenega dela aparata ne čistite v pomivalnem stroju.
- Pred ponovnim zagonom aparata počakajte vsaj 5 minut, saj lahko pogosti zagon poškoduje kompresor.

Menjava LED lučke

Notranja lučka je tipa LED. Če želite zamenjati svetilko, prosimo, da se obrnete na službo za pomoč strankam. Glejte Odpravljanje težav.

Alarm za odpiranje vrat

Ko vrata aparata ostanejo odprta več kot 3 minute, se oglasi alarm za odpiranje vrat. Alarm lahko utišate tako, da zaprete vrata ali pritisnete tipko NASTAVI (to ne bo vplivalo na nastavitev temperature, samo utišal bo alarm).

Dolgotrajna neuporaba

Če aparata dlje časa ne uporabljate:

163. Vzemite hrano in odklopite napajalni kabel.
164. Aparat očistite, kot je opisano v poglavju »Nega in čiščenje – Splošno«.
165. Vrata in predale zamrzovalnika/vrata imejte odprta, da preprečite nastanek neprijetnega vonja.

Prekinitev napajanja

V primeru izpada električne energije mora hrana ostati varno hladna, *glejte ploščico s podatki*. Upoštevajte te nasvete, če pride do daljše prekinitve napajanja, zlasti poleti:

- Čim manjkrat odprite vrata/predal.
- Med prekinitvijo napajanja v aparat ne vstavljajte dodatnih živil.
- Če ste predhodno obveščeni o prekinitvi napajanja in je trajanje prekinitve daljše od števila ur, ki je navedeno na tipski ploščici, naredite nekaj ledu in ga postavite na vrh hladilnega prostora.
- Čas shranjevanja in kakovost užitnosti hrane se bosta zmanjšala. Vsako hrano, ki se odtaja, je treba zaužiti ali kuhati in zamrzovati (kjer je to primerno), da se prepreči tveganje za zdravje.

Razpoložljivost rezervnih delov

- Termostati, temperaturni senzorji, tiskana vezja in svetlobni viri so na voljo najmanj 7 let po tem, ko je bila na trg dostavljena zadnja enota modela.
- Ključavnice, tečaji vrat, pladnji in košare najmanj 7 let in tesnila vrat najmanj 10 let po tem, ko je bila na trg dostavljena zadnja enota modela.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

V primeru težav preverite vse prikazane možnosti in sledite spodnjim navodilom, preden se obrnete na servisno službo.

Težava	Možen vzrok	Možna rešitev

Aparat ne deluje	Aparat je izklopljen	Aparat vklopite z gumbom Vklop/Izklop
	Omrežni vtič ni priključen v omrežno vtičnico	Priključite omrežni vtič
	Varovalka je pregorela ali je v okvari	Preverite varovalko in jo po potrebi zamenjajte
	Vtičnica je v okvari	Napake v omrežju mora odpraviti električar
Aparat deluje prepogosto ali deluje predolgo	Notranja ali zunanja temperatura je previsoka	Običajno je, da aparat deluje dlje
	Aparat že nekaj časa ni vklopljen	Običajno traja od 8 do 12 ur, da se aparat popolnoma ohladi
	Vrata/predal aparata ni(so) tesno zaprt(a)	Zaprite vrata/predal in se prepričajte, da je aparat nameščen na ravni podlagi in da na vratih ni ovirajoče hrane ali posode
Notranjost hladilnika je umazana in/ali ima neprijeten vonj	Notranjost hladilnika je potrebno počistiti	Očistite notranjost hladilnika
	V hladilniku je shranjena hrana z močnim vonjem	Hrano temeljito zavijte
Nastajanje vlage na notranji strani hladilnika	Klima je pretopla in prevlažna	Povečajte temperaturo
	Vrata/predal aparata ni(so) tesno zaprt(a)	Zaprite vrata/predal
	Posode za hrano ali tekočine so ostale odprte	Vroča hrana naj se ohladi na sobno temperaturo ter prekrijte hrano in tekočine
Vlaga se nabira na hladilnikih zunaj površine ali med vrati in predalom	Klima je pretopla in prevlažna	To je normalno v vlažni klimi in se bo spremenilo, ko se vlažnost zmanjša
	Vrata/predal ni tesno zaprt	Prepričajte se, da so/je vrata/predal tesno zaprt(a)

Močan led in zmrzal v zamrzovalnem predelu	Blago ni bilo ustrezno zapakirano	Blago vedno dobro zapakirajte
	Vrata/predal aparata ni(so) tesno zaprt(a)	Zaprite vrata/predal
Nenavadni hrup	Aparata nima ravne lege	Ponovno prilagodite noge
	Aparat se dotika zidu ali drugih predmetov	Aparat rahlo premaknite
Lučke LED uporabniškega vmesnika utripajo	Eden od senzorjev je izven dosega	Obrnite se na pomoč
Oglasil se je alarm	Vrata hladilnega prostora so odprta	Zaprite vrata ali ročno ugasnite alarm
Notranja razsvetljava ali hladilni sistem ne deluje	LED svetilka ne deluje	Za zamenjavo svetilke pokličite servis

Med delovanjem so lahko stranske stene in obod zamrzovalnega razdelka vroči: to je normalno in posledica normalnega delovnega cikla izdelka.

Če želite stopiti v stik s tehnično pomočjo, obiščite naše spletno mesto: https://corporate.haier-europe.com/en/

V razdelku »spletno mesto« izberite blagovno znamko izdelka in državo. Preusmerjeni boste na določeno spletno mesto, kjer boste našli telefonsko številko in obrazec za stik s tehnično pomočjo.

Za dodatne informacije o izdelku si oglejte https://eprel.ec.europa.eu/ ali skenirajte kodo QR na energijski nalepki, priloženi napravi

SR.....138

MONTAŽA 137

Pre prve upotrebe.....137
Uslovi okruženja.....137
Nivelisanje uređaja 137
Pomeranje uređaja 137

SAVETI ZA ČUVANJE HRANE 138

Saveti za čuvanje hrane u frižideru 138
Saveti za zamrzavanje sveže hrane 139
Saveti za čuvanje hrane u zamrzivaču.....139

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE 139

Uopšteno 139
Zamena LED lampica.....140
Alarm za otvorena vrata 140
Kada se uređaj duže ne koristi 140
Prekid napajanja 140
Dostupnost rezervnih delova.....140

OTKLANJANJE PROBLEMA.....140

MONTAŽA

UPOZORENJE! Ovaj uređaj je težak. Uvek treba da ga nose najmanje dve osobe.

Pre prve upotrebe

- Uklonite svu ambalažu.
- Očistite uređaj vodom i blagim deterdžentom i obrišite mekom krpom.
- Proverite da li napajanje, utičnica i osigurači odgovaraju onome što je navedeno na ploči s podacima.
- Proverite da li je utičnica za struju uzemljena i da se ne koristi „lopov“ nastavak niti produžni kabl.
- Proverite da li se utikaču za struju može prići i nakon nameštanja uređaja.
- Temperatura frižidera je automatski podešena na 4 °C a zamrzivača na -18 °C. To su preporučena podešavanja. Ako želite, temperaturu ručno možete promeniti. Videti deo Podešavanje temperature.

Uslovi okruženja

- Ovaj uređaj treba postaviti u prostoriju koja je suva i dovoljno se provetrava.
- Nemojte postavljati uređaj blizu drugih uređaja koji emituju toplotu (rerne, frižideri) bez izolacije i nemojte ih izlagati direktnoj sunčevoj svetlosti.
- Ako se uređaj postavlja u hladno okruženje (kao što su šupa, garaža ili na otvorenom), to će uticati na rad uređaja i hrana se može pokvariti.

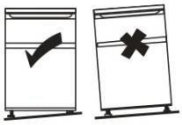
Postavite ovaj proizvod u položaj gde temperatura okoline nije niža ili viša od radne temperature: u tom slučaju uređaj ne radi ispravno.

- **Produžena umerena (SN):** „ovaj rashladni uređaj je namenjen za upotrebu na temperaturi okruženja čiji je opseg od 10 °C do 32 °C“.
- **Umerena (N):** „ovaj rashladni uređaj je namenjen za upotrebu na temperaturi okruženja čiji je opseg od 16 °C do 32 °C“.
- **Suptropska (ST):** „ovaj rashladni uređaj je namenjen za upotrebu na temperaturi okruženja čiji je opseg od 16 °C do 38 °C“.
- **Tropska (T):** „ovaj rashladni uređaj je namenjen za upotrebu na temperaturi okruženja čiji je opseg od 16 °C do 43 °C“.

Nivelisanje uređaja

Uređaj treba postaviti na ravnu i čvrstu površinu

166. Nagnite uređaj blago unazad.
167. Okrenite nogice u smeru kazaljke na satu da biste odigli frižider.
168. Okrenite nogice u smeru suprotnom od kazaljke na satu da biste spustili frižider.



Pomeranje uređaja

169. Izvadite svu hranu i isključite uređaj.
170. Lepljivom trakom osigurajte police i druge pokretne delove u frižideru i u zamrzivaču.
171. Nemojte naginjati frižider više od 45° kako biste izbegli oštećenje rashladnog sistema.

SAVETI ZA ČUVANJE HRANE

Različite vrste hrane stavljajte u različite pregrade u skladu sa sledećom tabelom:

Pregrada u frižideru	Vrsta hrane
Pregrade u vratima frižidera	• Hrana s prirodnim konzervansima kao što su džemovi, sokovi, pića, začini • Nemojte čuvati kvarljivu hranu
Providne fioke (salatna fioka)	• Voće, začinske biljke i povrće treba stavljati zasebno u providnu pregradu • U frižideru nemojte čuvati banane, luk, krompir, beli luk
Polica u frižideru – srednja	• Mlečni proizvodi, jaja
Polica u frižideru – gornja	• Hrana koja se ne kuva kao što su gotova jela, delikatesno meso, ostaci hrane
Fioka(e) u zamrzivaču	• Hrana koja se dugo čuva • Donja fioka za sirovo meso, živinsko meso, ribu • Srednja fioka za smrznuto povrće, krompir • Gornja fioka za sladoled, smrznuto voće, smrznuta peciva

- Preporučuje se da se temperatura frižidera podesi na 4 °C a, kad god je moguće, temperatura zamrzivača na -18 °C.
- Za većinu kategorija hrane koju je potrebno duže držati u pregradi frižidera, najbolje je čuvati je na nižim temperaturama. S obzirom da neki proizvodi (kao što su sveže voće i povrće) mogu biti oštećeni na nižim temperaturama, preporučuje se čuvanje u providnim fiokama ako postoje. Ako ne postoje, održavajte prosečna podešavanja termostata.
- Kada je reč o smrznutoj hrani, na pakovanju treba videti koje je vreme čuvanja. To vreme čuvanja važi kada se poštuju referentne temperature pregrade (jedna zvezdica -6 °C, dve zvezdice -12 °C, tri zvezdice -18 °C).

Saveti za čuvanje hrane u frižideru

- Neka temperatura u vašem frižideru bude ispod 5 °C.
- Vruća hrana se najpre mora ohladiti do sobne temperature pre nego što se stavi u uređaj.
- Hrana koja se čuva u frižideru treba biti oprana i osušena pre čuvanja.
- Hranu koja se čuva treba dobro zatvoriti kako bi se izbegle promene mirisa ili ukusa. Preporučljivo je držati hranu pokrivenu materijalima koji su neukusni, nepropusni za vazduh i vodu, netoksični i bez zagađenja, kako bi se izbegla kontaminacija ili prenos

mirisa.

- Preporučuje se da ne ometate izlaze vazduha iz odeljka hladnjaka.
- Nemojte čuvati prekomerne količine hrane. Ostavite mesta između hrane kako bi hladan vazduh mogao da protiče oko nje jer se tako postiže bolje i homogenije hlađenje.
- Ostavite razmak između hrane i unutrašnjih zidova kako bi vazduh mogao da protiče. Posebno nemojte čuvati hranu naslonjenu na zidove jer se može zalediti.
- Proces propadanja nekog voća i povrća (kao što su dinje, papaje, banane, ananas itd.) može biti ubrzan u frižideru; zato ih nije poželjno držati u frižideru. Međutim, sazrevanje veoma zelenog voća može se pospešiti tokom određenog perioda. Crni i beli luk, đumbir i ostalo korenasto povrće treba takođe čuvati na sobnoj temperaturi.

Saveti za zamrzavanje sveže hrane

- Pregrada zamrzivača je odgovarajuća za zamrzavanje sveže hrane i čuvanje smrznute ili duboko smrznute hrane duži vremenski period.
- Stavite svežu hranu koju želite da zamrznete u pregradu zamrzivača.
- Maksimalna količina hrane koja se može zamrznuti za 24 sata navedena je na pločici s podacima.
- Proces zamrzavanja traje 24 sata: tokom tog perioda ne treba dodavati drugu hranu koja treba da bude zamrznuta.

Saveti za čuvanje hrane u zamrzivaču

- Neka temperatura zamrzivača bude na -18 °C.
- Vruća hrana se najpre mora ohladiti do sobne temperature pre nego što se stavi u pregradu zamrzivača.
- Hrana isečena na manje delove zamrznuće se brže i lakše će se odmrzavati radi pripreme. Preporučena težina svakog dela je manje od 2,5 kg.
- Bolje je hranu zapakovati pre stavljanja u zamrzivač.
- Odmrznuta hrana se ne može ponovo zamrzavati osim ako nije najpre skuvana.
- Nemojte stavljati prekomernu količinu sveže hrane u pregradu zamrzivača.
- Hrana se na temperaturi od najmanje -18°C može čuvati u zamrzivaču od 2 do 12 meseci, u zavisnosti od njenih svojstava (npr. meso: 3-12 meseci, povrće 6-12 meseci). Nemojte prekoračivati vreme čuvanja hrane koje preporučuju proizvođači.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

UPOZORENJE! Isključite uređaj sa izvora napajanja pre čišćenja

Uopšteno

Uređaj treba čistiti svake četiri sedmice radi dobrog održavanja i sprečavanja zadržavanja loših mirisa hrane.

- Očistite unutrašnjost i kućište uređaja mlakom vodom s malo neutralnog sapuna.
- Isperite i obrišite mekom krpom.
- Očistite dodatke samo mlakom vodom i neutralnim deterdžentom. Pobrinite se da se

sapunica ispere i da su svi delovi suvi pre nego što ih ponovo postavite u uređaj.
- Nijedan deo nemojte prati u mašini za pranje sudova.
- Pre nego što ponovo pokrenete uređaj sačekajte najmanje 5 minuta jer često pokretanje može oštetiti kompresor.

Zamena LED lampica

U unutrašnjosti se nalazi LED osvetljenje. Za zamenu lampice, obratite se korisničkom centru. Videti Otklanjanje problema.

Alarm za otvorena vrata

Ako vrata uređaja ostanu otvorena duže od 3 minuta, oglasiće se alarm za otvorena vrata. Taj alarm se može isključiti zatvaranjem vrata ili pritiskom na dugme PODEŠAVANJE (to neće uticati na podešavanje temperature već će samo isključiti zvuk alarma).

Kada se uređaj duže ne koristi

Ako se uređaj ne koristi duži vremenski period:

172. Izvadite hranu i isključite napojni kabl.
173. Očistite uređaj kao što je opisano u delu „Održavanje i čišćenje – uopšteno“.
174. Držite vrata frižidera i fioke/vrata zamrzivača otvorenima kako biste sprečili stvaranje loših mirisa u unutrašnjosti.

Prekid napajanja

U slučaju nestanka struje, hrana će ostati bezbedna tokom *videti pločicu s podacima*. Sledite ove savete ako dođe do dužeg prekida napajanja, naročito leti:

- Otvarajte vrata/fioku što ređe.
- Nemojte stavljati dodatnu hranu u uređaj tokom prekida napajanja.
- Ako je prethodno dato obaveštenje o prekidu i trajanje je duže od navedenog broja sati na pločici s podacima, napravite malo leda i stavite ga na vrh odeljka frižidera.
- Vreme čuvanja i jestivi kvalitet hrane će se smanjiti. Hrana koja se odmrzne treba da se upotrebi ili skuva i ponovo zamrzne (kada je to odgovarajuće) kako bi se otklonile opasnosti po zdravlje.

Dostupnost rezervnih delova

- Termostati, senzori temperature, štampane ploče i izvori osvetljenja dostupni su najmanje 7 godina od plasiranja poslednje jedinice određenog modela na tržište.
- Ručke na vratima, šarke, police i kutije dostupne su najmanje 7 godina, a dihtunzi za vrata najmanje 10 godina, od plasiranja poslednje jedinice određenog modela na tržište.

OTKLANJANJE PROBLEMA

Ako se pojave problemi proverite sve navedene mogućnosti i sledite donja uputstva pre nego što se obratite službi posle prodaje.

Problem	Mogući uzrok	Moguće rešenje

Uređaj ne radi	Uređaj je isključen	Pritisnite dugme za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE kako biste uključili uređaj
	Napojni kabl nije uključen u utičnicu za napajanje	Uključite napojni kabl
	Osigurač je sagoreo ili je neispravan	Proverite osigurač i zamenite ga ako je potrebno
	Utičnica je neispravna	Kvarove na napajanju treba da popravi električar
Uređaj često radi ili radi predugo	Unutrašnja ili spoljašnja temperatura je previsoka	Normalno je da uređaj radi duže
	Uređaj je bio isključen iz napajanja određeni vremenski period	Obično treba od 8 do 12 sati da se uređaj u potpunosti ohladi
	Vrata (fioka) uređaja nisu dobro zatvorena	Zatvorite vrata/fioku i proverite da li je uređaj na ravnoj površini kao i da li neka hrana ili posuda blokira vrata
Unutrašnjost frižidera je prljava i/ili osećaju se neprijatni mirisi	Potrebno je očistiti unutrašnjost frižidera	Očistite unutrašnjost frižidera
	U frižideru se nalazi hrana s jako neprijatnim mirisom	Dobro umotajte hranu
Stvara se vlaga u unutrašnjosti frižidera	Klima je previše topla i previše vlažna	Povećajte temperaturu
	Vrata (fioka) uređaja nisu dobro zatvorena	Zatvorite vrata/fioku
	Posude sa hranom ili tečnostima ostavljene su otvorene	Ostavite vruću hranu da se ohladi do sobne temperature i poklopite hranu i tečnosti
Na spoljašnjoj površini frižidera ili između vrata i fioke	Klima je previše topla i previše vlažna	To je normalno u vlažnoj klimi i promeniće se kada se vlažnost smanji
	Vrata (fioka) nisu dobro zatvorena	Pobrinite se da vrata (fioka) budu dobro zatvorena

Jak led u odeljku zamrzivača	Namirnice nisu doro upakovane	Uvek dobro upakujte namirnice
	Vrata (fioka) uređaja nisu dobro zatvorena	Zatvorite vrata/fioku
Neobična buka	Uređaj nije nivelisan	Ponovo podesite nogice
	Uređaj dodiruje zid ili neke predmete	Lagano pomerite uređaj
UI led lampice trepere	Jedan od senzora je van dometa	Obratite se podršci
Oglašava se alarm	Otvorena su vrata frižidera	Zatvorite vrata ili ručno isključite alarm
Unutrašnje osvetljenje ili rashladni sistem ne rade	LED lampica je neispravna	Pozovite servis radi zamene lampice

Tokom rada bočni zidovi i obim odeljka zamrzivača mogu biti vrući: to je normalno i usled normalnog radnog ciklusa proizvoda.

Za kontakt tehničke podrške, posetite naš veb-sajt: https://corporate.haier-europe.com/en/

U delu „veb-sajt“ izaberite marku svog proizvoda i vašu zemlju. Bićete usmereni na određeni veb-sajt na kom možete pronaći broj telefona i formular za kontakt s tehničkom podrškom.

Za više informacija o proizvodu pogledajte https://eprel.ec.europa.eu/ ili skenirajte QR kod na energetskoj nalepnici isporučenoj sa uređaje

SV 144

INSTALLATION 144

Innan den används första gången 144
Miljöförhållanden 144
Nivellering av apparaten 144
Flytta apparaten 144

TIPS FÖR FÖRVARING AV MATVAROR 145

Tips för förvaring av matvaror i kylskåpet 145
Tips för att frysa ned färsk matvaror 146
Tips för förvaring av matvaror i frysen 146

SKÖTSEL OCH RENGÖRING 146

Allmänt 146
Byte av LED-lampor 146
Larm för öppen dörr 147
När apparaten inte används under lång tid 147
Strömavbrott 147
Tillgänglighet av reservdelar 147

FELSÖKNING 148

INSTALLATION

VARNING! Apparaten är tung. Var alltid minst två personer vid hantering av apparaten.

Innan den används första gången

- Avlägsna allt förpackningsmaterial.
- Rengör apparaten med vatten och ett milt rengöringsmedel och torka den torr med en mjuk trasa.
- Kontrollera att strömförsörjning, uttag och säkring överensstämmer med typskylten.
- Kontrollera att eluttaget är jordat och att det inte finns någon flervägskontakt eller förlängning.
- Kontrollera att eluttaget går att komma åt när apparaten har placerats.
- Kyl- och frystemperaturen ställs automatiskt in på 4 °C respektive -18 °C. Det här är de rekommenderade inställningarna. Det går att ändra den inställda temperaturen manuellt Se Justera temperaturen.

Miljöförhållanden

- Apparaten ska installeras i ett torrt rum med god ventilering.
- Apparaten ska inte installeras nära andra värmeavgivande apparater (ugnar, kylskåp) utan isolering eller exponeras för direkt solljus.
- Om apparaten är installerad i en kall miljö (som ett skjul, uthus eller garage) påverkas prestandan och detta kan förstöra maten.

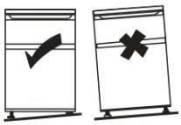
Installera denna produkt i ett läge där omgivningstemperaturen inte är lägre eller högre än driftstemperaturen: i detta fall fungerar inte apparaten korrekt.

- **Utökad tempererad (SN):** ”Denna kyl-/frysanordning är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 10 °C till 32 °C”.
- **Tempererad (N):** ”denna kyl-/frysanordning är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 16 °C till 32 °C”.
- **Subtropisk (ST):** ”denna kyl-/frysanordning är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 16 °C till 38 °C”.
- **Tropisk (T):** ”denna kyl-/frysanordning är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 16 °C till 43 °C”.

Nivellering av apparaten

Apparaten ska placeras på en plan och fast yta

175. Luta apparaten lätt bakåt.
176. Vrid fötterna medurs för att höja kylskåpet.
177. Vrid fötterna moturs för att höja kylskåpet.



Flytta apparaten

178. Ta ut alla matvaror och koppla ifrån apparaten.
179. Fäst hyllor och andra rörliga delar i kylen och i frysen med tejp.
180. För att undvika att fryssystemet skadas ska kylskåpet inte lutas mer än 45°.

TIPS FÖR FÖRVARING AV MATVAROR

Placera olika matvaror i olika fack enligt nedanstående tabell:

Kylskåpsfack	Typ av matvara
I dörren eller i förvaringsfack	• Livsmedel med naturliga konserveringsmedel, såsom sylt, juice, drycker, kryddor • Förvara inte färskvaror
Grönsakslåda (salladslåda)	• Frukt, örter och grönsaker ska placeras separat i grönsaksbehållaren • Förvara inte bananer, lök, potatis eller lök i kylskåpet
Hylla – mitten	• Mejeriprodukter, ägg
Hylla – övre	• Livsmedel som inte behöver tillagas, såsom färdigmat, deli kött, rester
Fryslåda (fryslådor) tråg	• Livsmedel som ska förvaras längre tid • Bottenlåda för rått kött, höns, fisk • Mittenlåda för frysta grönsaker, pommes frites • Övre låda för glass, fryst frukt, frysta bagerivaror

- Vi rekommenderar att du ställer in temperaturen i kylfacket på 4 °C och om det är möjligt på -18 °C i frysfacket.
- För de flesta livsmedelskategorier uppnås den längsta förvaringstiden i kylfacket med kallare temperaturer. Eftersom vissa specifika produkter (som färsk frukt och grönsaker) kan skadas vid kallare temperaturer råder vi att förvara dem i grönsakslådorna (om de finns sådana). Om det inte finns grönsakslådor, håll termostaten på en genomsnittlig temperatur.
- För frysta matvaror, se förvaringstiden på livsmedelsförpackningen. Denna förvaringstid uppnås när inställningen motsvarar referenstemperaturen för facket (en stjärna -6 °C, två stjärnor -12 °C, tre stjärnor -18 °C)

Tips för förvaring av matvaror i kylskåpet

- Håll ditt kylskåps temperatur under 5 °C.
- Varm mat måste kylas ned till rumstemperatur innan den placeras i kylskåpet.
- Matvaror som förvaras i kylskåp ska tvättas och torkas innan de förvaras.
- Matvaror som ska förvaras bör förslutas ordentligt för att undvika att det börjar lukta eller ändrar smak. Det är tillrådligt att hålla livsmedel täckta med material som är smaklösa, ogenomträngliga för luft och vatten, giftfria och fria från föroreningar, för att undvika kontaminering eller luktöverföring.
- Det rekommenderas att inte blockera kylskåpets luftutsläpp.

- Förvara inga stora mängder matvaror. För en mer homogen kylning ska utrymme lämnas mellan matvarorna så att kall luft kan cirkulera fritt.
- Lämna ett mellanrum mellan matvarorna och de inre väggarna, så att luften kan cirkulera. Förvara inte matvaror mot bakväggen, eftersom de kan förfrysa.
- Bäst före-datum för vissa frukter och grönsaker (som melon, papaya, banan, ananas etc) kan påskyndas i kylskåpet. Vi rekommenderar därför att förvara dem på annan plats. Däremot kan mogningsprocessen av vissa bär och frukter främjas under en viss period. Lök, vitlök, ingefära och andra rotfrukter bör också förvaras vid rumstemperatur.

Tips för att frysa ned färsk matvaror

- Frysfacket är lämpligt för att frysa ned färska matvaror och förvara frysta och djupfrysta livsmedel under en längre tid.
- Placera de färska matvarorna som ska frysas ned i frysfacket.
- Den maximala mängden matvaror som kan frysas ned i 24 timmar finns angiven på typskylten.
- Frysprocessen tar 24 timmar: placera inte ytterligare matvaror i frysen under den tiden.

Tips för förvaring av matvaror i frysen

- Håll frystemperaturen på -18 °C.
- Het mat måste kylas ned till rumstemperatur innan den placeras i frysfacket.
- Mat som skärs i små portioner fryser snabbare och blir lättare att tina upp och tillaga. Den rekommenderade vikten per portion är mindre än 2,5 kg.
- Det är bättra att förpacka maten innan den placeras i frysen.
- Uppfryst mat måste tillagas innan den kan frysas ned igen.
- Förvara inte mycket stora mängder färska matvaror i frysfacket.
- Mat kan förvaras i frysen vid en temperatur på minst -18 °C i 2 till 12 månader, beroende på typ av livsmedel (t.ex. kött: 3-12 månader, grönsaker 6-12 månader). Överskrid inte tillverkarnas rekommendationer för förvaringslängd.

SKÖTSEL OCH RENGÖRING

VARNING! Innan rengöring ska apparaten kopplas bort från strömförsörjningen

Allmänt

För god skötsel och för att undvika dålig lukt från förstörd mat bör apparaten rengöras var fjärde vecka.

- Rengör apparatens insida och hölje med ljummet vatten och neutral tvål.
- Skölj av och torka med en mjuk trasa.
- Använd endast ljummet vatten och neutrala rengöringsmedel för att rengöra tillbehören. Se till att alla delar är rengjorda från tvål och är helt torra innan de sätts tillbaka i apparaten.
- Inga delar av apparaten från köras i diskmaskin.
- Vänta i minst 5 minuter innan du startar apparaten igen. Frekventa startar kan ska kompressorn.

Byte av LED-lampor

Intern lampa är av LED-typ. Kontakta kundservice för byte av lampa. Se Felsökning

Larm för öppen dörr

När apparatens dörr lämnas öppen i mer än 3 minuter kommer larmet för öppen dörr att låta. Larmet slutar att låta när dörren stängs eller genom att trycka på SET-knappen (detta påverkar inte temperaturinställningen, det stänger bara av larmet)

När apparaten inte används under lång tid

Om apparaten inte ska användas under en längre tid:

181. Ta ut maten ur apparaten och dra ut elkabeln.
182. Rengör apparaten enligt anvisningarna i stycket ”Skötsel och rengöring – Allmänt”.
183. Håll dörren och fryslådorna/dörren öppna för att förhindra att det börjar lukta dåligt inuti.

Strömavbrott

Vi händelse av strömavbrott hålls maten säkert kall i *se typskylten*. Följ dessa tips under längre strömavbrott, speciellt under sommaren:

- Öppna dörren/lådan så få gånger som möjligt.
- Sätt inte in mer mat i apparaten under strömavbrottet.
- Om du har fått ett meddelande om att ett strömavbrott kommer att inträffa och avbrottstiden är längre än det antal timmar som anges på typskylten, gör lite is och lägg den överst i kylskåpsfacket.
- Förvaringstiden och ätbara matvaror kommer att minskas. För att förhindra hälsorisker bör all mat som tinats upp antingen konsumeras eller tillagas och frysas igen (om så är lämpligt).

Tillgänglighet av reservdelar

- Termostater, temperaturgivare, kretskort och ljuskällor finns tillgängliga under minst 7 år efter det att den sista modellen har släppts på marknaden.
- Dörrhandtag, dörrgångjärn, tråg och korgar under minst 7 år och dörrpackningar under minst 10 år efter att den sista modellen har släppts på marknaden.

FELSÖKNING

Vid problem, kontrollera listade möjligheter och följ instruktionerna nedan innan du kontaktar ett kundservice.

Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
Apparaten fungerar inte	Apparaten är avstängd	Tryck på knappen PÅ/AV för att sätta på apparaten
	Nätkontakten är inte ansluten till eluttaget	Anslut nätkontakten
	Säkringen har gått eller är defekt	Kontrollera säkringen och byt ut den om det behövs
	Uttaget är defekt	Nätfel bör åtgärdas av en elektriker
Apparatens körs ofta eller kör för länge	Den invändiga eller utvändiga temperaturen är för hög	Det är normalt att apparaten kör längre
	Apparaten har varit utan ström under en tid	Det tar vanligtvis 8 till 12 timmar för apparaten att helt kylas ned
	En dörr/låda i apparaten är inte helt stängd	Stäng dörren/lådan och säkerställ att apparaten är placerad på en plan mark och att det inte finns någon mat eller behållare som förhindar att dörren stängs
Det är smutsigt/luktar illa inuti kylskåpet	Kylskåpet behöver rengöras	Rengör kylskåpets insida
	Mat som luktar starkt förvaras i kylskåpet	Förpacka maten ordentligt
Det finns fuktbildningar i kylskåpet	Klimatet är för varmt och för fuktigt	Öka temperaturen
	En dörr/låda i apparaten är inte helt stängd	Stäng dörren/lådan
	Behållare med mat eller vätskor är öppna	Låt heta matvaror svalna till rumstemperatur och förpacka mat och vätska

Det ansamlas fukt på kylskåpets utsida eller mellan dörrar/dörr och låda	Klimatet är för varmt och för fuktigt	Detta är normalt i fuktigt klimat och kommer att ändras när luftfuktigheten minskar
	Dörren/lådan är inte helt stängd	Säkerställ att dörren/lådan är helt stängd
Is- och frostbildning i frysfacket	Matvarorna var inte ordentligt förpackade	Förpacka alltid matvarorna väl
	En dörr/låda i apparaten är inte helt stängd	Stäng dörren/lådan
Ovanligt ljud	Apparaten står ojämt	Justera fötterna
	Apparaten rör vid väggen eller vid andra objekt	Flytta apparaten något
UI-LED:en blinkar	En av givarna är utanför intervall	Kontakta assistans
Ett larm piper	Kylskåpsdörren är öppen	Stäng dörren eller stäng av larmet manuellt
Invändig belysning eller kylsystem fungerar inte	LED-lampan är sönder	Kontakta kundservice för byte av lampa

Under drift kan frysutrymmets sidoväggar och omkrets vara varma: detta är normalt och beror på produktens normala arbetscykel.

För att kontakta teknisk assistans, besök vår webbplats: https://corporate.haier-europe.com/en/

Under stycket ”Webbplats”, välj din modell och ditt land. Du kommer att omdirigeras till den specifika webbplatsen där du hittar telefonnummer och formulär för att kontakta teknisk assistans.

För mer information om produkten, konsultera https://eprel.ec.europa.eu/ eller skanna QR-koden på energimärkning bifogad med apparaten.

RU.....151

УСТАНОВКА.....151

Перед первым использованием.....151
Условия окружающей среды.....151
Выравнивание прибора.....151
Перемещение прибора.....152

СОВЕТЫ ПО ХРАНЕНИЮ ПРОДУКТОВ ПИТАНИЯ.....152

Советы по хранению продуктов в холодильнике.....152
Советы по замораживанию свежих продуктов.....153
Советы по хранению продуктов в морозильной камере.....153

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ.....153

Общие сведения.....154
Замена светодиодных ламп.....154
Сигнализация открытия дверцы.....154
Неиспользование прибора в течение длительного времени.....154
Перебои электропитания.....154
Наличие запасных частей.....154

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....156

УСТАНОВКА

ВНИМАНИЕ! Прибор тяжелый. Его должны перемещать минимум два человека.

Перед первым использованием

- Удалите все упаковочные материалы.
- Очистите прибор с использованием воды и мягкого моющего средства и вытрите насухо мягкой тканью.
- Проверьте, соответствуют ли источник электропитания, розетка и предохранитель характеристикам, указанным на паспортной табличке.
- Проверьте, заземлена ли розетка электропитания и не используются ли многоштепсельная вилка либо удлинитель.
- Проверьте, доступна ли вилка электропитания после установки прибора.
- Для настроек температуры холодильника и морозильной камеры автоматически устанавливаются значения 4 °C и -18 °C соответственно. Это рекомендуемые настройки. При желании вы можете изменить эти значения температуры вручную. См. раздел «Регулировка температуры».

Условия окружающей среды

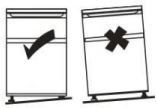
- Этот прибор следует устанавливать в сухом и хорошо проветриваемом помещении.
- Не устанавливайте прибор рядом с другими излучающими тепло приборами (духовыми шкафами, холодильниками) без изоляции либо под прямыми солнечными лучами.
- Если этот прибор расположен в холодном месте (например, в сарае, на улице или в гараже), это может повлиять на его производительность и привести к порче продуктов.

Установите изделие в положение, при котором температура окружающей среды не ниже или выше рабочей температуры: в этом случае устройство не работает должным образом.

- **Расширенный умеренный (SN):** «это холодильное устройство предназначено для использования при температуре окружающей среды от 10 °C до 32 °C».
- **Умеренный (N):** «это холодильное устройство предназначено для использования при температуре окружающей среды от 16 °C до 32 °C».
- **Субтропический (ST):** «это холодильное устройство предназначено для использования при температуре окружающей среды от 16 °C до 38 °C».
- **Тропический (T):** «это холодильное устройство предназначено для использования при температуре окружающей среды от 16 °C до 43 °C».

Выравнивание прибора

Прибор должен быть размещен на ровной и твердой поверхности 184. Наклоните прибор немного назад.



185. Вращайте ножки по часовой стрелке, чтобы поднять холодильник.
186. Вращайте ножки против часовой стрелки, чтобы опустить холодильник.

Перемещение прибора

187. Выньте все продукты и отсоедините прибор от розетки.
188. Закрепите полки и другие подвижные части в холодильнике и морозильной камере клейкой лентой.
189. Во избежание повреждения холодильной системы не наклоняйте холодильник более чем на 45°.

СОВЕТЫ ПО ХРАНЕНИЮ ПРОДУКТОВ ПИТАНИЯ

Разместите различные продукты питания в разных отсеках в соответствии с таблицей ниже:

Холодильное отделение	Вид пищи
Дверца или дверные полки холодильной камеры	• Продукты с натуральными консервантами, такие как джемы, соки, напитки, заправки • Не храните здесь скоропортящиеся продукты
Ящики для фруктов и овощей (ящик для салата)	• Фрукты, зелень и овощи следует класть отдельно в ящик для фруктов и овощей • Не храните бананы, лук, картофель и чеснок в холодильнике
Полка холодильника – средняя	• Молочные продукты, яйца
Полка холодильника – верхняя	• Продукты, которые не нужно готовить, такие как готовые к употреблению продукты, мясные деликатесы, остатки пищи
Ящик(и)/лоток морозильной камеры	• Продукты длительного хранения • Нижний ящик для сырого мяса, птицы, рыбы • Средний ящик для замороженных овощей и хрустящего картофеля • Верхний лоток для мороженого, замороженных фруктов, замороженных хлебобулочных изделий

- Рекомендуется установить температуру в холодильной камере на уровне 4 °C, а в морозильной камере, по возможности, на уровне -18 °C.
- Для большинства категорий продуктов питания максимально возможное время хранения в холодильной камере достигается при более низких температурах. Поскольку некоторые конкретные продукты (например, свежие фрукты и овощи) могут быть повреждены более низкими температурами; рекомендуется хранить их в ящиках для фруктов и овощей, если такие имеются. Если их нет, используйте среднюю настройку термостата.
- Для замороженных продуктов ориентируйтесь на время хранения, указанное на упаковке. Это время хранения достигается, когда настройка соответствует эталонным температурам морозильного отсека (одна звезда –6°C, две звезды –

12°C, три звезды –18°C)

Советы по хранению продуктов в холодильнике

- Поддерживайте температуру в холодильнике ниже 5 °C.
- Горячую пищу перед хранением в приборе следует охладить до комнатной температуры.
- Перед хранением в холодильнике продукты следует вымыть и высушить.
- Продукты для хранения следует надлежащим образом герметично закрыть во избежание изменения запахов или вкусов. Желательно, чтобы продукты питания были покрыты материалами, которые не имеют вкуса, непроницаемы для воздуха и воды, нетоксичны и не загрязнены, чтобы избежать загрязнения или переноса запаха.
- Рекомендуется не загромождать воздуховыпускные отверстия холодильного отделения.
- Не храните в холодильнике чрезмерное количество пищи. Оставляйте свободное место между продуктами, чтобы вокруг них протекал холодный воздух, для лучшего и более однородного охлаждения.
- Оставляйте зазор между продуктами и внутренними стенками холодильника, чтобы между ними протекал воздух. Обращайте особое внимание на то, чтобы продукты не хранились рядом с задней стенкой холодильника, так как они могут замерзнуть.
- Процесс увядания некоторых фруктов и овощей (таких как дыни, папайя, бананы, ананасы и т.д.) может ускориться в холодильнике; поэтому хранить их в этом приборе нецелесообразно. Тем не менее, созревание очень неспелых фруктов можно простимулировать в течение определенного периода времени. Лук, чеснок, имбирь и другие корнеплоды также следует хранить при комнатной температуре.

Советы по замораживанию свежих продуктов

- Морозильное отделение предназначено для замораживания свежих продуктов и хранения замороженной пищи и продуктов глубокой заморозки в течение длительного времени.
- Кладите свежие продукты, подлежащие замораживанию, в морозильную камеру
- Максимальное количество продуктов, которое может быть заморожено за 24 часа, указано на паспортной табличке
- Процесс замораживания длится 24 часа: в течение этого периода не добавляйте другие продукты для замораживания

Советы по хранению продуктов в морозильной камере

- Температуру морозильной камеры следует поддерживать на уровне -18 °C.
- Перед хранением в морозильной камере следует охладить горячую пищу до комнатной температуры
- Еда, нарезанная небольшими порциями, замерзнет быстрее, и ее будет проще размо-розить и приготовить. Рекомендуемый вес для каждой порции составляет менее 2,5 кг
- Перед помещением в морозильную камеру лучше упаковать еду.
- Размороженную пищу нельзя повторно замораживать, если она не приготовлена впервые
- Не загружайте чрезмерное количество свежих продуктов в морозильную камеру
- Пища может храниться в морозильной камере при температуре минимум -18 ° C в

течение 2-12 месяцев, в зависимости от ее свойств (например, мясо 3-12 месяцев, овощи 6-12 месяцев). Не превышайте время хранения продуктов, рекомендованное производителями.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ! Перед очисткой отсоединяйте прибор от источника электропитания

Общие сведения

Прибор следует очищать каждые четыре недели для надлежащего обслуживания и предотвращения образования неприятных запахов хранимой пищи.

- Очищайте внутреннюю часть и корпус прибора теплой водой и нейтральным мылом.
- Ополосните чистой водой и вытрите мягкой тканью.
- Мойте принадлежности только теплой водой и нейтральным моющим средством. Убедитесь, что все мыло смыто, и все детали высохли, прежде чем устанавливать их на место внутри прибора.
- Не мойте какие-либо части прибора в посудомоечной машине.
- Подождите не менее 5 минут перед повторным запуском прибора, так как частый запуск может повредить компрессор.

Замена светодиодных ламп

Внутренняя подсветка прибора светодиодная. Для замены лампы обратитесь в службу поддержки клиентов. См. раздел поиска и устранения неисправностей.

Сигнализация открытия дверцы

Если дверца прибора остается открытой дольше 3 минут, раздастся сигнал тревоги открытия дверцы. Сигнал тревоги можно отключить, закрыв дверцу или нажав кнопку SET (Настройка) (это не повлияет на настройку температуры, а просто отключит сигнал тревоги).

Неиспользование прибора в течение длительного времени

Если прибор не используется в течение длительного периода времени:

190. Выньте продукты и отсоедините шнур питания от сети электропитания.
191. Очистите прибор в соответствии с описанием в разделе «Уход и очистка – Общие сведения».
192. Держите дверцу и ящики морозильной камеры открытыми, чтобы предотвратить появление внутри прибора неприятных запахов.

Перебои электропитания

В случае отключения электропитания продукты будут оставаться холодными в течение срока *, указанного на паспортной табличке*. Следуйте этим советам при длительных отключениях электропитания, особенно летом:

- Открывайте дверцу/ящик как можно реже.

- Не кладите другие продукты в прибор во время перебоев электропитания.
- Если получено предварительное уведомление об отключении электропитания, а продолжительность перерыва превышает количество часов, указанное на паспортной табличке, приготовьте немного льда и положите его в верхнюю часть холодильного отсека.
- Срок хранения и качество пищи будут сокращены. Любые размороженные продукты следует либо употреблять в пищу, либо готовить и замораживать (если это уместно) во избежание рисков для здоровья.

Наличие запасных частей

- Термостаты, датчики температуры, печатные платы и источники света доступны в течение как минимум 7 лет после вывода последней единицы модели прибора на рынок.
- Дверные ручки, дверные петли, лотки и корзины будут доступны на протяжении не менее 7 лет, а прокладки дверей – не менее 10 лет после вывода на рынок последней единицы модели прибора.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В случае возникновения проблем проверьте все указанные варианты и следуйте приведенным ниже инструкциям, прежде чем обращаться в службу послепродажного обслуживания.

Проблема	Возможная причина	Возможное решение
Прибор не работает	Прибор выключен	Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ, чтобы включить прибор
	Сетевая вилка не подключена к розетке	Подключите вилку к сети электропитания
	Предохранитель перегорел или неисправен	Проверьте предохранитель и при необходимости замените его
	Неисправная розетка	Неисправности электросети должен устранять электрик
Прибор запускается часто или работает слишком долго	Слишком высокая температура внутри или снаружи прибора	В таких условиях нормально для прибора работать дольше
	Прибор был выключен в течение определенного времени	Обычно для полного охлаждения прибора требуется 8-12 часов
	Дверца/ящик прибора не закрыты плотно	Закройте дверцу/ящик и убедитесь, что прибор расположен на ровной поверхности, и в дверце нет смещающихся продуктов или контейнера
Внутри холодильника грязно и/или плохо пахнет	Внутренняя часть холодильника нуждается в очистке	Вымойте внутреннюю часть холодильника
	В холодильнике хранится пища с сильным запахом	Тщательно упаковывайте продукты
Образование влаги внутри холодильника	Слишком теплый и влажный климат	Повысьте температуру
	Дверца/ящик прибора не закрыты плотно.	Закройте дверцу/ящик
	Контейнеры с продуктами или жидкости оставлены открытыми	Дайте горячим продуктам остыть до комнатной

		температуры и накрывайте продукты и жидкости
Влага скапливается на наружных поверхностях холодильниках или между дверцами/дверцей и ящиком	Слишком теплый и влажный климат	Это нормально во влажном климате и изменится при снижении влажности
	Дверца/ящик не закрыты плотно	Убедитесь, что дверца/ящик плотно закрыты
Сильная наледь и изморозь в морозильной камере	Продукты не были надлежащим образом упакованы	Всегда тщательно упаковывайте продукты
	Дверца/ящик прибора не закрыты плотно	Закройте дверцу/ящик
Необычные звуки	Устройство не выровнено	Повторно отрегулируйте ножки
	Прибор соприкасается со стеной или другими предметами	Немного переместите прибор
Светодиодные индикаторы пользовательского интерфейса мигают	Показания одного из датчиков не соответствуют диапазону	Обратитесь в службу поддержки
Звучит сигнал тревоги	Дверца холодильного отсека открыта	Закройте дверцу или отключите сигнал тревоги вручную
Система внутреннего освещения или система охлаждения не работают	Светодиодная лампочка не работает	Пожалуйста, позвоните в службу технической поддержки для смены лампочки

Во время работы боковые стенки и периметр морозильной камеры могут быть горячими: это нормально и связано с нормальным рабочим циклом продукта.

Чтобы связаться с технической поддержкой, посетите наш веб-сайт: https://corporate.haier-europe.com/en/

В разделе «веб-сайт» выберите бренд вашего продукта и вашу страну. Вы будете перенаправлены на конкретный веб-сайт, где сможете найти номер телефона и форму для обращения в службу технической поддержки.

Для получения дополнительной информации о продукте посетите веб-сайт https://eprel.ec.europa.eu/ или отсканируйте QR-код на этикетке класса энергопотребления, поставляемой с прибором

UA.....160

ВСТАНОВЛЕННЯ 160
Перед першим використанням 160
Умови довкілля 160
Вирівнювання приладу.....160
Пересування приладу 161
ПОРАДИ ЩОДО ЗБЕРІГАННЯ ЇЖІ.....161
Поради щодо зберігання продуктів у холодильнику 161
Поради щодо заморожування свіжих продуктів 162
Поради щодо зберігання продуктів у морозильному відсіку.....162
ДОГЛЯД ТА ОЧИЩЕННЯ.....162
Загальні положення.....162
Заміна світлодіодних ламп 163
Сигнал тривоги відчинення дверцят 163
Невикористання приладу протягом тривалого часу 163
Збій електроживлення.....163
Наявність запасних частин 163
ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ.....165

ВСТАНОВЛЕННЯ

УВАГА! Прилад важкий. Його мають переміщувати принаймні дві особи.

Перед першим використанням

- Видаліть всі пакувальні матеріали.
- Вимийте прилад водою та м'яким засобом для миття і витріть насухо м'якою тканиною.
- Перевірте, чи відповідають блок живлення, розетка та запобіжник характеристикам, зазначеним на паспортній табличці.
- Перевірте, чи заземлена розетка живлення; прилад не слід підключати за допомогою багатоштепсельної вилки або подовжувача.
- Перевірте, чи доступна вилка живлення після встановлення приладу.
- Для налаштувань температури холодильного та морозильного відсіків автоматично встановлюються значення 4°C та -18°C відповідно. Це рекомендовані налаштування. За бажанням ви можете змінити ці значення температури вручну. Див. розділ “Налаштування температури”.

Умови довкілля

- Цей прилад слід встановлювати в сухому та добре провітрюваному приміщенні.
- Не встановлюйте прилад біля інших приладів, що випромінюють тепло (духових шаф, холодильників), без ізоляції або під прямим сонячним промінням.
- Якщо цей прилад розташований у холодному місці (наприклад, підсобному приміщенні, на вулиці або в гаражі), це вплине на ефективність його роботи і призведе до псування продуктів.

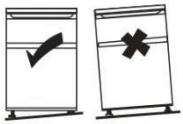
Встановіть цей продукт у положення, де температура навколишнього середовища не нижче або вище робочої температури: в цьому випадку прилад працює неправильно.

- **Розширений помірний (SN):** “цей охолоджувальний прилад призначений для використання за температури довкілля у діапазоні від 10 °C до 32 °C”.
- **Помірний (N):** “цей охолоджувальний прилад призначений для використання за температури довкілля у діапазоні від 16 °C до 32 °C”.
- **Субтропічний (ST):** “цей охолоджувальний прилад призначений для використання за температури довкілля у діапазоні від 16 °C до 38 °C”.
- **Тропічний (T):** “цей охолоджувальний прилад призначений для використання за температури довкілля у діапазоні від 16 °C до 43 °C”.

Вирівнювання приладу

Прилад слід розміщувати на рівній і твердій поверхні

193. Трохи нахиліть прилад назад.
194. Повертайте ніжку за годинниковою стрілкою, щоб підняти холодильник.



195. повертайте ніжку проти годинникової стрілки, щоб опустити холодильник.

Пересування приладу

196. Вийміть усі продукти та від'єднайте прилад від розетки електромережі.
197. Закріпіть полиці та інші рухомі частини в холодильнику та морозильній камері клейкою стрічкою.
198. Не нахиляйте холодильник більше ніж на 45°, щоб запобігти пошкодженню охолоджувальної системи.

ПОРАДИ ЩОДО ЗБЕРІГАННЯ ЇЖІ

Розташовуйте різні продукти харчування в різних відсіках відповідно до таблиці нижче:

Холодильне відділення	Різновид їжі
Дверцята або дверні полички холодильного відділення	• Продукти з натуральними консервантами, такі як джеми, соки, напої, заправки • Не зберігайте тут продукти харчування, що швидко псуються
Ящики для фруктів та овочів (ящик для салату)	• Фрукти, зелень та овочі слід розміщувати окремо в ящику для фруктів та овочів • Не зберігайте банани, цибулю, картоплю, часник в холодильнику
Полиця холодильника – середня	• Молочні продукти, яйця
Полиця холодильника – верхня	• Продукти, які не потребують приготування, такі як їжа, готова до вживання в їжу, м'ясні деликатеси, недоїдки
Ящик(и) морозильної камери/лоток	• Продукти тривалого зберігання • Нижній ящик для сирого м'яса, птиці, риби • Середній ящик для заморожених овочів, хрусткої картоплі • Верхній лоток для морозива, заморожених фруктів, заморожених хлібобулочних виробів

- Рекомендовано встановити температуру в холодильному відсіку на рівні 4°C, а в морозильному відсіку, якщо це можливо, на рівні -18°C.
- Для більшості категорій продуктів харчування найбільш тривалий час зберігання в холодильному відсіку досягається за нижчої температури. Оскільки нижча температура може пошкодити певні продукти (наприклад, свіжі фрукти й овочі), рекомендовано зберігати їх у ящиках для фруктів та овочів, якщо вони у наявності. Якщо таких ящиків немає, використовуйте середнє налаштування термостата.
- Для заморожених продуктів орієнтуйтеся на час зберігання, зазначений на упаковці продукту. Цей час зберігання досягається, коли налаштування відповідає еталонним температурам морозильного відсіку (одна зірка -6°C, дві зірки -12°C, три зірки -18°C)

Поради щодо зберігання продуктів у холодильнику

- Підтримуйте температуру у холодильнику нижче 5°C.

- Гарячу їжу слід охолодити до кімнатної температури, перш ніж ставити до приладу для зберігання.
- Перед зберіганням продукти, які буде розміщено в холодильнику, слід вимити та висушити.
- Продукти для зберігання слід належним чином герметично закрити, щоб уникнути змінення запаху або смаку.
- Не зберігайте у приладі надмірну кількість продуктів. Залиште проміжки між продуктами харчування, щоб навколо них текло холодне повітря, для кращого та рівномірнішого охолодження.
- Залиште проміжок між продуктами харчування та внутрішніми стінками, забезпечуючи вільне протікання повітря. Звертайте особливу увагу на те, щоб не зберігати продукти поблизу задньої стінки приладу, оскільки вони можуть замерзнути.
- Процес в'янення деяких фруктів і овочів (таких як дині, папайя, банани, ананас тощо) може прискоритися в холодильнику; тому не доцільно зберігати їх у цьому побутовому приладі. Тим не менш, дозрівання дуже незрілих плодів можна прискорити протягом певного періоду. Цибуля, часник, імбир та інші коренеплоди також слід зберігати за кімнатної температури.

Поради щодо заморожування свіжих продуктів

- Морозильний відсік придатний для заморожування свіжих продуктів і тривалого зберігання заморожених і глибоко заморожених продуктів
- Покладіть свіжі продукти, які потрібно заморозити, до морозильного відсіку
- Максимальна кількість їжі, яку можна заморозити за 24 години, зазначена на паспортній табличці
- Процес заморожування триває 24 години: протягом цього періоду не додавайте інші продукти для заморожування

Поради щодо зберігання продуктів у морозильному відсіку

- Підтримуйте температуру в морозильному відсіку на рівні -18°C
- Перш ніж покласти гарячу їжу до морозильного відсіку, її слід охолодити до кімнатної температури
- Продукти, нарізані невеликими порціями, замерзнуть швидше, і їх буде легше розморожувати та готувати. Рекомендована вага кожної порції менше 2,5 кг
- Перш ніж класти продукти в морозильний відсік, краще упаковувати їх.
- Розморожену їжу не можна повторно заморожувати, якщо її спочатку не приготувати
- Не завантажуйте в морозильний відсік надмірну кількість свіжих продуктів
- Продукти можна зберігати в морозильному відсіку за температури щонайменше -18 ° С протягом 2-12 місяців, залежно від їхніх властивостей (наприклад, м'ясо – 3-12 місяців, овочі – 6-12 місяців). Не перевищуйте рекомендований виробниками термін зберігання продуктів харчування.

ДОГЛЯД ТА ОЧИЩЕННЯ

УВАГА! Перед чищенням від 'єднайте прилад від джерела електроживлення

Загальні положення

Прилад слід очищати кожні чотири тижні для належного обслуговування та запобігання утворенню неприємних запахів їжі, що зберігається в ньому.

- Очистіть внутрішні поверхні та корпус приладу теплою водою з невеликою кількістю нейтрального мила.
- Сполосніть чистою водою й витріть м'якою тканиною.
- Мийте приладдя тільки теплою водою та нейтральним засобом для миття. Перш ніж ставити їх на місце всередині приладу, пересвідчіться, що все мило змито, і всі частини сухі.
- Не мийте будь-які частини приладу в посудомийній машині.
- Зачекайте щонайменше 5 хвилин перед повторним запуском приладу, оскільки частий запуск може пошкодити компресор.

Заміна світлодіодних ламп

Внутрішня підсвітка приладу світлодіодна. Щоб замінити лампочку, зверніться до служби підтримки клієнтів. Див. розділ пошуку та усунення несправностей.

Сигнал тривоги відчинення дверцят

Коли дверцята приладу залишаються відчиненими довше 3 хвилин, лунає сигнал тривоги відчинення дверцят. Сигнал тривоги можна вимкнути, зачинивши дверцята або натиснувши кнопку SET (Налаштування) (це не вплине на налаштування температури, а просто вимкне сигнал тривоги).

Невикористання приладу протягом тривалого часу

Якщо прилад не використовується протягом тривалого часу:

199. Витягніть продукти та від 'єднайте кабель живлення.
200. Очистіть прилад, як описано в розділі “Догляд та очищення – Загальні положення”.
201. Тримайте дверцята та ящики морозильного відсіку/дверцята відчиненими, щоб запобігти утворенню неприємних запахів всередині приладу.

Збій електроживлення

У разі відключення електроенергії продукти залишатимуться холодними протягом часу *, зазначеному на паспортній табличці*. Дотримуйтеся наведених нижче порад під час тривалого переривання живлення, особливо влітку:

- Відчиняйте дверцята/ящик якомога рідше.
- Не кладіть додаткові продукти в прилад за відсутності електроживлення.
- Якщо отримано попереднє повідомлення про переривання електроживлення, а тривалість такого переривання перевищує кількість годин, зазначену на паспортній табличці, виготовте трохи льоду і покладіть його на верхню полицю холодильного відсіку.
- Термін зберігання їжі скоротиться, а її якість впаде. Будь-які розморожені продукти слід або спожити, або приготувати та заморозити (де це доречно), щоб уникнути ризиків для здоров'я.

Наявність запасних частин

- Термостати, температурні датчики, друковані плати та джерела світла доступні протягом щонайменше 7 років після виведення останньої одиниці моделі виробу на ринок.
- Дверні ручки, дверні петлі, лотки та кошики будуть доступні протягом щонайменше 7 років, а прокладки дверей – щонайменше 10 років, після виведення останньої одиниці моделі виробу на ринок.

ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

У разі виникнення проблем перевірте всі зазначені варіанти та дотримуйтеся наведених нижче інструкцій, перш ніж звертатися до служби післяпродажного обслуговування.

Проблема	Можлива причина	Можливе рішення
Прилад не працює	Прилад вимкнено	Натисніть клавішу УВІМК/ВИМК, щоб увімкнути прилад
	Штепсельна вилка не під'єднана до розетки електромережі	Під'єднайте вилку до мережі електроживлення
	Запобіжник перегорів або несправний	Перевірте запобіжник і за необхідності замініть його
	Розетка несправна	Несправності мережі має усувати електрик
Прилад запускається надто часто або працює надто довго	Температура в приміщенні або на вулиці занадто висока	За таких умов для приладу нормально працювати довше
	Живлення приладу було вимкнено протягом певного часу	Зазвичай для повного охолодження приладу потрібно 8-12 годин
	Дверцята/ящик приладу не закрито достатньо щільно	Закрийте дверцята/ящик і переконайтеся, що прилад розташований на рівній поверхні, в дверцятах немає продуктів або контейнера, що вільно рухаються
Всередині холодильника брудно та/або погано пахне	Внутрішня частина холодильника потребує очищення	Вимийте внутрішні поверхні холодильника
	У холодильнику зберігаються продукти з сильним запахом	Ретельно запакуйте їжу
Утворення вологи всередині холодильника	Клімат надто теплий і вологий	Підвищте температуру
	Дверцята/ящик приладу не зачинено достатньо щільно.	Зачиніть дверцята/ящик
	Контейнери для продуктів харчування або рідини залишено відкритими	Дайте гарячим продуктам охолонути до кімнатної температури і накрийте продукти та рідини

Волога накопичується на холодильниках поза поверхнею або між дверима/дверима та ящиком	Клімат надто теплий і вологий	Це нормально в вологому кліматі і зміниться після зниження вологості
	Дверцята/ящик не зачинено достатньо щільно	Переконайтеся, що дверцята/ящик щільно закриті
Значна кількість льоду і наморозь у морозильному відсіку	Продукти не було належним чином упаковано	Завжди добре пакуйте продукти
	Дверцята/ящик приладу не закрито достатньо щільно	Зачиніть дверцята/ящик
Незвичайні шуми	Прилад не вирівняно	Ще раз відрегулюйте ніжки
	Прилад торкається стіни або інших предметів	Трохи перемістіть прилад
Світлодіодні індикатори інтерфейсу користувача блимають	Покази одного з датчиків не відповідають діапазону	Зверніться до служби підтримки
Звучить сигнал тривоги	Дверцята холодильного відсіку відчинені	Зачиніть дверцята або вимкніть сигнал тривоги вручну
Система внутрішнього освітлення або система охолодження не працює	Світлодіодна лампочка не працює	Будь ласка, зателефонуйте до служби підтримки для заміни лампочки

Під час роботи бічні стінки та периметр морозильної камери можуть бути гарячими: це нормально і пов 'язано з нормальним робочим циклом продукту.

Щоб зв 'язатися зі службою технічної підтримки, відвідайте наш веб-сайт: https://corporate.haier-europe.com/en/

У розділі «Веб-сайт» виберіть бренд свого продукту та свою країну. Вас буде перенаправлено на певний веб-сайт, де ви зможете знайти номер телефону та форму для звернення до служби технічної допомоги.

Для отримання додаткової інформації про продукт відвідайте веб-сайт https://eprel.ec.europa.eu/ або відскануйте QR-код на етикетці класу енергоспоживання, що постачається разом із приладом

168.....

التركيب 169
قبل الاستخدام الأول.....169
الظروف البيئية 169
ضبط مستوى الجهاز.....169
تحريك الجهاز.....170
نصائح لتخزين الطعام 170
نصائح لحفظ الطعام في الثلاجة 170
نصائح حول تجميد الطعام الطازج.....171
نصائح لحفظ الطعام في الثلاجة 171
العناية والتنظيف 171
إرشادات عامة 171
استبدال مصباح الـ LED المحروق 172
إنذار فتح الباب.....172
عدم الاستخدام لفترات طويلة.....172
انقطاع التيار الكهربائي 172
توافر قطع الغيار.....172
استكشاف الأعطال وإصلاحها 173

التركيب

< تحذير! هذا الجهاز ثقيل الوزن. يجب أن تتم المناولة من قبل شخصين على الأقل دائمًا.

قبل الاستخدام الأول

- أزل جميع مواد التغليف من على الجهاز.
- نظف الجهاز بالماء ومنظف معتدل، وجففه بقطعة قماش ناعمة.
- تأكد أن إمدادات الطاقة والمآخذ والمنصهرات مناسبة للوحة التصنيف.
- تأكد أن مقبس الطاقة مؤرض، ولا يوجد قابس متعدد أو وصلة تمديد.
- تحقق من إمكانية الوصول إلى قابس الطاقة بعد وضع الجهاز.
- يتم ضبط درجة حرارة الثلاجة والمجمد تلقائيًا عند 4 درجات مئوية و18- درجة مئوية على التوالي. هذه هي الإعدادات الموصى بها. يمكنك تغيير درجات الحرارة هذه يدويًا إذا رغبت في ذلك. يرجى الاطلاع على "تعديل درجة الحرارة".

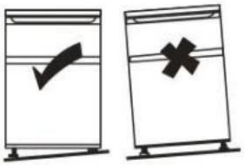
الظروف البيئية

- يجب تركيب هذا الجهاز في غرفة جافة وجيدة التهوية.
- لا تقم بتركيب الجهاز بالقرب من الأجهزة الأخرى التي تنبعث منها الحرارة (الأفران والثلاجات) دون عزل أو تركيبها مكشوفة لضوء الشمس المباشر.
- إذا كان هذا الجهاز موجودًا في بيئة باردة (مثل سقيفة أو مبنى خارجي أو مرآب)، فسوف يتأثر الأداء، وقد يؤدي ذلك إلى تلف الطعام.

قم بتثبيت هذا المنتج في وضع لا تكون فيه درجة الحرارة المحيطة أقل أو أعلى من درجة حرارة التشغيل: في هذه الحالة لا يعمل الجهاز بشكل صحيح.

- **درجة الحرارة الممتدة (SN):** "جهاز التبريد هذا مخصص للاستخدام في درجات حرارة محيطة تتراوح من 10 درجات مئوية إلى 32 درجة مئوية".
- **المعتدلة (N):** "جهاز التبريد هذا مخصص للاستخدام في درجات حرارة محيطة تتراوح من 16 درجة مئوية إلى 32 درجة مئوية".
- **شبه الاستوائية (ST):** "جهاز التبريد هذا مخصص للاستخدام في درجات حرارة محيطة تتراوح من 16 درجة مئوية إلى 38 درجة مئوية".
- **الاستوائية (T):** "جهاز التبريد هذا مخصص للاستخدام في درجات حرارة محيطة تتراوح من 16 درجة مئوية إلى 43 درجة مئوية".

ضبط مستوى الجهاز



يجب وضع الجهاز على سطح مستوٍ وصلب

1. قم بإمالة الجهاز للخلف قليلًا.
2. أدر القدمين في اتجاه عقارب الساعة لرفع الثلاجة.
3. أدر القدمين عكس اتجاه عقارب الساعة لخفض الثلاجة.

تحريك الجهاز

1. أزل كل الطعام، وافصل الجهاز عن القابس.
2. أمّن الأرفف والأجزاء المتحركة الأخرى في الثلاجة والمجمد بشريط لاصق.
3. لا تمل الثلاجة أكثر من 45 درجة لتجنب إتلاف نظام التبريد.

نصائح لتخزين الطعام

ضع الأطعمة المختلفة في حجيرات مختلفة وفقًا للجدول أدناه:

حجيرة الثلاجة	نوع الطعام
باب أو بلكونة حجيرة الثلاجة	• الأطعمة بالمواد الحافظة الطبيعية، مثل المربى والعصائر والمشروبات والتوابل • لا تخزن الأطعمة القابلة للتلف
أدراج الخضروات (درج السَلطة)	• يجب وضع الفواكه والأعشاب والخضروات بشكل منفصل في درج الخضروات • لا تخزن الموز والبصل والبطاطس والثوم في الثلاجة
رف الثلاجة - الأوسط	• منتجات الألبان، البيض
رف الثلاجة - العلوي	• الأطعمة التي لا تحتاج إلى الطهي، مثل الأطعمة الجاهزة للأكل، واللحوم المحفوظة، وبقايا الطعام
درج (أدراج)/علبة المجمّد	• أطعمة التخزين على المدى الطويل • الدرج السفلي للحم الخام والدواجن والسمك • الدرج الأوسط للخضروات المجمدة ورقائق البطاطا • العلبة العلوية للآيس كريم والفواكه المجمدة والبضائع المخبوزة المجمدة

- يُقترح تعيين درجة الحرارة عند 4 درجات مئوية في حجيرة الثلاجة، وإذا كان ذلك ممكنًا، عند 18- درجة مئوية في حجيرة المجمّد.
- بالنسبة لمعظم فئات الطعام، يتم تحقيق أطول وقت تخزين في حجيرة الثلاجة بدرجات الحرارة الأبرد. نظرًا لأن بعض المنتجات المعينة (مثل الفواكه والخضروات الطازجة) قد تتلف في درجات الحرارة الأبرد، فيُقترح إبقاؤها في أدراج الخضراوات، عند وجودها. إذا لم تكن موجودة، فأبق الترموستات على إعداد متوسط.
- بالنسبة للطعام المجمّد، يرجى الرجوع إلى وقت التخزين المكتوب على تغليف الطعام. يتحقق زمن التخزين هذا عندما تتم مراعاة إعداد درجات الحرارة المرجعي للحجيرة (نجمة واحدة؛ 6- درجات مئوية، نجمتان؛ 12- درجة مئوية، ثلاثة نجوم؛ 18- درجة مئوية)

نصائح لحفظ الطعام في الثلاجة

- حافظ على درجة حرارة الثلاجة أقل من 5 درجات مئوية.
- يجب تبريد الطعام الساخن إلى درجة حرارة الغرفة قبل تخزينه في الجهاز.
- يجب غسل الأطعمة المخزنة في الثلاجة وتجفيفها قبل تخزينها.
- يجب أن يتم حفظ الطعام الذي يتم تخزينه بشكل صحيح لتجنب تغيرات الرائحة أو المذاق. يُنصح بتغطية الطعام بمواد عديمة الطعم وغير منفذة للهواء والماء وغير سامة وخالية من التلوث لتجنب التلوث أو نقل الرائحة.
- يوصى بعدم إعاقة منافذ الهواء في حجيرة الثلاجة.
- لا تخزن كميات زائدة من الطعام. اترك مسافات بين الأطعمة للسماح بتدفق الهواء البارد حولها، للحصول على تبريد أفضل وأكثر تجانسًا.
- اترك فجوة بين الأطعمة والجدران الداخلية، لكي تسمح بتدفق الهواء. لا تقم بتخزين الأطعمة على الجدار الخلفي بطريقة خاصة، لأن الطعام قد يتجمد.

- يمكن تسريع فساد بعض الفواكه والخضروات (مثل البطيخ والبابايا والموز والأناناس وغيرها) في الثلاجة؛ لذلك لا ينصح بتخزينها في الثلاجة. ومع ذلك، يمكن تعزيز تعتيق الثمار الخضراء ذات قدرة التحمل لفترة معينة. يجب أيضًا تخزين البصل والثوم والزنجبيل والخضروات الجذرية الأخرى في درجة حرارة الغرفة.

نصائح حول تجميد الطعام الطازج

- حجيرة المجمّد مناسبة لتجميد الأطعمة الطازجة وتخزين الطعام المجمّد وشديد التجمد لفترة طويلة
- ضع الطعام الطازج المراد تجميده في حجيرة المجمد
- على لوحة التقييم، تم تحديد أقصى مقدار من الطعام الذي يمكن تجميده خلال 24 ساعة
- تستغرق عملية التجميد 24 ساعة: خلال هذه الفترة، لا تقم بإضافة أي أطعمة أخرى ليتم تجميدها

نصائح لحفظ الطعام في الثلاجة

- حافظ على درجة حرارة المجمد عند 18- درجة مئوية
- يجب تبريد الطعام الساخن إلى درجة حرارة الغرفة قبل تخزينه في حجيرة المجمد
- سوف يتجمد الطعام المقطع إلى أجزاء صغيرة بشكل أسرع وسيكون من السهل تذويبه وطهيه. الوزن الموصى به لكل جزء أقل من 2.5 كجم
- من الأفضل تعبئة الطعام قبل وضعه في المجمد.
- لا يمكن إعادة تجميد الطعام الذي تمت إذابته إلا إذا تم طهيه أولًا
- لا تقم بتحميل كميات كبيرة من الطعام الطازج في حجيرة المجمد
- يمكن تخزين الطعام في المجمد عند درجة حرارة 18- درجة مئوية على الأقل لمدة 2 إلى 12 شهرًا، اعتمادًا على خصائصه (مثل اللحوم: من 3 إلى 12 شهرًا، والخضروات من 6 إلى 12 شهرًا). لا تتجاوز أوقات تخزين الطعام الموصى بها من قبل الشركات المصنعة.

العناية والتنظيف

> **تحذير! قم بفصل الجهاز من مصدر التيار الكهربائي قبل التنظيف**

إرشادات عامة

يجب تنظيف الجهاز كل أربعة أسابيع لصيانة جيدة ولمنع ظهور روائح الطعام المخزن السيئة.

- نظف الجزء الداخلي والمبيت للجهاز بالماء الفاتر وبعض الصابون المحايد.
- اشطف وجفف بقطعة قماش ناعمة.
- قم بتنظيف الملحقات فقط بالماء الفاتر والمنظفات المحايدة. تأكد من شطف كل الصابون وتجفيف جميع الأجزاء قبل استبدالها داخل الجهاز.
- لا تنظف أي جزء من أجزاء الجهاز في غسالة الصحون.
- انتظر 5 دقائق على الأقل قبل إعادة تشغيل الجهاز، حيث أن التشغيل المتكرر قد يؤدي إلى تلف الضاغط.

استبدال مصباح الـ LED المحروق

المصباح الداخلي من نوع LED. لاستبدال المصباح، يرجى الاتصال بخدمة العملاء. انظر استكشاف الأخطاء وإصلاحها.

إنذار فتح الباب

عندما يُترك باب الجهاز مفتوحًا لأكثر من 3 دقائق، سيصدر صوت إنذار فتح الباب. يمكن إسكات الجرس عن طريق إغلاق الباب أو بالضغط على مفتاح SET (لن يؤثر ذلك على ضبط درجة الحرارة، بل سيؤدي فقط إلى كتم صوت الجرس).

عدم الاستخدام لفترات طويلة

إذا لم يتم استخدام الجهاز لفترة طويلة من الوقت:

4. أخرج الطعام، وافصل سلك الطاقة.
5. قم بتنظيف الجهاز كما هو موضح في قسم "العناية والتنظيف - إرشادات عامة".
6. اترك الباب وأدراج الفريزر/الباب مفتوحين لمنع الروائح الكريهة بالداخل.

انقطاع التيار الكهربائي

في حالة انقطاع التيار الكهربائي، يجب أن يظل الطعام باردًا بشكل آمن انظر لوحة التصنيف. اتبع هذه النصائح أثناء انقطاع التيار لفترة طويلة، خاصة في فصل الصيف:

- قلل مرات فتح الباب/الدرج قدر الإمكان.
- لا تضع طعامًا إضافيًا في الجهاز أثناء انقطاع التيار الكهربائي.
- إذا تم إعطاء إشعار مسبق بانقطاع التيار الكهربائي وكانت مدة الانقطاع أطول من عدد الساعات المشار إليه على لوحة التصنيف، فقم بصنع بعض الثلج وضعه في الجزء العلوي من حجيرة الثلاجة.
- سيتم تقليل فترة التخزين وجودة الطعام الصالح للأكل. أي طعام يذوب يجب أن يتم استهلاكه أو طهيه وإعادة تجميده (عند الاقتضاء) من أجل منع المخاطر الصحية.

توافر قطع الغيار

- "تتوفر قطع الترموستات وأجهزة استشعار درجة الحرارة ولوحات الدوائر المطبوعة ومصادر الإضاءة لمدة 7 سنوات على الأقل بعد طرح آخر وحدة من الطراز في السوق.
- تتوفر مقابض الأبواب ومفصلات الأبواب والأدراج والسلال لمدة لا تقل عن 7 سنوات وحشيات الأبواب لمدة لا تقل عن 10 سنوات، بعد طرح آخر وحدة من الطراز في السوق".

استكشاف الأعطال وإصلاحها

في حالة وجود مشكلة يرجى التحقق من جميع الاحتمالات المعروضة واتباع التعليمات أدناه قبل الاتصال بخدمة ما بعد البيع.

المشكلة	السبب المحتمل	الحل المحتمل
الجهاز لا يعمل	الجهاز متوقف	اضغط على مفتاح التشغيل/الإيقاف لتشغيل الجهاز
	قابس التيار الرئيسي غير متصل بالمقبس الرئيسي	قم بتوصيل قابس التيار الكهربائي
	المصاهر منفجر أو معيب	افحص المنصهر واستبدله إذا لزم الأمر
	المقبس معيب	يجب أن يقوم كهربائي بتصحيح أعطال التيار الكهربائي
يعمل الجهاز بشكل متكرر أو يعمل لفترة طويلة من الزمن	درجة الحرارة الخارجية أو الداخلية مرتفعة للغاية	من الطبيعي أن يعمل الجهاز لفترة أطول
	تم إيقاف تشغيل الجهاز لفترة من الوقت	عادةً، يستغرق الجهاز من 8 إلى 12 ساعة حتى يقوم بالتبريد بشكل كامل
	لم يتم إغلاق باب/درج الجهاز بإحكام	أغلق الباب/الدرج وتأكد من أن الجهاز موضوع على أرض مستوية وأنه لا يوجد طعام أو وعاء يحتك بالباب
داخل الثلاجة متسخ و/أو تصدر منه روائح	يحتاج الجزء الداخلي من الثلاجة إلى التنظيف	قم بتنظيف الثلاجة من الداخل
	يتم تخزين أطعمة ذات رائحة قوية في الثلاجة	قم بلف الأطعمة بشكل كامل

تكون الرطوبة داخل الثلاجة	الجو دافئ جدًا ورطب جدًا	ارفع درجة الحرارة
	لم يتم إغلاق باب/درج الجهاز بإحكام.	أغلق الباب/الدرج
	تم ترك حاويات الطعام أو السوائل مفتوحة	دع الأطعمة الساخنة تبرد حتى درجة حرارة الغرفة وقم بتغطية الأطعمة والسوائل
تتراكم الرطوبة على الثلاجات خارج السطح أو بين الأبواب/الباب والدرج	الجو دافئ جدًا ورطب جدًا	هذا طبيعي في المناخ الرطب، وسيتغير عندما تنخفض الرطوبة
	لم يتم غلق الباب/الدرج بإحكام	تأكد من إغلاق الباب/الدرج بإحكام
يوجد ثلج وجليد كثيران في حجيرة المجمد	لم تكن البضائع معبأة بشكل مناسب	احزم البضائع دائمًا
	لم يتم إغلاق باب/درج الجهاز بإحكام	أغلق الباب/الدرج
الضوضاء غير العادية	الجهاز ليس في المستوى المطلوب	أعد ضبط القدمين
	يلمس الجهاز الحائط أو أشياء أخرى	حرك الجهاز برفق
يومض مؤشر "ليد" لواجهة المستخدم	أحد المستشعرات خارج النطاق	اتصل بقسم الدعم التقني
جرس الإنذار منطلق	باب حجيرة تخزين الثلاجة مفتوح	أغلق الباب أو أسكت المنبه يدويًا
الإضاءة الداخلية أو نظام التبريد لا يعمل	مصباح الـ LED معطل	يرجى الاتصال بخدمة العملاء لتغيير المصباح

أثناء التشغيل، قد تكون الجدران الجانبية ومحيط حجيرة المجمد ساخنة: هذا أمر طبيعي ويرجع ذلك إلى دورة العمل العادية للمنتج.

للتواصل مع المساعدة التقنية، يرجى زيارة موقعنا الإلكتروني:
https://corporate.haier-europe.com/en/

تحت قسم "الموقع الإلكتروني"، اختر العلامة التجارية لمنتجك وبلدك. ستتم إعادة توجيهك إلى موقع الويب المحدد حيث يمكنك العثور على رقم الهاتف والاستمارة للاتصال بالمساعدة الفنية.

لمزيد من المعلومات حول المنتج، يرجى الرجوع إلى https://eprel.ec.europa.eu/ أو امسح رمز الاستجابة السريعة الموجود على ملصق الطاقة المرفق مع الجهاز